

Nya Åland

28 JANUARI 2010 NR 18 PRIS 2,00 €

Motionera mera med kort och tips!

MOTION. Det populära motionskortet är tillbaka i Nya Åland. Kortet som får dig att komma i gång samtidigt om du har chansen att vinna fina priser.

Varje vecka får du dessutom ett träningstips, i dag till och med två: friluftsexperten **Per Sidbäck** tipsar om kläderna som håller dig varm och nöjd i skidspåret och vi berättar om var man kan skida gratis.

SIDORNA 28-29



Sprängde för grund – grannhuset sprack

NYHETER. Sprängfirman sprängde för en ny husgrund – och samtidigt sprack grannhuset.

Det här hände i Saltvik Haraldsby i november 2007. Under tiden som gått har ägarna till huset som skadades försökt få ersättning av sprängföretaget men inte lyckats.

Därför avgörs tvisten som bäst inför rätta. Uppemot ett tjug vittnen hörs och huvudförhandlingens beräkningar ta tre dagar.

Husägarna får flankstöd av bland andra en entreprenör med snart 50 års erfarenhet av sprängarbeten. Han är säker på sin sak.

–Sprängaren har gjort fel. Han har laddat med alldeles för stora sprängladdningar. Klart som fasen att grannhuset sprack, säger han och underkänner två utlåtanden som sprängfirman har som bevis för att man inte gjort något fel.



Sprickor. Var det sprängningen på grannfastigheten som orsakade stora skador i huset eller inte? Det tvistar husägarna och sprängföretaget om som bäst. Foto: STEFAN ÖHBERG

Enligt husägarna skadades huset så svårt att det skulle kosta över 300.000 euro att reparera det fullständigt. De vill att sprängfirman betalar 220.000 euro i skadestånd. SIDAN 3



Familjelek. I lekparken vid Självstyrelsegården står från vänster Niklas Karlman med Viking 1 år, Sören Silverström med Iris 1 år och (i bakgrunden) Arne Selander. I trappan sitter Karlmans son Magnus 3 år och Silverströms dotter Amelie 4 år. Foto: JONAS EDSVIK

Nu finns 291 nya ax-domäner

NYHETER. I fjol registrerades 291 nya ax-domäner – Nya Åland har hela listan. Det innebär att det nu finns sammanlagt 1.340 ax-domäner, men många av de domännamn som registreras förfaller när innehavaren inte tar det i bruk.

Även folk utanför Åland intresserar sig för ax-domänerna, men det blir avslag om man inte bor på Åland och har hembygdsrätt. Inte heller toppdomännamn får registreras.

Landskapets IT-chef **Ronny Lundström** säger att de flesta avslagen beror på att namnet redan är upptaget. SIDORNA 12-13

Tävla om OS-medaljer

SPORT. Om drygt två veckor invigs de olympiska spelen i Vancouver Kanada.

Det ska tävlas i 86 grenar fördelade på 15 olika vintersporter, men frågan är hur många medaljer Finland kommer att ta.

Tror du att du kan tippa rätt? Delta i så fall i Nya Ålands sms-tävling och vinn ett säsongskort till Åland Uniteds hemmamatcher 2010. SIDAN 27



OS-medaljerna. I Nya Ålands sms-tävling gäller det att tippa hur många medaljer Finland tar under de olympiska spelen som i år ordnas i Kanada. Foto: © VANOC/COVAN

De är inte bara landskapschefer

NYHETER. Inte bara landskapschefer – de är pappor också.

Alla har vi en vardag utanför arbetet. För landskapets förvaltningschef **Arne Selander**, administreringschef **Sören Silverström** och trafikavdelningens chef **Niklas Karlman** känns det i år extra viktigt att satsa på just den tiden.

Med småbarn i hemmet har papporna på olika sätt valt att vara mer hemma med dem. Alla säger att de på något sätt måste vara tillgängliga när jobbet kallar, men i första hand är det barnen som gäller.

–Jag ska bygga med klossar, säger Karlman om sitt kommande halvår som föräldraledig. Arne Selander är ledig på fredagar hela året

då han sparar in sina semesterpenningdagar. Ett beslut som väckt blandade känslor bland ålänningarna. Själv är han övertygad om att det fungerar.

–Det handlar om prioriteringar. Vissa saker måste jag välja bort och så måste jag arbeta effektivare, säger han.

SIDORNA 4-5

54 km/h för fort inte grovt

NYHETER. Bilföraren körde 54 km/h för fort i 70-korsningen i Jomala Björnsby. Grovt äventyrande av trafiksäkerheten, ansåg Ålands tingsrätt, men nu har Åbo hovrätt lindrat domen. SIDAN 5

Posthus kan bli stiftelse

KULTUR. Peter Winquist och direktionen har fått grönt ljus av landskapsregeringen för att gå vidare med planerna på en stiftelse för Eckerö post- och tullhus. SIDAN 9

2 mat



Kolhydrater är det som får oss att gå upp i vikt. Men något behöver man äta, så i Matrutan i dag tipsas om alternativ till potatis, ris, pasta och mjöl.

10 kultur



Maria Jonsson, informatör på Nordens institut, kan presentera ett späckat jubileumsprogram.

20 folk



Carina Saether har tillsammans med sin syster öppnat kvarterskrog i Godby.

Åland 24 ikväll



Vi besöker Träningsverket och kollar om folk håller sina nyårslöften om träning och så provar **Johan** och **William** yoga.



Harriet Tuominen

Epost: harriet.tuominen@nyan.ax
Telefon: 528 464

mat

” Använd det sunda förnuftet. Att äta bara chips är inte bra och att äta ingenting är inte heller bra. Vikten är inte allt här i livet, man måste ju leva också...eller har jag fel?

SAGT PÅ NÄTET

En kompromiss mellan dieter

Vilken diet följer du för att hålla vikten? För opåverkad av alla olika dieter kan du inte gå genom livet, eller ...?

Om något är ute så är det att banta genom att svälta sig. Det där med att räkna kalorier är inte roligt. Och allt fler börjar tvivla på den gamla "sanningen" att en kalori är en kalori oberoende av i vilken form vi får den in oss.

Istället skall man undvika det ena eller inte kombinera det andra med tredje och utöver det kan man äta fritt.

Montignac, Atkinson, GI, LCHF är det man skall hålla på med. Montignac, som varnar till försiktighet med animaliskt fett, börjar kännas litet föråldrad i det här sällskapet, där det inte är fett – inte i någon form – utan kolhydraterna som är boken. Vad gäller kolhydraterna håller Montignac med.

Vad det handlar om i dag är hur kolhydraterna påverkar blodsockret och därmed insulinproduktionen, det är därför de nya dieterna är av intresse också för diabetiker. Än så länge anser man att ju mindre blodsockret påverkas, dess bättre för såväl insulinet som vikten.

Men vad som påverkar och hur mycket är en hel vetenskap. Så de radikala tar helt enkelt bort kolhydraterna ur kosten. Socker, potatis, ris, pasta, bröd – bort med dem bara. Går man på LCHF (låg kolhydrat-, hög fetthaltmat) så åker mycket av rotsaker och grönsaker också ut.

Det är antagligen där många sätter stopp. Det är inte roligt med mat utan grönsaker

och rotfrukter. Så det är där kompromissen kommer in. Om man tillåter sig så kallade långsamma kolhydrater, som påverkar blodsockret bara litet, så blir det genast roligare. Alla grönsaker, rotfrukter (med undantag för morötter och rödbetor) och färsk frukt ger så många fler variationsmöjligheter.

En idé som jag har kommit på alldeles själv är att göra paj utan pajskal. Mjölet i sig är inte bra, om det inte är stenmalet. Och kombinationen mjöl och smör är ännu värre – enligt profeterna.

En quiche lorraine med en fyllning av purjolök, broccoli eller skinka och gräddmjölk, ägg och riven ost behöver inget deghölje. Slå fyllningen direkt i formen och grädda. Eller gör en äggstanning med godsaker i. Eller en omelett med stuvad svamp.

Stuvad? Till det behövs mjöl och det är inte att rekommendera i de här sammanhangen. Det finns något som heter Fiberhusk, som alla celiakiker känner till, man använder det vid bakning. Dessa samma fibrer fungerar också som rening. Finns i hälsokostaffärer.

Och hur gör man med suffléer, där behövs mjöl, inte mycket men dock? Här får vi hjälp av Montignac, som ger recept på sufflé utan mjöl.

Sufflé

300 g färskost (mager)
150 g riven emmentaler eller gruyère
4 äggulor
4 äggvitor
salt, peppar

Sätt ugnen på 225 grader.

Blanda färskost, riven ost och äggulor. Salta och peppra.

Vispa äggvitorna till hårt skum, vänd ner dem i ostsmeten och håll allt i en smord form på minst 20 cm i diameter. Grädda i 30-40 minuter.

Ostsmeten i sufflén kan smaksättas med till exempel 100 g skinka eller 115 g champinjoner som körs i mixer innan äggvitorna vänds ner.

Sufflé gör vi kanske inte alla dagar, men en omelett är enkel att svänga till.

Svampomelett

2 portioner
60 g bacon
250 g svamp
3 msk olja
125 g färsk spenat
6 ägg
salt, peppar
2 msk riven ost

Strimla baconet och skär svampen i skivor. Hetta upp oljan och stek bacon och svamp några minuter. Sänk värmen och lägg i de rivna spenatbladen. Stek några minuter till.

Knäck äggen i en skål, salta och peppra och rör om med en gaffel så äggen går sönder. Slå äggsmeten över grönsakerna i pannan, lyft till en början in stelnat ägg från kanterna så massan stelnar jämnt. Låt steka på svag värme ca 10 minuter. Strö på osten och gärna finklippt grönt. Servera.

Och så en rätt som kan göras för många.

Kyckling på bädd

4 portioner
4 palsternackor
2 morötter
2 gula lökar



Rostade rotsaker. Den som inte vill byta ut alla kolhydrater mot fett kan prova med en medelväg - lämna bort de "tungta" kolhydraterna och ät rotsaker och grönsaker. Som i den här rätten med kycklingfiléer.
Foto: SANNA PEURAKOSKI

2 äpplen
4 kycklingfiléer
Kryddsås:
1 dl olja
1 kruka salvia
0,5 dl hackad persilja
2-4 vittlöksklyftor
skalet av en citron
1,5 tsk salt
svartpeppar

Skala palsternackorna, morötterna och löken och skär dem i rätt stora bitar. Skär äpplena i fyra klyftor och skär bort fröhusen.

Lägg rotfrukter och äpplen på bakplåtspapper i en stor ugnsfast form.

Gör kryddsåsen:
Riv det gula av skalet på riv-

järn och mixa med resten av ingredienserna till en grön sås. Krydda med salt och peppar. Håll ut såsen över äppelklyftor och rotsaker och rör om ordentligt. Pensla också kycklingfiléerna med såsen. Lägg filéerna på rotsakerna i långpannan och låt allt steka i 225 graders ugn 35-40 minuter.

- DET ÄR BARA PRISET SOM SKILJER -

EKOLOGISKA GRÖNSAKER...

Ekologiska frusna grönsaker, 400 g påse



SPARhallen
1,71 400 gram /påse

Sockerärter, Broccoli
Gröna bönor, Majs,
Bladspenat



SPARhallen
1,83 400 gram /påse

Broccoli Mix,
Ming Wok Mix



SPARhallen
2,91 400 gram /påse

Sparris

www.sparhallen.aland.fi

Öppet: vardagar 8-20, lördag och söndag 10-18

SPARhallen

Nästan 11.000 tog vaccin mot svinflensa

10.967 stick mot svininfluensa AH1N1 har ÅHS delat under den åländska vaccinationkampanjen.

Hittills har 14 fall av sjukdomen bekräftats, troligtvis finns dock ett stort mörkertal.

Vaccinationskampanjen mot svininfluensa AH1N1 slutfördes på torsdagskvällen. Då höll hälsocentralerna i Godby och Mariehamn sista gången öppet speciellt för att kostnadsfritt vaccinera alla ålänningar som ville.

Enligt ÅHS statistik har 10.967 vaccinationer gjorts under kampanjen. Siffran kan uppfattas som hög, men det önskvärda resultatet skulle ha varit betydligt högre. Helst skulle uppemot 70 procent av ålänningarna låtit vaccinera sig.

–Men vi känner oss ändå tillfredställda med att 11.000 tog vaccin, trots en del negativa och tvivlande insändare, säger klinikchef **Birgitta Hermans**.

Över 40.000 TBE

TBE-vaccineringen var en liknande massvaccineringskampanj på Åland och betydligt populära bland ålänningarna. Under perioden 1 januari 2006–6 augusti 2009 var det 17.551 ålänningar som tog TBE-vaccin.

–Vi gav 40.684 doser. Ett enormt bra resultat, säger **Birgitta Hermans**.

Hälsomyndigheter har tidigare varnat för att det kan komma flera epedemivågor av svininfluensan. Just nu är det dock oklart om, eller när, en sådan skulle nå Finland och Åland.

–Man hoppas att vaccinationskampanjen har stävjat detta. Likaså har god handhygien och hostteknik haft god effekt och hindrat smittspridningen, säger **Birgitta Hermans**.

Redo fortsätta

Om nya direktiv ges från nationella myndigheter finns beredskap att fortsätta vaccinera på Åland. 500 doser vaccin finns redan i lager och mera finns att få.

Hur många fall av svininfluensa har det funnits på Åland?

–Vi har haft 14 labbverifierade fall. Men vi slutade ju ta prov när det fanns bekräftade fall i en population och antog att insjuknade i samma område också led av svininfluensa, säger **Birgitta Hermans**.

ANNA BJÖRKROOS
anna.bjorkroos@nyan.ax

Miramarpark även för barn

■I en motion till stadsfullmäktige efterlyser undertecknaren **Camilla Gunell** (S) med flera en lekpark i det som ska bli Miramarparken mellan Alandica och Stadsbiblioteket. De påpekar att stadskärnan har få lekparkar, där Torget och Klintskogens är de närmaste. Därför vill de att man i motionen bland annat att staden tar barnen i beaktande i planeringen av parken.

–Fullmäktige tar godkände motionen. Planeringen av parken ska göras under året och borde bli verklighet 2011, säger stadsdirektör **Bjarne Pettersson**. (mt)

Var det sprängningen för ny husgrund som fick grannhuset att spricka?

Ingen förlikning är möjlig – domstolen avgör tvisten

Paret hävdar att deras hus skadades svårt när en sprängfirma sprängde för en bostadshustomt drygt 100 meter bort och kräver ersättning. Firman nekar till skuld och ser inget samband mellan sprängning och sprickor i huset.

Tingsrätten avgör efter en tre dagar lång huvudförhandling.

Tisdag, onsdag och torsdag den här veckan har domstolen vikt för huvudförhandlingen i en tvist av det något ovanligare slaget.

På ena sidan står ett ungt par som hävdar att deras hus i Saltvik Haraldsby förstördes en dag i november 2007 när en sprängfirma sprängde för en bostadshustomt 130-140 meter bort. De hade inte fått någon information om sprängningen på förhand och noterade att deras hus vibrerade kraftigt när salvan gick. Den första sprängningen följdes av flera mindre.

Märkte sprickor

Efter sprängningen märkte de sprickor i olika delar av huset som byggts delvis på berget. Enligt dem hade huset inga skador före den här händelsen, och enligt dem var det sprängningen som var orsaken till skadorna – sprickor i sockel och fasad, i kakel i toalett och badrum i båda våningarna samt i källarvåningen, sprickor och lösa delar på öppna spisen och murstocken, sprickor i taket ovanför öppna spisen och i garageväggen.

Dessutom är det möjligt att också dolda avloppsrör och eldragningar i väggarna har skadats, hävdar paret.

En släkting som har hus i närheten kände också av sprängningen som enligt honom var så kraftig att han fick bråttom upp ur källaren för att förhöra sig om vad som stod på.

–Efteråt gick jag runt i huset och noterade sprickor i färgen på gipsskivorna i garaget och på fasadteglan, vittnade han om.

Försökt få kontakt

Paret har försökt få kontakt med sprängföretagets alla tre styrelsemedlemmar för

att få till stånd en syn, men inte fått något svar. Strax efter händelsen har paret muntligen anmält skadorna till en av delägarna i sprängfirman och till Ålands ömse-sidiga försäkringsbolag.

Paret hävdar att sprängaren har varit oförsiktig vid sprängningen, att han borde ha gjort vibrationsmätningar vid deras hus eftersom det låg så nära och att husen i närheten borde ha besiktigats före sprängningen för att dokumentera vilket skick de var i. Inte heller har sprängfirman anmält sprängningen på förhand till polisen, något som han enligt dem borde ha gjort enligt lagen.

Sprängfirman nekar till alla ersättningsanspråk. Det finns inget samband mellan sprängningen och skadorna, skadorna kan ha andra orsaker och sprängningen har enligt firman gjorts på rätt sätt, hävdar man.

3,3 miljoner kronor

Paret har låtit ett svenskt företag räkna på vad en totalreparation av huset skulle kosta, inklusive kontroll av rördragningar och murstock, och kommit till en slutsumma på 3,3 miljoner kronor (cirka 330.000 euro). Paret anser därför att det inte är oskäligt att sprängfirman betalar 220.000 euro för det skadade huset. Firman anser att summan är för hög och att också tomtens och annexets värde ska räknas in i ett eventuellt skadestånd.

Domstolen – i praktiken lagman **Kristina Fagerlund** och sekreteraren – besökte huset i tisdags tillsammans med parterna och deras juridiska biträden.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450



På berget. Tvisten handlar om huset, byggt delvis på berget, som enligt ägarna skakade så kraftigt vid en sprängning drygt 100 meter bort att väggarna sprack. Sprängföretaget nekar till skuld. Foto: STEFAN ÖHBERG

”Sprängaren laddade för mycket”

–Min slutsats är att sprängaren har laddat alldeles för mycket. Han har stoppat i dubbelt så mycket dynamit som behövs.

Det säger den entreprenör som vittnade för husägarna i Saltvik i går. Mannen har nästan 50 års erfarenhet av sprängjobb.

Det blev ett något splittrat vittnesmål eftersom vittnet hade mycket att säga. Det unga parets biträde **Marcus Måtar** hade fullt schå med att få vittnesmålet tydligt

och sakligt och sprängfirmans biträde **Johnny Bäck** fick kämpa för att få svar på sina frågor.

Vittnet underkände de utlåtanden gjorda av företaget Finnrock och statens tekniska forskningsanstalt VTT som sprängföretaget hade lämnat in.

–Jag har granskat utlåtandena noga och något tunnare än Finnrocks utlåtande har jag sällan sett. VTT:s utlåtande är bra, men också i det har man utgått från de felaktiga summeringar av laddningarnas styrka som

sprängfirman har gjort i stället för att tänka och räkna själv. Granskarna har varit lata, sa han.

Granskat borrhålen

Vittnet har inspekterat borrhålen på grannfastigheten och analyserat vart och ett. Han är inte nådig i sina slutsatser.

–Man har borrar så att det ska bli mest ekonomiskt och inte gjort något för att mildra skadeverkningsarna runt omkring. Och den som säger att oväntade saker inte kan hända när man spränger har fel.

Han är ”absolut övertygad” om att sprängningen har orsakat skadorna.

–Man ska hela tiden jobba med vibrationsmätaren och mäta efter varje laddning och se ifall man måste justera något. Om vibrationerna håller sig inom gränsen så går jag som sprängare alltid fri. Men om man inte mäter, hur kan man då veta om man har gjort rätt?

Synat tillsammans

Ett annat vittne – en kompis – berättade om när han, husägaren och en av delägarna

i sprängfirman under våren 2008 synat huset tillsammans.

Delägaren tyckte att skadorna såg färska ut, sa han.

–Han medgav att det väl nog hade kunnat hända något under sprängningen. Det diskuterades att han skulle prata med de andra två delägarna om en eventuell uppgörelse. Men han trodde att det kanske inte skulle bli så lätt, berättade vittnet.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Cheferna som satsar på s

Tre män i chefsposition vid Ålands landskapsregering har på olika sätt valt att satsa på sina barn i år. Att vara helt ledig från jobbet är dock inte det lättaste även om ambitionen finns.

– Jag är knappast tillgänglig när som helst, är man med barnen så är man, säger Niklas Karlman.

Förvaltningschef Arne Selander, administreringschef Sören Silverström och trafikavdelningens chef Niklas Karlman har alla småbarn. På olika sätt satsar de i år extra tid på sina avkomor.

Arne Selander har figureerat i spalterna den sista tiden eftersom han valt att göra lite annorlunda. Istället för att ta ut föräldraledighet är han ledig på fredagar hela 2010.

– Jag har sparat semesterdagar sedan tre, fyra år tillbaka. Vi får en semesterpenning som motsvarar nästan en halv månadslön och den kan omvandlas till ledighet. Vi har uppmuntrats under årens lopp att omvandla penningen till ledighet för att spara pengar och särskilt i år när vi har en situation där man vill permittera.

Totalt har han sparat 30 dagar och lägger till årets 18 dagar.

– Jag har länge planerat att när barnen är så stora att min fru kan börja jobba igen ska jag ta ledigt. Detta för att barnen inte ska behöva vara fem dagar på dagis.

Förankrade planerna

I månadsskiftet november-december informerade han landtrådet om sina planer.

– Min ledighet fungerar så att jag själv bestämmer, jag har ju ingen chef. Men jag jobbar nära politikerna och i synnerhet landtrådet därför kändes det självklart att förankra planerna hos dem, säger Selander.

Han är själv övertygad om att det fungerar.

– Det handlar om prioriteringar. Vissa saker måste jag välja bort och så måste jag arbeta effektivare. Vissa dagar blir längre vilket är naturligt i den position jag har.

Andra till hands

Hittills har Arne Selander varit hemma tre fredagar.

– Tyvärr tar jag hem en hel del jobb, mest handlar det om genomläsningar av lagförslag och utredningar. Och jag har sagt att jag följer e-posten och finns tillgänglig på telefon för att kunna lösa akuta situationer.

Är förvaltningschefen oumbärlig?

– Jobb finns det hur mycket som helst, jag skulle kunna jobba dygnet runt samt på helgerna. Men ett ledarskap kräver inte att chefen är på plats hela tiden. Inom förvaltningen träder finanschefen in och också administreringschefen finns till hands.

Så hur har fredagarna sett ut?

– Jag har varit med barnen hela dagarna. Vi äter, går på stan ett par gånger om dagen och vilar. Det fungerar bra och det är roligt att vara med dem.

Du säger att du jobbar över de andra dagarna, motverkar det inte idén med att träffa barnen mer?

– Jag lämnar barnen på dagis på morgonen och kommer in senare på dagen. Sedan hämtar min fru dem på eftermiddagen då jag jobbar längre. Det fungerar.

FAKTA/ PAPPORNA

Namn: Arne Selander.

Position: förvaltningschef.

Barn: Fanny 3 år och Gustaf snart 2 år.

Namn: Niklas Karlman.

Position: avdelningschef för trafikförvaltningen.

Barn: Magnus 3 år och Viking 1 år.

Namn: Sören Silverström

Position: administreringschef.

Barn: Amelie 4 år och Iris 1 år.

Arne Selander uppmuntrar landskapsanställda, även de i chefsposition, att ta föräldraledigt eller motsvarande.

– Vi har både män och kvinnor som kombinerar arbete med ledighet. Till exempel Michaela Slotte som är chef för EU-enheten kommer tillbaka i höst och jobbar då 80 procent och liknande arrangemang finns på andra ställen i förvaltningen. Vi försöker framhålla det som en fördel att man i den offentliga sektorn kan kombinera chefskap med familj.

Tror du att man som chef utvecklas av att vara hemma mer med barnen?

– Definitivt. Det ger mig tillfälle att fundera och tänka på jobbsaker medan barnen leker eller vilar. Jag kan bearbeta jobbet. Dessutom tror jag det är bra för barnens utveckling och i ett större sammanhang bättre för samhället. Föräldrar har ett ansvar från början att ställa upp, man kan inte kliva in när barnen är tio år.

Varför tror du att ditt beslut väckt så stor kritik?

– Det är mycket på gång inom landskapet, vi har en svår ekonomisk situation och mycket som ska göras. Förvaltningschefen borde leda och hålla i förändringarna. Det är klart att min roll är viktig, men inte oumbärlig. Det handlar om att prioritera och strukturera.

Naturligt val

Sören Silverström gick vid årsskiftet på föräldraledighet som sträcker sig till sommaren. Han var hemma även med sitt äldsta barn.

– Det har varit ett naturligt val och var mer en diskussion om när vi skulle sätta våra barn på dagis. När man får barn ska man sköta om dem och jag tycker det är för tidigt att sätta barn på dagis efter ett år.

När Silverström aviserade sin ledighet sökte man länge efter en vikarie. Ett tag såg det ut som att ingen kunde ta över hans arbetsuppgifter.

– Det var oroande förstås, man vill inte gå på ledigt när man vet att de som blir kvar måste sköta allt. Men jag hade ändå siktat in mig på att vara ledig.

Roligt tillsammans

Han tror att liknande situatio-



Lediga. Arne Selander, Sören Silverström och Niklas Karlman satsar på sina barn i år. De två sistnämnda är föräldralediga ett varsitt



I lekparken. Nyan träffade tre chefsfamiljer i lekparken i närheten av Självstyrelsegården. Från vänster Niklas Karlman med Viking 1 år, Sören Silverström med Iris 1 år och (i bakgrunden) Arne Selander. I trappan klättrar Silverströms dotter Amelie 4 år och nedanför står Karlmans son Magnus 3 år.

ner är orsaken till att chefer inte tar ut sin ledighet.

– Risken är att mycket arbete blir ogjort och i mitt fall handlar det om ansökningar från allmänheten som måste behandlas så de får svar.

Har du kunnat stänga av från jobbet?

– Det har gått bra. Men visst har jag regelbunden kontakt med min vikarie. Man kan inte helt ignorera jobbet, utan man måste hjälpa till.

Sören Silverström säger att

föräldraledigheten ger honom en chans att känna sina barn bättre.

– Iris tyr sig till mig och litar på mig nu. Vi har roligt tillsammans. Om dagarna går vi till öppna förskolan som är ett riktigt bra ställe för småbarnsföräldrar. Annars kan dagarna bli långtråkiga för barnen.

För Niklas Karlman väntar ett halvårs föräldraledighet med start 8 mars. Även han var hemma med sitt första barn, men det var inget själv-

klart val den gången.

– Det kändes allt annat än naturligt. Men jag är glad att jag gjorde så och skulle inte vilja ha det ogjort.

Varför var det inte naturligt för dig?

– Tankemässigt var jag tveksam och det krävdes lite tid. Det var gammalt ingrott tänkande. Jag hör till generation där papporna inte är lediga och hade få bekanta som var hemma. Förutfattade meningar, helt enkelt, och jag

tror det är vanligt, säger han och tillägger:

– Men med vårt andra barn var det bara fråga om hur länge.

"Kan de, kan jag!"

Han gissar på att när hans barn växer upp är det naturligt att båda föräldrar är hemma.

– Jag tror det är mer givande att vänta tills barnen blir äldre innan papporna tar ut sin föräldraledighet. Man får en annan respons av barnen.

Niklas Karlman tror att han och andra män i chefsposition kan fungera som förebilder.

– Jag hoppas att någon till kommer att tänka: kan de, kan jag! Eller kanske deras fruar och sambos säger: kan de, kan du!

Ska du vara helt ledig från jobbet?

– Knappast kommer jag att vara tillgänglig när som helst, är man med barnen så är man. Men man kan planera jämna mellanrum då jag kanske kan bidra med goda råd.

Hans arbetsuppgifter fördelas på avdelningen.

– Vi har ett arbetsrikt år framför oss, man kan förstås diskutera om tidpunkten för föräldraledighet är den rätta. Men å andra sidan kommer kanske aldrig rätt tidpunkt. Man ska också komma ihåg att när en pappa går på ledigt går en mamma in i arbetslivet och gör nytta där, säger Karlman.

Trafikavdelningen har haft en

Sina barn



halvår medan Selander har tagit ledigt på fredagarna.



Egen humor. Amelie, dotter till Sören Silverström, och Magnus, son till Niklas Karlman, umgås ofta med varandra. När Nyans fotograf ställer upp dem ropar de "bajskorv" allt vad de orkar.

FAKTA/ STATISTIK

■ År 2008 hade 101.174 mödrar och 54.000 fäder föräldradagpenning i Finland. Antalet fäder ökade med 5,6 procent jämfört med året innan, då däremot antalet mödrar i det närmaste var oförändrat. Av föräldradagpenningarna betalades 91 procent ut till mödrarna.

■ Ålands andel av föräldradagpenningarna visar att mammorna tog ut 70.599 dagar och papporna 6.952 dagar, eller nio procent.

■ Förmånen om pappaledighet nyttjades mest på Åland, 82,3 procent, jämfört med övriga Finland

Källa: FPA.

stormig period på sistone, bland annat med diskussionerna kring ms Skarven och turlistorna.

Hur känns det att lämna avdelningen i det här skedet?

–Det "värsta" har väl varit hoppas jag. Men samma sak där, man vet aldrig när rätt tidpunkt kommer för föräldradagpenning.

Vad är planerna för ledigheten?

–Mest att bara vara. Bygga med klossar och vara ute mycket.

MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 469

Foto: JONAS EDSVIK
jonas.edsvik@nyan.ax
tfn 528 471

Intensiv period för LR

Det råder en stor arbetsvilja och -kapacitet i landskapsregeringen, säger lantrådet Viveka Eriksson (Lib).

–Men jag önskar att dygnet hade fler timmar.

Det är en intensiv period för ministrarna. Besluten i årets budget ska verkställas. Det handlar om obekväma inbesparingar som i många fall leder till protester. Inom kort inleds dessutom arbetet med nästa års budgetförslag.

Flera nya lagförslag är på kommande, bland annat den nya barnomsorgslagen som snart lämnas till lagtinget och gymnasiereformen som gick ut på remiss förra veckan. Landskapets revision ses över liksom valsyste­met. Ett EU-meddelande ska vara klart i mars då lagtinget återvänder efter sitt uppehåll.

–Och vi har ett skattemeddelande på gång, säger Viveka Eriksson.

Större press

Inbesparingarna motsvarande två veckors lön för all personal gäller också landskapsregeringens ledamöter. Man kommer att försöka sprida ut de lediga dagarna så gott det går.

–Men vi kommer alltid att finnas tillhands.

Att färre personer är på jobb inom förvaltningen kommer att märkas och kräver en – om möjligt – ökad effektivitet.

–Vi jobbar ju med mindre resurser.



Bråda dagar. När lönen tas ut i ledig tid ökar pressen på förvaltning och ministrar. Bilden är tagen då 2010-års budgetförslag presenterades. Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

Inom kort kommer lantrådet att träffa Ålandsminister Astrid Thors (SFP). Frågor kring gränsbevakningen, svenska språket, EU-inflytande och snus står på agendan. Viveka Eriksson kommer också att resa till Bryssel i slutet av februari, bland annat för att möta tillträdande ekonomikommissionären Olli Rehn (C).

Finansminister Mats Perämaa (Lib) och Finlands

näringsminister Mauri Pekkarinen (C) har ett möte inplanerat nästa vecka. Ministrarna kommer att diskutera den planerade elkabeln till riket samt arbetet med att få Åland med i det riksomfattande systemet med inmatningsstariffer för vindkraft.

Lifter snusfrågan

Som Nyan berättat fortsätter Sveriges handelsminister Ewa Björling (M) driva frå-

gan att EU:s exportförbud av snus ska slopas. Björling har bjudit in Mats Perämaa till ett seminarium där han kommer att berätta om Ålands situation.

–Jag ska tala om hur snusförbudet har påverkat de åländska kommunerna ekonomiskt, säger han.

ANNIKA KULLMAN
annika.kullman@nyan.ax
tfn 528 455

Åbo hovrätt lindrade fortkörningsdom

Ändrade från grovt till ordinärt äventyrande

Att köra 124 km i timmen på korsningsområde där fartgränsen är 70 km är inte grovt äventyrande av trafiksäkerheten, anser Åbo hovrätt som än en gång har mildrat ett straff som Ålands tingsrätt dömt ut.

I september 2008 blev en kvinnlig bilist fast för att ha kört alldeles för fort i 70-korsningen i Jomala Björby.

Kvinnans förklaring var att hon har en bra bil, vägen var i bra skick och det var inte mycket annan trafik. Hennes bedömning var att omständigheterna hade varit ytterst gynnsamma för bilkörning och att hastighetsbegränsningen nyligen hade införts i korsningsområdet. Hon ansåg att hon äventyrat trafiksäkerheten men att brottet inte var grovt.

Sänkte straffet

Tingsrätten dömd henne trots det för grovt äventyrande. Rätten påpekade att fartgränsen hade införts för flera år sedan på grund av att korsningen varit olycksdrabbad och att överhastigheten

var 54 km i timmen när osäkerhetsmarginalen på 3 km i timmen hade beaktats. Straffet blev 55 dagsböter – 660 euro – och fyra månaders körförbud. En av nämndemännen anmälde avvikande åsikt och ansåg att bilisten skulle dömas för äventyrande av trafiksäkerheten.

Domen överklagades och Åbo hovrätts avgörande kom nyligen. Hovrätten mildrade domen till vanligt äventyrande, sänkte antalet dagsböter till 30 – totalt 360 euro – och lyfte bort körförbudet.

Åklagaren kritisk

Ledande landskapsåklagare Jens-Erik Budd gillar inte hovrätts dom.

–Om 124 km i timmen på 70-sträcka i ett korsningsområde inte räcker för att döma någon för grovt äventyrande så kommer ju ingen att kunna bli dömd för grovt äventyrande på basis av överhastighet, även om det finns särskilda skäl – i det här fallet korsningsområde, säger han.

Han erinrar om ett annat



Olycksdrabbad. Björbykorsningen har fartgräns på 70 km i timmen för att många olyckor har hänt här. Trots det mildrade Åbo hovrätt tingsrättens dom i ett mål där en bilist kört 124 km i timmen genom korsningsområdet och ansågs att det handlar om vanligt äventyrande, inte grovt.

Arkivfoto: ULF WEMAN

fall där en bilist körde 157 km på 90-sträcka och blåste förbi sex bilar på raken. Inte heller det räckte till för grovt äventyrande av trafiksäkerheten i hovrätten.

–Tingsrätten gör uppenbarligen en mera konsekvent bedömning än hovrätten när det handlar om fortkörningar. Tingsrättens praxis är fortsättningsvis att äventyrandet är grovt om överhas-

tigheten är minst 50 km över den tillåtna.

Budd berättar att de åländska åklagarna för närvarande samlar ihop alla domar om grovt äventyrande som getts i tingsrätten och domar i åländska mål i hovrätten för att om möjligt få dem prövade i Högsta domstolen.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax

Annonsera i den tidning du själv läser!



Fixtjänst

– Din egen fixare!

- Snickeri
- Sömnad
- Montering
- Övriga tjänster

Vid Fixtjänst kan du:

- Köpa flaggor och vimplar
- Beställa och köpa snickeriarbeten, allt från fågelholkar till heminredning
- Renovera gamla möbler
- Beställa övriga tjänster



Välkommen att besöka oss!
Vi finns på Dalkarbyvägen 4 i Mariehamn.
Öppet: måndag-torsdag 8.00-16.00
fredag 8.00-14.30. Tel 018-22 735

Titta gärna mer på vår hemsida
www.fixtjanst.ax

Åländsk filmare till stor festival

Stefan Gustafsson, ung åländsk filmare som studerar på yrkeshögskolan Arcada i Helsingfors har stått för fotot i kortfilmen "Meijän Talo" (Vårt hus) som nominerats till Next Reel International Film Festival i Singapore i början av februari.

Filmen berättar om livet som husockupant genom Sonjas, en sjuttonårig flickas ögon.

Filmfotografen Stefan Gustafsson representerar filmteamet på festivalen tillsammans med regissören Heidi Herrman, från Svenska social- och kommunalhögskolan. Även Robert Hedengren från Arcada medverkade i filmen, berättar informatören Sandra von Troil på Arcada.

Nord-syd-projekt

Dokumentärfilmen är resultatet av projektet "North-South", ett samarbete mellan högskolan Arcada, Svenska social- och kommunalhögskolan, University of the Witwatersrand och AFDA i Sydafrika. Den är nominerad under Sydafrikas kvot på festivalen.

Filmen är inspelad i Teater Viirus gamla byggnad på Råholmen i Helsingfors. Byggnaden, som skulle rivras av staden, övertogs år 2008 med civil olydnad av ett gäng ungdomar som motsatte sig politikernas rivningsbeslut.

Mikrosamhälle

– Inspelningstiden var mycket intressant. Vi lärde oss snabbt

att inställningen till medier i detta pseudo-anarkistiska mikrosamhälle inte alltid var vänlig. Den största utmaningen var att vinna ockupanternas förtroende och att få dem att ställa upp på att bli filmade, berättar Stefan Gustafsson.

Varken ljudplaneraren eller producenten, som båda kommer från Sydafrika, kunde förstå varför ungdomarna över huvudet gjorde som de gjorde.

– Då man i deras hemland ockuperar hus för att man inte har något annat val. Att frivilligt välja att ställa sig utanför samhället och överta byggnader endast för att det är spännande, eller som vissa hävdade av ideologiska orsaker, var helt befängt för dem, säger Gustafsson.

Filmfestivalen i Singapore inleds den 31 januari och pågår till den 5 februari. (jk)

Filmfotograf.

Stefan Gustafsson, åländsk studerande vid Arcada, står för fotot i filmen "Meijän talo" som nominerats till den prestigefyllda festivalen i Singapore.

Foto: PRIVAT



FK

FastighetsKonsult^{RFM}

Torggatan 3. | tel 29 066 | www.fk.ax
– ledande mäklare och fastighetsvärderare –



Bostadshus vid Ringvägen 7 i Mariehamn

Huset är uppfört i 1-plan 1965.

Byggnadsmaterialet är siporex med rappad/murad fasad.

Byggnadsytan är c.a 170 m² och fördelas på hall, vardagsrum/matsal, kök, tre sovrum, hobbyrum, badrum, bastu, wc, pannrum, klädkammare, förråd och garage.

Under senare år har renoveringar utförts och där kan nämnas att taket kläddes med falsad plåt 2008 då även tilläggsisolering av taket utfördes, dräneringen delvis förnyad 2009, de flesta fönstren är bytta 2007, wc renoverat med kakel och klinker 2008.

Köket är utrustat med spis med keramikhäll, inbyggd ugn, inbyggd mikrovågsugn, fläkt, kyl/frys, diskbänk och inredning i massiv ek.

Huset värms med vattenburen elvärme och som komplement finns kakelugn i vardagsrummet.

Fjärrvärme finns draget i gatan utanför tomten.

Anslutet till stadens VA-nät.

Tomten är 1509 m² och belägen på detaljplanerat område. Enligt planen är området avsett för bostadsbyggande och byggnadsrätten är 200 m². Enligt generalplanen finns möjlighet till totalt ca 300m² bygggrätt, men då krävs en detaljplaneändring. Tomten har ett lugnt läge och är vårdad med gräsmattor och planteringar och gränsar mot parkområde i naturtillstånd.

Nära till skola, daghem, butik och bank.

Tillträde omgående.

Utgångspris: 200.000 euro.

Förfrågningar: Bosse Segerström. Tel 291 495.

**TORSDAGSÖPPET
TILL KL 18.00!**

Intresserad av våra övriga objekt?
Besök oss på www.fk.ax



VI SÄLJER OCH TILLVERKAR HUS.
MASSOR AV HUS. MEST I SVERIGE.*




Husgrunden ingår och på den ställer vi ditt Älvsbyhus till marknadens lägsta pris. Naturligtvis med en inbjudande veranda vid entrén. I hus med förberedd övervåning är trappan monterad och gavelfönster insatta. Dessutom får du veta exakt vad huset kostar. När skall vi tillverka ditt?

ÄLVSBYHUS
Lägre kostnad - Rikare liv

Hämta prislista på alvsbytalofu

LOKALKONTOR: STORAGATAN 18, TEL. 22 725 EL. 0400 515 831

Kupévärmare orsakade bilbrand

■ En paketbil började brinna i Jomala Kungsö på tisdagsförmiddagen. Brandkåren ryckte ut och släckte branden som troligtvis orsakades av kupévärmaren. (mt)

Nyan rättar

■ Buster Magnum Pro heter den nya båtmodellen som Nyan Åland berättade om i går.

■ Socialnämnden har återtagit ärendet som gäller avtal om matservice med Röda korsets Mariehamnsavdelning. Nya Åland skrev felaktigt i går att ärendet var avgjort.

Messa Nyan!
0457-323 4444

KLÄDER

50%

TO-LÖ 28-30.1

emmaus
RETURBUTIK

Köpmansgatan 11 www.bloppis.net



Kiki Alberius-Forsman
Epost: kiki@nyan.ax
Telefon: 528 451

Diskuterade kokosbollar och skolvårdar

Högstadiernas elevråd hade gemensamt möte

ÖHS elevcafé erbjuder inte mycket mer än vatten, medan GHS säljer både frukostmackor och kokosbollar.

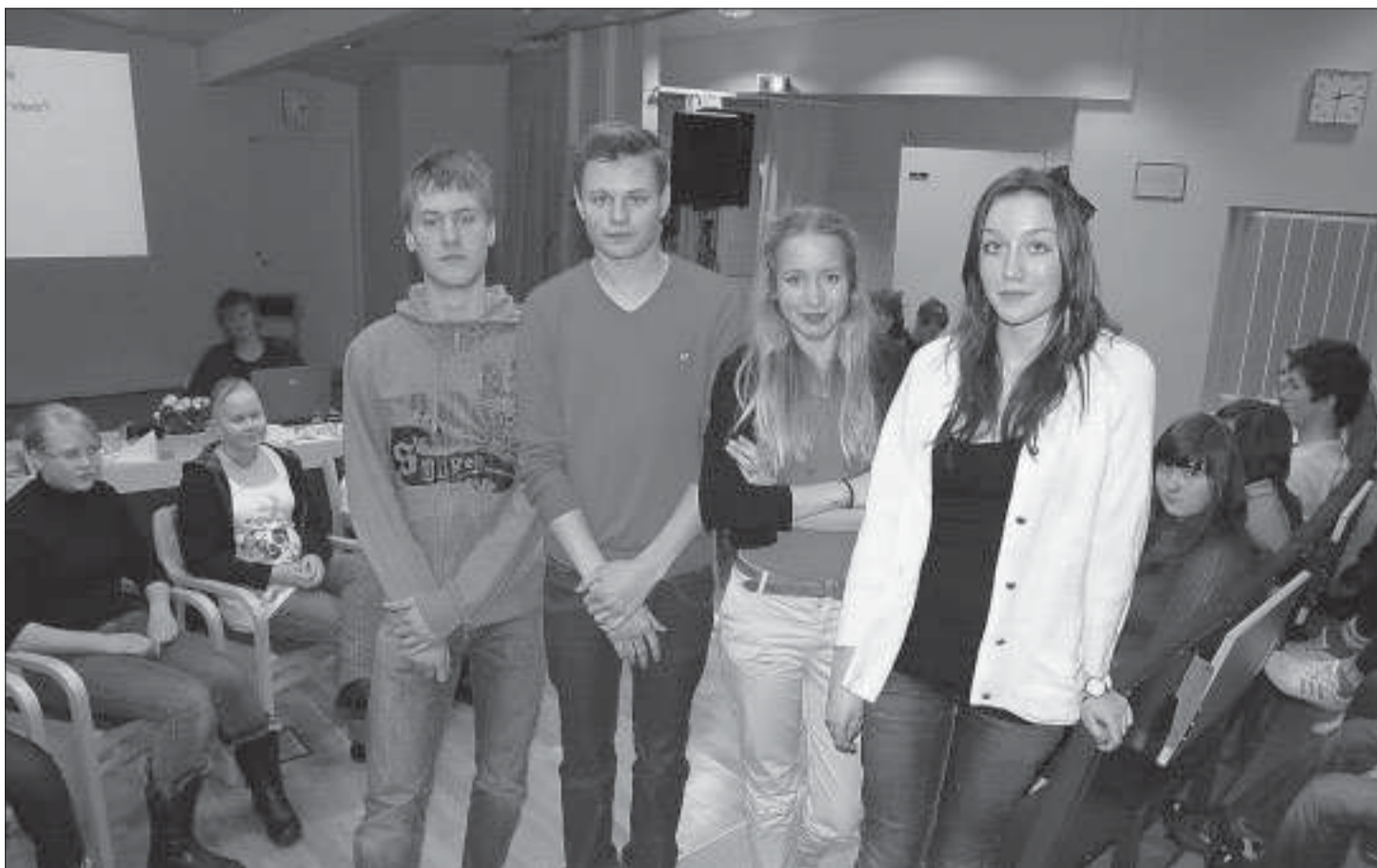
Elevrådsrepresentanter från Ålands högstudier hittade både likheter och skillnader mellan skolorna när de igår höll ett gemensamt möte.

Det var elevrådet i Kyrkby högstadieskola som kom på idén med ett gemensamt möte för alla elevråd på fasta Åland.

–Om vi är fler kanske vi kan kräva mer och få de vuxna att lyssna på oss, säger **Celinda Nordlund**, ordförande i KHS elevråd.

Några personer från varje elevråd samlades igår i KHS auditorium för att diskutera och jämföra erfarenheter. Tre timmar pågick mötet och det fanns massor att prata om.

–Det har blivit en del vilda diskussioner och vi lyckas inte riktigt hålla oss till planeringen, vi kommer in på för många intressanta sidospår, säger **Rasmus Lindqvist**, ordförande i Övernäs högstadies elevråd.



Engagerade elever. Lucas Mattsson, Rasmus Lindqvist, Celinda Nordlund och Frida Wikman jobbar för att deras skolor ska bli så bra som möjligt. Foto: MARIA PALME

Säljer frukost

Frågan som väckte mest känslor var skillnaderna mellan skolornas elevcaféer. I ÖHS erbjuder caféet kylt vatten, i Strandnäs högstadie säljer man av hälsoskäl bara torkad frukt och i KHS får man sälja kokosbollar en gång i veckan. Den mest avundvärda skolan är Godby högstadie som säljer både frukostmackor och glass.

–Det där med mackor vill vi också driva igenom, det är jättebra om man inte hinner äta

frukost på morgnarna, säger Rasmus Lindqvist.

Elevråden tog även upp ämnet mobbning och jämförde hur kompisgrupperna Friends och Amor jobbar på skolorna. Även på det området blickar eleverna mot GHS modell med en skolvård eller värdinna. Skolvårdinnan i GHS fungerar som en vuxen kompis som går omkring i korridorerna och pratar med eleverna.

–Hon är jättetrevlig och alla gillar henne, intygar **Frida Wikman**, sekreterare i GHS elevråd.

–Det verkar vara ett bra system för att förebygga mobbning. Lärarna ser inte alltid de olika gäng och hierarkier som finns på skolan, säger Rasmus Lindqvist.

På agendan stod även punkten "pengar". Skolorna delade med sig av tips till

varandra för hur man kan spara ihop till exempelvis lägerskolor.

–Vi har mycket idéer som helst, men det är klart att pengarna inte kan räcka till allt, säger Celinda Nordlund.

De är alla överens om att elevrådet har för lite tid att träffas. Nu har man möte en rast i veckan, helst skulle de ha en hel lektion.

De vill även fortsätta att

arbeta gemensamt över skolgränserna.

–Det var bra stämning på mötet och vi har fått ny energi, säger **Lucas Mattsson**, ordförande i SHS elevråd.

–Vi vill få folk att må bra men vi kan inte göra det ensamma, de vuxna måste se problemen och lyssna mer, säger Celinda.

TANJA LÖNNQVIST
tanja.lonnqvist@nyan.ax

Kom ihåg

■ **Diabetesföreningen på Åland:** Familjeträffen åker skridsko i Islandia måndag 1.2. Samling vid Islandia kl 18.30. Egen picknick med.

■ **Emmaus Åland:** På lördag 30.1 kl 14.00 är det möte på Emmaus för alla frivilligarbetare. Vi kommer att diskutera kommande evenemang och transporter och mycket annat. Emmaus bjuder på kaffe, smörgås och något sött.

■ **Föglö Östra Marthaförening:** Årsmöte torsdag 4.2 hos Helena i Horsholma. Alla gamla och nya medlemmar välkomna.

■ **Godby Rotaryklubb:** Veckomötet hålls torsdag 28.1 kl 17.30 med företagsbesök hos Fastighets-Konsult Ab, Torggatan 3.

■ **Mariehamns Marthaförening:** Årsmöte torsdag 4.2 kl 18.00 i Villa Carita. Stadsegenliga årsmötesförhandlingar. Nya och gamla medlemmar välkomna.

■ **Marthadistriktets hemslöjdssektion:** Möte torsdag 4.2 kl 11 med början på Pepparkvarnen.

■ **Saltviks församling:** Marta-Mariaträff måndag 1.2 kl 13.00 i Mariagården Kvarnbo.

■ **Steinerpedagogikens vänner:** Introduktionstillfälle för meditation och avslappningsövningar måndag 1.2 kl 18.30 i bibliotekets musikpaviljong. Tillfället är för dig som vill öva enkla meditations eller avslappningsövningar i hälsofrämjande syfte. Ingen avgift. Inga förhandskunskaper behövs.

■ **Ålands Intresseförening för psykisk hälsa - Reseda:** Temakväll torsdag 4.2 kl 18.00 på HandiCampen, Skarpansvägen 30, norra ingången. Program: Eva Ringwall berättar om sitt arbete i Psykosociala Förbundet och Nordiska föreningen för social och mental hälsa. Dessutom redogör Eva Ringwall för sina erfarenheter rörande kost och hälsa.

■ **Ålands synskadade:** Nu har Måndags-gruppen startat. Den 1.2 kl. 13.00 träffas vi på Ankaret, Johannebovägen 7 i Mariehamn. Som program under träffen blir det reseminnen med en kopp kaffe eller te. Anmälan till Ivan tel. 1630 eller Aili tel. 21403. Alla är varmt välkomna.

Stadsdirektören arbetar till 2011

■ Mariehamns stadsfullmäktige godkände i tisdags ett förlängt förordnande för stadsdirektör **Bjarne Pettersson**. Hans planerade pension är nu beräknad till 30 april 2011. (mt)

OBS! Det händer

TORSDAG 28.1

ALLSÅNG
■ **Café Vreten kl 19.00.** Allsång tillsammans med medlemmar ur Visans vänner.

BINGO

■ **Paf Casino kl 19.00.** IFK bingo.

BOKPRAT

■ **Brändö bibliotek kl 19.30.** Bokprat på balkongen.

NÖJE

■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00.** Bar-dj.

■ **Parks bar kl 22.00.** Mat-tias Engström.

PROGRAMKVÄLL

■ **Geta bibliotek kl 18.30.** Se tavlor och lyssna på ett nystartat band som kallar sig The Teachers.

FREDAG 29.1

NÖJE
■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00.** Dj Hagge.
■ **Dinos bar kl 22.00.** X-point Enemy.
■ **Parks bar kl 22.00.** Mat-tias Engström.

Springlekar från Västerdalarna

Spel och danskurs på Folkhögskolan

fredag 19.2 (kväll) och lördag 20.2.

Avgift: 20,00.

Anmälan och info sive@aland.net eller Lillemor 0457 3749 838

Arr.: Kvinnfolk och Antons vänner

Ålands HANDELSKAMMARE

Småföretagardag

Vill du veta mer om de viktigaste frågorna som berör företagande? Då är småföretagardagen något för dig. Kursen behandlar frågor som vad det kostar att anställa, hur man skriver avtal, försäkringar och pensionsfrågor, hur man kommunicerar företagets budskap mot kund, plus mycket mer.

Föreläsare: Dennis Uppström, Pricemanager vid telekomföretaget Ericsson, Göran Abrahamsson, Alandia-Bolagen, Lasse Aspäck samt Johan Porko, Avanspartners

Plats: Ålands Handelskammare, Nygatan 6

Tid: Måndagen den 8 februari, kl. 14-18

Pris: Kostnadsfritt för medlemmar och 125€ för icke-medlemmar i Ålands Handelskammare, exkl. moms

Anmälan görs till Ålands Handelskammare senast den 2 februari på telefon 29 029 eller per e-post: info@chamber.ax

Se www.chamber.ax för mer info.

Gratulerar 60 år



HARRY HOLMBERG

Namn: Bror Harry Holmberg.
Född: den 30 januari 1950 i Hammarland Öra.

Bor: i samma by.

Arbete: vd vid Ab Harrys el i Mariehamn. Företaget, som har 25 anställda, firade 30-årsjubileum i somras.

Familj: hustru **Karita** och dottern **Maria**.

Intressen: fiske och båtliv, att ströva i skog och mark, är svampälskare.

Födelsedagen: firas med öppet hus i hemmet på lördag den 30 januari från klockan 15.00 och framåt.

GUDSTJÄNSTER

JOMALA FÖRSAMLING

Söndag 31.1 kl. 11.00 Högmässa R Syrén, K-G Sandholm. Siv Ekström och Ida Kronholm fiol och sång.

Tisdag 2.2. kl. 18.00 Kom med och planera hjälpen till Haiti (GA) i Olofsgården.

TACK

Ett varmt tack till er alla som med blommor och kondoleanser hedrat minnet av vår älskade

Lennart

och deltagit i vår stora sorg.

Leila
Anette och Kent
med familjer

GUDSTJÄNSTER

MARIEHAMNS FÖRSAMLING

28.1 terminstart FÖR-ÅLDRA-BARN GRUPP, samvaro och sång (0-3 år) på S:t Märtsens kl. 10

28.1 Torsdagslunch kl. 12 i församlingshemmet Pris 6€

29.1 terminstart FÖR-ÅLDRA-BARN GRUPP, samvaro och sång (0-3 år) på Margaretagården kl. 10

31.1 Mässa i Folkton kl. 11 i S:t Görans, M Båsk, A Laine, G Sundström – dragspel. Efterföljande kyrkkaffe i församlingshemmet.

3.2 Morgonmässa kl. 08.30 i S:t Görans, M Båsk, G Karlsson

Kyrktaxi mot beställning, tfn. 19500

Grönt ljus för posthusvision

Utställningar, trädgård, växthus i stiftelseregi

Utställningar med design, konsthantverk och konst, med post- tele- och tullmuseum, med trädgård och växthus, med sommarutställningar, hantverksbutiker och verkstäder. Post- och tullhuset har nu fått grönt ljus att arbeta vidare med sin vision.

Det är lätt att se att verksamhetsledare Peter Winquist är på gott humör när han nu kan berätta om visionerna som han så länge arbetat med tillsammans med Post- och tullhusets direktion.

I tisdags beslöt kansliminister Roger Eriksson (Lib) att man kan gå vidare med de förslag som lagts. Winquist fick i uppdrag att utreda hur planerna, som bland annat går ut på att göra en stiftelse av post- och tullhuset, kan förverkligas och också se på innehållet i verksamheten.

Utreda framtiden

Frågan om Post- och tullhusets framtid aktualiserades när posten beslöt lämna huset våren 2008. Direktionen fick i uppdrag att titta på möjligheterna för framtiden och kunde redan hösten 2008 lägga fram ett första betänkande.

Sedan dess har Winquist arbetat vidare med planerna som ett projektarbete i en kurs vid Åbo Akademi och Högskolan på Åland. Förra våren kunde han och direktionen presentera planerna för landskapsregeringen.

Stiftelse bäst

Peter Winquist berättar att man diskuterat kring tre scenarier för post- och tullhusets framtid: att allt fortsätter som nu och landskapsregeringen söker nya entreprenörer för verksamheterna vart tredje år, att huset säljs eller att det bildas en stiftelse som driver verksamheten vidare med i olika samarbetspartners.

Stiftelsealternativet ser man som den bästa utvägen. –Det är det bästa med tanke på en långsiktig och hållbar utveckling och samtidigt det mest lönsamma alternativet för landskapet och det som kan ge den bästa utdelningen för Åland, säger han.

Dagens system fungerar inte så bra med tanke på kontinuiteten i verksamheten och att sälja huset anser direktionen skulle vara att frånhända sig ansvaret för det kulturhistoriska arv som huset utgör.

–Post och tullhuset är den



Nu kan det bli något. Verksamhetsledare Peter Winquist är glad över att man nu fått grönt ljus för att gå vidare med framtidsplanerna för Eckerö post- och tullhus. Foto: JAN KRONHOLM

del av vårt kulturarv som vi skall vårda och utveckla, säger Winquist.

Med sikte på 2011

För den omedelbara framtiden innebär förslaget inga stora förändringar. I sommar kan verksamheten fortsätta i stort sett som tidigare även om man också skall sätta igång med vissa renoveringsarbeten, bland annat se över alla byggnadens fönster. Men går allt i lås så kunde en nygrundad stiftelse ta över inför säsongen 2011 och föra in huset i delvis nya verksamhetsformer.

I förslaget skisserar man bland annat:

■ En permanent kollektion med design och konsthantverk.

■ En samling med verk av olika Eckerökonstnärer.

■ Ett post-, tele- och tullmuseum.

■ En trädgårdsanläggning med ett växthus som också kunde användas för möten av olika slag.

■ Sommarutställningar.

■ Konsthantverksbutiker och verkstäder.

Peter Winquist ser Post- och tullhuset som en viktig part i den åländska besöksnäringen. Om stiftelsen och den nya verksamheten kan komma i gång till 2011 så finns också möjligheter till ett vidare samarbete eftersom även Åland är med på ett hörn då Åbo blir Europas kulturhuvudstad.

–Och två år senare, 2013, blir Helsingfors världens de-

signhuvudstad, tillägger Winquist som ännu ett exempel på sådant som man kan ta vara på.

Hus att ta vara på

Landskapsregeringen fick det historiskt värdefulla Post- och tullhuset – i nyrenoverat skick – till skänks av staten år 1994. Peter Winquist och direktionen tycker att man har en skyldighet att ta vara på det och förvalta- och utveckla det på bästa sätt.

–Huset är faktiskt inte ens k-märkt. En första åtgärd skulle vara att få det ordnat, säger Winquist.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466



Gratulerar. Stadsfullmäktiges ordförande Gunnar Jansson överrättar förtjänsttecknet till Carl-Johan Wickström.

Tecken i guld till Wikström

■ Carl-Johan Wikström, medlem av Mariehamns stadsfullmäktige och vuxenutbildningsnämndens ordförande, har tilldelats Finlands kommunförbunds förtjänsttecken i guld. Detta som erkänsla för ett 30-årigt förtjänstfullt arbete för kommunalförvaltningen. (mt)



Åland i glansig resetidning

■ Under rubriken "Åland – nästan som utlandet" presenteras Åland som turistmål på fyra sidor i den glansiga kundtidningen för den finländska resebyrå Kaleva Travel nummer 1 år 2010.

Klassiska resmål som Kob-

ba klintar, Havsvidden, Tjudö vingård och Stallhagen presenteras kort.

–Kaleva traveller trycks i 25.000 exemplar, berättar Annica Grönlund pr-ansvarig på Visit Åland, tidigare turistförbundet. (ab)

folkhälsan

kompetens – engagemang – omsorg

Balansträning för synskadade

I Folkhälsans Allaktivitetshus, Skeppargatan 11

Fredag 12 februari kl 13.00, 10 ggr

Ledare: Gun-Lis Andersson

Anmälan: clary.akerfelt@folkhalsan.ax

eller tfn 12201, senast den 9 februari.

se också folkhalsan.fi

folkhälsan

På tal om Självkänsla!

Föreläsning om

Barns självkänsla

tisdag 2 februari kl: 19-20 i Folkhälsans Allaktivitetshus.

Målgrupp: föräldrar till barn i daghemsåldern.

Föreläsare: Christoph Treier.

Folkhälsans Storasystemverksamhet

Storasystemverksamhet är en form av mentorskap där en äldre tjej, regelbundet under två terminer träffar en yngre tjej, för att över en fika finnas till som ett stöd i vardagen.

Storasystemverksamhetens målgrupp är tjejer på högstadiet och gymnasialstadiets första klass.

Vi söker kvinnliga medmänniskor som önskar ge av sin tid och sig själva!

Folkhälsan ordnar ett kurstillfälle 13-14 februari kl. 09-17.00 på Folkhälsans kontor, Styrmansgatan 10.

Utbildningstillfället är gratis, men urval genom intervju.

Anmälningar och förfrågningar till ungdomsarbete Marcus Karlsson per tel. 040 837 5777 eller på e-post: Marcus.Karlsson@folkhalsan.ax senast onsdagen den 03.02.2010.

www.folkhalsan.ax

Jansson omvald som fullmäktigebas

■ MARIEHAMN. Gunnar Jansson (Lib) har omvalts som ordförande i stadsfullmäktige. Även Tage Silander (FS), förste vice ordförande blev omvald liksom Britt Lundberg (C), andre vice ordförande.

I stadsstyrelsen fortsätter Johan Ehn som ordförande med Clas Öfverström (FS) som ny ersättare. Folke Sjölund (Lib) omvaldes som förste vice ordförande med Ulf-Peter Westmark (Lib) som ny ersättare. Barbro Sundback

(S) är fortsättningsvis andre viceordförande med Eva Törnroos (S) som ersättare. Övriga styrelsemedlemmar är Karl-Johan Fogelström (S) med Michael Gunell (S) som ny ersättare, Nina Lindfors (FS) med Anneli Karlberg (FS) som ersättare, Donny Isaksson (Ob) med Christina von Hertenzen (FS) som ny ersättare samt Hannele Vaitilo (Lib) med Inga-Britt Fagerholm (Lib) som ersättare. (mt)

Backade in i en lyktstolpe

■ En bilförare backade in i en lyktstolpe på Torggatan i Mariehamn mitt på dagen i tisdags. Föraren försvann från platsen utan att ge sig till känna, men är misstänkt för äventyrande av trafiksäkerheten och trafikförseelse. Någon gång i slutet av förra veckan körde någon in i en parkerad personbil i Jomala.

■ Två stölder och ett snatteri har under veckoslutet rapporterats till polisen.

En minilaptop stals på lördag ombord på ett av fartygen och samma dag knycktes också en

Bilen fick skador i lacken samt en buckla, vilket har anmälts till polisen.

Polisen kan notera ytterligare en trafikförseelse sedan en person körde 38 kilometer i timmen längs Skolvägen i Lemland där det råder en 30-begränsning. Händelsen inträffade i tisdags eftermiddag. (mt)

kamera ur en personbil i Mariehamn.

Dessutom har någon inte bara tagit en annan persons SIM-kort utan också använt det för egen del. (tt-s)



Jan Kronholm
Epost: jan.kronholm@nyan.ax
Telefon: 528 466

kultur

” Kändisar pratar med varandra. Om varandra. Vi sitter som spån och glör med öppen mun.
JOHAN CRONEMAN, TV-kritiker i DN, om "Stjärnorna på slottet" och "Teatersupén".

Bjuder på ymnigt jubileumsår

Nordens institut på Åland fyller 25

Musik, konst, litteratur, teater, dans... Nordens institut på Åland har paletten full under sitt jubileumsår. Det har i år gått 25 år sedan institutet kom till.

Nordens instituts direktör Åsa Juslin, projektkoordinator Lykke Pörtfors och informatören Maria Jonsson kallade till pressinformation i går för att presentera det jubilerande institutet och årets program.

Man kunde berätta om ett institut som från en blygsam start med en direktör och en sekreterare vuxit till en institution med fyra fast anställda plus projektanställda medarbetare. Den kulturverksamhet som dagens institut kan stöda eller själv producera är också av en helt annan omfattning än för 25 år sedan.

"Fantastiskt"

–Det är fantastiskt att vi har ett Nordens institut på Åland, säger Åsa Juslin.

Att så är fallet har inte alltid varit så självklart. Det fanns en tid när det i besparingssyfte drogs in på de nordiska institutionerna. Till exempel musiksamarbetsorganet Nomus försvann, liksom konstinstitutionen Nifin. Men ur den processen gick de nordiska instituten på Grönland, Åland och i Finland, liksom Nordens hus på Island och Färöarna stärkta. De har fått ökade resurser för att stöda nordiskt kulturutbyte och kulturproduktion.

Nordens institut på Åland hade i fjol en budget på cirka 500.000 euro, av vilka 96.000 kom från landskapsregeringen som står för hyran av institutets utrymme och för sekreteraren Harriet Lundells lön. Harriet Lundell har för övrigt varit med ända från starten 1985 då hon blev sekreterare åt institutets första direktör Asger Albjerg.

–Det är Harriet som står för kontinuiteten här, säger Åsa Juslin.

På synlig plats

Att institutet efter en lång rundvandring på olika



Kulturaktörer. Fyra fast anställda står i dag för Nordens instituts kulturförmedling på Åland. Från vänster: Lykke Pörtfors, Maria Jonsson, Harriet Lundell och Åsa Juslin. Foto: MARIA PALME

adresser i Mariehamn kunde flytta in i nya utrymme på Köpmansgatan betyder också mycket.

Att man finns i centrum av staden och i gatuplan ger ökad synlighet. Man kan arrangera utställningar och det är lätt för folk att slinka in. I den stora Nipå-soffan kan vem som helt under dagtid slå sig ner, läsa någon av de nordiska dagstidningar och tidskrifter som man tillhandahåller eller bekanta sig med informationsmaterial.

Maria Jonsson, som bland annat har hand om informationen kring olika nordiska kulturfonder som man kan ansöka om medel ur, konstaterar att intresset ökat märkbart. Men hon hoppas att ännu fler skulle boka in sig för att få information om

de möjligheter som faktiskt finns.

Jubileumskonsert

Institutets 25 år firas med en jubileumskonsert i Alandicas stora sal den 11 april. Konserten kommer att bjuda på "nordiska pärlor" men exakt vad den innehåller avslöjas senare.

Konserten hittar man i det programhäfte som i dagarna skickats ut till alla hushåll på Åland. I häftet finns en massa annat som visar hur institutet lever upp till målsättningen att vara en aktiv part när det gäller nordiskt kulturutbyte.

Man finner ett rikt utbud av aktiviteter med inriktning på såväl barn som vuxna. Vill man göra några plock kan man notera att drama-

tiseringen av **Susanna Alakoskis** "Svinalängorna", som hade urpremiär på Wasa Teater i ett samarbete med Riksteatern i Sverige kommer till Alandica den 2 mars, att **John Storgårds** och Helsingfors stadsorkester kommer till Alandica den 16 mars i ett samarbete med kulturföreningen Katrina, att Åbo filharmoniker ger vårkonsert på samma plats den 29 april i ett samarbete med Röda korset och att den kända slagverksensemblen Kroumata kommer på besök i oktober.

Soppor och filmer

Författarmöten blir det också i år eftersom serien "Orden i Norden" fortsätter. Det gör även de populära kultursopporna och på

institutet bjuds det på utställningar kring folkgrupper i Norden. I anslutning till den första utställningen, som handlar om samer, visas **Nils Gaups** uppmärksammade filmer "Vägvisaren" och Kautokeinoupproret i Alandicas auditorium.

Bland det övriga kan noteras att nordiska matambasadorerna **Michael Björklund** under kulturnatten i augusti bjuder på ett program med ny nordisk mat med nordiska gästköcker på institutet.

Hela årsprogrammet finns också på institutets hemsida på adressen <http://nipa.ax> där man också kan få nyttigt upplysning om nordiska kulturbidrag av olika slag.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466

Jomala bibliotek ordnar en kurs

i konsten att beskära bilder och montera passepartout med **Isa Hällström** som lärare onsdagen den 3 mars. –Det är många av oss som har egna bilder liggande oinramade hemma, både målningar och fotografier, litet osäkra på om det skulle löna sig att låta rama in dem eller inte, konstaterar kultursekreterare **Signe Järvenpää**.

Kursen visar vad beskärning kan betyda för att en bild ska komma till sin fulla rätt samtidigt som grundläggande kunskaper om hur man monterar passepartout lärs ut.

Deltagare som vill prova på det praktiska arbetet kan ta med egna bilder – målningar eller fotografier. Anmälan görs till biblioteket. Den som behöver mera information kan kontakta Signe Järvenpää, eller gå in på bibliotekets hemsida <http://www.jomalabok.ax> och läsa mera om kursen. □

Åbo konstmuseum slår ut i full blom

då bottenvåningen i museet intas av verk med blomster- och växtmotiv ur estländska samlingar. Utställningen "Floromani" presenterar konstnärernas blomstermanti tematiskt från barocken till våra dagar. Blommornas hemligheter utforskas med hjälp av mer än etthundra konstverk och konstindustrieföremål. Utställningen öppnas på fredag, den 29 januari, och pågår till den 30 maj. □

De två följande Harry Potter-filmerna

kommer i 3D. Produktionsbolaget vill dra nytta av den enorma succén som 3D-filmerna "Avatar" har gjort. Den tvådelade filmen baserar sig på bokseriens sista del, "Harry Potter och dödsrelikerna", skriver FNB.

Att göra filmerna i 3D-format kostar 5 miljoner dollar extra per film. 3D-glasögonen, som behövs för att kunna se filmen, kostar likaledes 5 miljoner dollar per film.

Den första delen av filmerna Harry Potter och dödsrelikerna har premiär den 19 november 2010. Den andra delen kommer den 15 juli 2011. Filmbolaget Warner Bros väntas bekräfta 3D-satsningen inom kort. □

"Fantomen på operan",

Andrew Lloyd Webbers populära musikal får en uppföljare. Musikalen "Love Never Dies" har premiär i London den 9 mars, rapporterar FNB.

Den ursprungliga musikalen "Fantomen på Operan" hade premiär i London år 1986. Sedan dess har mera än 100 miljoner personer sett musikalen i olika uppsättningar runt om i världen. Albumet med musikalens soundtrack har sålt mera än 40 miljoner exemplar.

Fantomen på Operan baserar sig på en roman skriven av franska **Gaston Leroux** år 1911. □

Lär dig sy eller snida i vikingastil

Sy din egen vikingadräkt eller gör din egen trästol i vikingastil.

Det är två av vårens kurser som fornföreningen Fibula arrangerar.

En kurs om Vikingadräkten, där deltagarna själva planerar och sedan syr sin egen dräkt, är först ut när Fibula bjuder in till kurs.

–Kursen tar dels upp historik och du har chans att lära dig mer om dräktskicket på vikingatiden, men sedan ingår även det praktiska med tillklippning och sömnad, berättar verksamhetsledaren **Bengt Roberts**.

Det finns plats för tio deltagare i dräktkursen, som hålls på Boogården i Saltvik Kvarnbo med start 3 februari klockan 18.

Anmälan görs till kursledare **Gunilla Nilsson** på telefonnummer 0457-5293015.

–Vi har ordnat en liknande kurs tidigare och det har varit populärt. Men det finns ännu ett stort intresse. Många köper fina tyger, till exempel på vikingamarknaden, och vill sedan lära sig hur tyget kan användas, säger **Bent Roberts**.

Mer än marknad

Roberts, som numera jobbar som Fibulas verksamhetsledare på deltid, berättar att föreningen Fibula i dagsläget har 252 medlemmar varav ett 30-tal aktiva.

–Och vi tar gärna emot nya medlemmar. Många tror att vi i föreningen bara arrangerar marknaden, men vi har mycket

annat på gång. Förutom kurserna arrangerar vi bland annat gästbad och lägerskolor. Mycket sköts ideellt och vi lär oss nytt hela tiden, säger Roberts.

Nästa kurs på kommande är en helgkurs i träsnideri som hålls på Rangsby skola den 27-28 februari med **Torbjörn "Totto" Eckerman** som ledare. Fokus läggs på träsnideri och varje deltagare får tillverka sin egen vikingastol. Anmälan görs till Fibulas telefon 0457-3427500.

–I planerna finns även en grundkurs i metallsmide, en kurs i nålbindning vilket är som att sticka fast med bara en nål och så småningom även i örtkännedom, säger **Bengt Roberts**.

ANNA BJÖRKROOS
anna.bjorkroos@nyan.ax



Vackra dräkter. Många köper vackra tyger på vikingamarknaden i Saltvik. Nu ska flera få chansen att lära sig sy vackra dräkter också. Bilden togs vid invigningen av marknaden ifjol. Foto: STEFAN ÖHBERG

allt du behöver – ändå klöver över!



F:ma ERIK MATTSSON



GÄLLER t.o.m. lörd. 30/1

Ett parti, gäller så långt lagret räcker

Laxfilé norsk kg **5,99**
begr. 2 filéer/hushåll

GÄLLER t.o.m. onsd. 3/2

Griskarré kg **5,20**

Skärgårdswienerkorv
Dahlmans kg **7,50**

Karlsbaderrulle
Ålandsbagarn st **0,75**

Special franska
360 g, Ålandsbagarn (3,19/kg) st **1,15**

Potatisklyftor med skal
600 g, Oolannin (2,82/kg) ...påse **1,69**

Novelle mineralvatten
2x1,5 lit (0,53/lit) 2-pack **2,38**
inkl. pant 0,80

GÄLLER 26/1 t.o.m. 31/3

Karjala mellanöl
24x033 lit brk (2,18/lit) låda **20,88**
inkl. pant 3,60



BRUD-ORKIDÉ

Ett parti, gäller så långt lagret räcker

st **6,95**

GRYTBITAR
av nötkött

9,90 KG

FRANSYSKA

8,90 KG



-FÖRMÅN Gäller t.o.m. onsdag 3/2

Pepsi, Pepsi Max och 7-Up
(2,18/lit) 2-pack **1,99**
utan Plussa-kort 3,10/2-pack **inkl. pant 0,80**
begr. 2x2-pack/hushåll

Strimlad kycklingfilé
250-300 g, Kariniemi 2 askar **3,00**
utan Plussa-kort 2,95/ask **begr. 4 askar/hushåll**

Morötter
1 kg, Finland 2 påsar **1,00**
utan Plussa-kort 0,79/påse

Lök
2 kg, Finland påse **1,00**
utan Plussa-kort 1,49/påse

Sågskyddskläder - Partner - Motorsågar

Jacka
69,90



Hängselbyxa
125,90



Jacka, byxa, stövlar
PAKETPRIS: 159,-
(ord. tillsammans 195,80)

Skyddsstövel (ord. 85,-) **69,-**



Formula 60 Plus
13", 49cc, 2,3 kW
249,-



2-T bensin 10 lit **34,90** Kedolja 10 lit **16,90**

351 14", 35cc, 1,1 kW (ord. 169,-) **149,-**



GODBY TEL 43 250
VARD 09-20, LÖRD 09-16, SÖND 12-16
BYGGLAGRET: VARD 09-17, LÖRD 09-14, SÖND STÄNGT



ax-domänen bara till för ålänningar

Om man vill registrera en befintlig toppdomän som ax-domän blir det stopp, likaså om man vill registrera en ax-domän, men inte är ålänning.

Och snart finns ett sökregister där man hittar alla ax-domäner och deras innehavare.

I fjol berättade landskapets IT-chef **Ronny Lundström** om ett planerat sökregister där man ska kunna hitta åländska domännamn och deras innehavare. Men än är inte sökregistret klart.

– Det finns ett förslag uppbyggt av Alcom, men tyvärr har vi inte hunnit gå igenom vilka uppgifter vi vill att ska vara med, säger Lundström.

Angående reglerna för vilka namn som godkänns fortsätter man att följa samma regler som finns i riket. Nytt är att man i tveksamma fall diskuterat med diskrimineringsombudsmannen och barnombudsmannen.

Lagen säger att namnen inte får vara kränkande och de får inte heller uppmana till olaglig verksamhet.

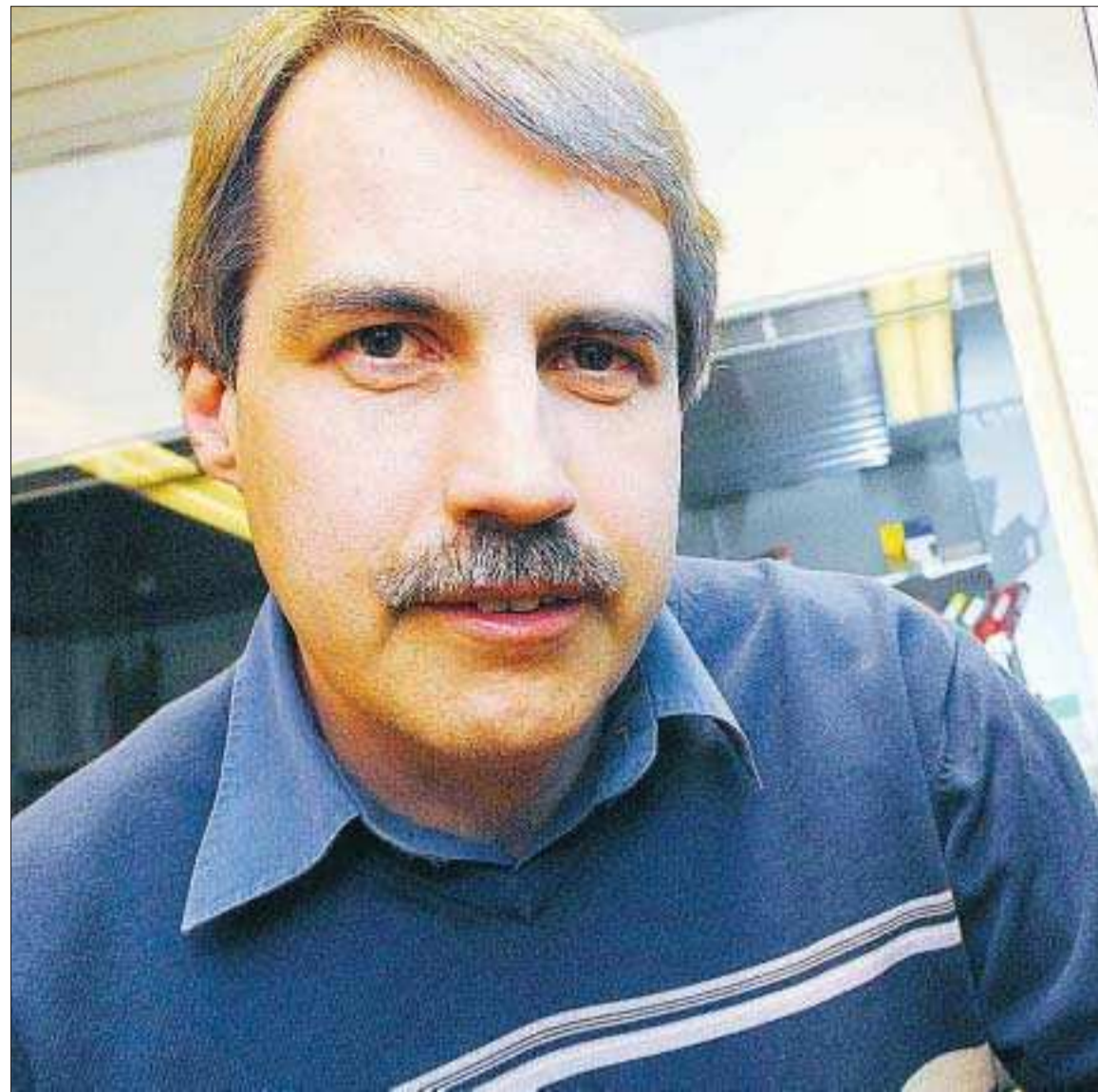
– Det är alltid en tolkningsfråga, säger Lundström. Till sy-

vende och sist är det ägaren till domännamnet som ansvarar för innehållet. Vi godkänner bara namnet.

Har ni givit några avslag i år?

– Inte på grund av att det varit kränkande eller uppmanar till brottslig verksamhet. Det har varit namn som antingen varit upptagna eller så är de redan toppdomäner.

Det innebär att någon för-



IT-chef. Ronny Lundström berättar att någon från Tyskland som hette Ax ville registrera en ax-domän.

sökt registrera namn som till exempel fi.ax eller eu.ax.

– Det finns också alltid någon som inte är fast bosatt på Åland och inte har hembygds-

rätt som vill registrera ett namn. Det är framförallt från Sverige. Men det var också någon från Tyskland som hette Ax.

Vilket är den vanligaste

kategorin domännamn?

– Det är svårt att säga. Det är nog mer firmor som söker för sin verksamhet än privatpersoner.

**TYST!
VAD VAR DET?**

VET INTE!?

**NÅT ...
SUPERSNÄBBT!**

**I NÅT ... TAJT?!
SÅ**

291 nya ax-domäner 2009

Intresset för ax-domänerna är fortsättningsvis stort, 291 nya domännamn registrerades i fjol mot 244 år 2008. Det betyder att sammanlagt 1.340 ax-domäner har registrerats sedan starten 2006. Domännamnen gäller i tre år och av de 460 som registrerades 2006 är det ungefär 100 som inte har förnyats.

Nyregistrerade domännamn 2009 och ägare.

hamn	Visit.ax Ab
tunnel	Visit.ax Ab
design	Dexter Mäkelä
caravanclub	Emil Forsbom
energikontroll	Energikontroll Ab Åland
andersson	Marie Andersson
vikinglinebuss	Viking Line Abp
eklundfastigheter	Eklunds Fastigheter Ab
leadershipdays	Mariehamns Juniorhandelskammare
vindel	Ålands VindEL Fakturering Ab
tifsab	Roger Pettersson
axab	Visit.ax Ab
skorstensteknik	Skorstensteknik på Åland Ab
sotare	Skorstensteknik på Åland Ab
varmekallan	Skorstensteknik på Åland Ab
eldva	Skorstensteknik på Åland Ab
latvala	Conny Rafael Latvala
netto	Peter Lundmark
msm	Mariehamns Svets & Maskin
prisjakt	Andreas Rosenberg
resmedgoran	Göran Sundqvist Travelpartner
event	Simonsen Konsult
svinryggsdeponi	Svinryggens Deponi Ab
yogaterapi	Eila Mattsson
anna-h	Anna Hämäläinen
bkfiber	Andelslaget BKF Brändö-Kumlinge
fastighetscenter	Fastighetscenter Ab på Åland
brandoik	Brändö idrottsklubb BIK r.f.
idemix	Idemix Ab
toshiba	Consult It Nordic Ltd
tingo	Rederi Ab Tingö
alkolas	Ålands Budbilsservice Ab

alandiatrading	Alandia Trading Ab
gath	Jack Jansson
niklas	Niklas Areschoug
lotto	Åland Consulting Ab
bingo	Åland Consulting Ab
softphone	Åland Consulting Ab
wanted	Åland Consulting Ab
cool	Åland Consulting Ab
free	Åland Consulting Ab
dating	Åland Consulting Ab
69	Åland Consulting Ab
sell	Åland Consulting Ab
hus	Åland Consulting Ab
facebook	Åland Consulting Ab
forex	Åland Consulting Ab
forever	Åland Consulting Ab
rmf	Åland Consulting Ab
tellus	Åland Consulting Ab
kobbaklinter	Ekström & Dahlgren
livsprofilen	Tina Lind
sandberg	Åland Consulting Ab
topptillta	Från Topp Till Tå
alandicaevents	KK-huset i Mariehamn Ab
adf	Ålands Datorförening r.f.
cloud	Åland Consulting Ab
abax	Visit.ax Ab
natura	Natura Consult Ab
kattnas	Kattnäs Camping
abit	Productive Business Systems PBS
fredlundracing	Fredlund Motorsport
inet	Åland Consulting Ab
gaming	Åland Consulting Ab
onlinegames	Åland Consulting Ab
onlinepoker	Åland Consulting Ab
expired	Åland Consulting Ab
love	Åland Consulting Ab
amateurs	Åland Consulting Ab
houses	Åland Consulting Ab
php	Åland Consulting Ab
onlinecasino	Åland Consulting Ab
onlinebingo	Åland Consulting Ab
annonsnytt	Ålands Tidnings-Tryckeri Ab
widman	Advokatbyrå Widman & Hannes Snellman Ab
solgaddanafsolvik	Solgaddan af Solvik

webdesign	Åland Consulting Ab
consulting	Åland Consulting Ab
hosting	Åland Consulting Ab
development	Åland Consulting Ab
about	Åland Consulting Ab
contact	Åland Consulting Ab
portfolio	Åland Consulting Ab
mobilevoip	Åland Consulting Ab
jobb	Ålands Tidnings-Tryckeri Ab
viking	Visit.ax Ab
vikingland	Visit.ax Ab
verafilmfestival	Filmklubben Chaplin r.f.
belvest	Consult It Nordic Ltd
kvantek	Mikael Erickson
alandsvvklubb	Thord Sjöblom
rosberg	Mats Rosberg
fdchuset	Mats Rosberg
strike	Mats Rosberg
bid	Ålands Biblioteksforening r.f.
uld	Ålands Biblioteksforening r.f.
quickly	Quickly Tvättcentral Ab
quicklytvatten	Quickly Tvättcentral Ab
quicklytvattcentral	Quickly Tvättcentral Ab
hancock	HDG-Journalistik Ab
st1	Rundbergs Bil & Service Ab
elisa	Consult It Nordic Ltd
langviken	Långvikens Stugor Ab
pfl	Mixat
musikmakarna	Mixat
sagulinsnickeri	Sagulins Snickeri Ab
kronan	Fast Ab Havsglimt
schakten	Ålands Schakt Ab
pilot	SBS Solutions Ab
tyger	Alandia Trade Center Ab
magique	Alandia Trade Center Ab
tradedcenter	Alandia Trade Center Ab
wegurus	LetraLogics
tunneln	Visit.ax Ab
controlrisk	Controlrisk Åland Ab
gulasidorna	Åland Consulting Ab
gulan	Åland Consulting Ab
ewe	Åland Consulting Ab
björkslingan	Fastighets Ab Björkslingan
bliss4you	Bliss 4 you

tradgardsforeningen	Ålands Trädgårdsförening r.f.
lyyskikonsult	SpoREko Ab Lyyski & Lyyski
intermezzo	Föreningen Intermezzokören r.f.
orchid	Åland Consulting Ab
storby-byalag	Storby Byalag
blackeye	BlackEye Capital Ab
piratpartiet	Emil Lundén
gulasidan	Åland Consulting Ab
verkkokauppa	Cityjuristerna Ab
zoo-arken	Zoo-Arken Ab
visorsaininorden	Visor så in i Norden r.f.
outlet	Åland Consulting Ab
basement	Åland Consulting Ab
mjukvarubutiken	Mjukvarubutiken.se Åland
developer	Consult It Nordic Ltd
consultancy	Consult It Nordic Ltd
enskarstugan	Kjell Jahren
acovex	Ulf-Stefan Berglund
happy	Stall JoY's Handikappidklubb r.f.
360	Alandia Tech Trade Ab
radspakr	Fastighets Ab Långben
evenem	Nya Ålands Tidningsaktiebolag
evenemax	Nya Ålands Tidningsaktiebolag
eden	JA Turistservice
samuelfracing	Marcus Sporre
karting	Ålands Motorklubb r.f.
kjall	Kjalls underhållning
kulturnatten	Mariehamns Stad
huhtala	Jouni Huhtala
antikahl	CD Bokriktet
astonvilla	Jörgen Bolin
paradiselsland	Jan Ekholm
pirateworld	Jan Ekholm
fi	Tim Häggblom
nmac	B. Lundin fysioterapi
degersand	Degersand Camping & Café Ab
gsa	Göran Eriksson
afrika	Föreningen Ordet r.f.
bryggan	Mariepark Ab
oneplace	Consilia Solutions Ab
havspaviljongen	Kökar Havspaviljong Ab
kakelhallen	Mervi Appel
midocean	Göran Eriksson
plats	Granlund skriver och målar



Foto: JONAS EDSVIK

**WEBBPLATSEN DU SÖKER
ÄR UNDER PRODUKTION
AV STRAX ONLINE**

Om du söker någon person på företaget kan du vanligtvis hitta kontaktuppgifterna på www.aland.com.

Mer information om webbplatsen och företaget får du genom att klicka i-pojk med din knapp till info@strax.ax.

Är du själv i behov av en ny webbplats?
Besök www.strax.ax eller hör av dig till oss för mer information!

Strax Online
Strandgatan 16
ÅX-22100 Mariehamn
Åland, Finland

E-post: info@strax.ax Tel: +358 18 525 875

Joomla!
www.techtrade.fi

Webbplatsen är stängd för underhåll. Välkommen tillbaka senare.

Användarnamn:
Lösenord:
Kom ihåg mig:

Logga in

"Sidan är under uppbyggnad" eller något liknande är inget ovanligt svar om man letar på de nya domännamnen...

Långvikens stugor

Välkommen till Långvikens stugor

Stugorna är byggda i trä och har en charmig atmosfär. De är utrustade med alla nödvändiga möbler och utrustning för en bekväm vistelse. Stugorna är byggda i trä och har en charmig atmosfär. De är utrustade med alla nödvändiga möbler och utrustning för en bekväm vistelse.



ALANDICA

ALANDICA KUNSTFÄRENS KULTUR ALAND PRESS

ALANDICA KUNSTFÄRENS KULTUR ALAND PRESS

Textiltryck - Ann Granlund

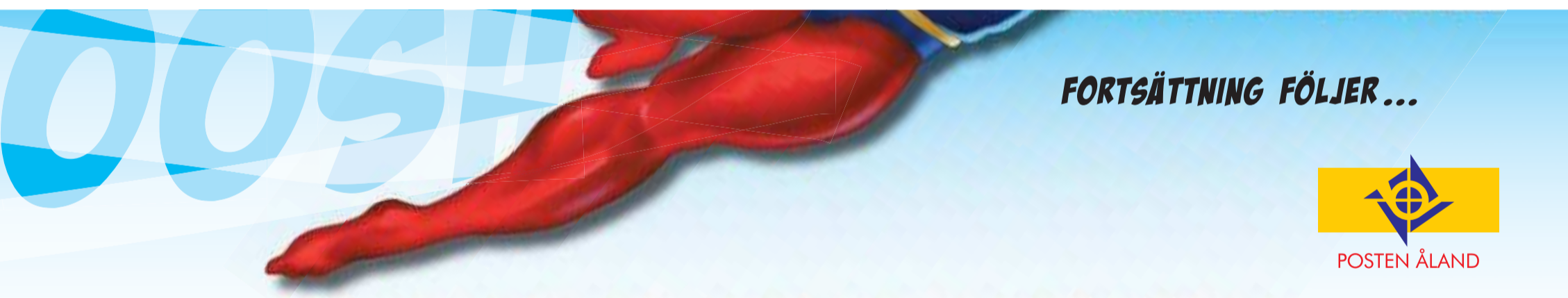
Textiltryck - Ann Granlund

Brändö IK

Brändö IK

NINA SMEDS
nina.smeds@nyan.ax
tfn 528 406

...men Långvikens stugor, Alandica, De gamlas hem och hantverkaren Ann Granlund är klara med sina sidor och Brändö IK har kommit en bit på väg.

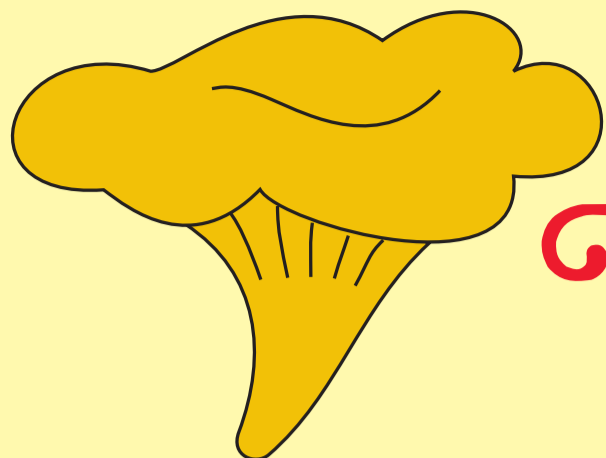


FORTSÄTTNING FÖLJER...



POSTEN ÅLAND

plåts	Granlund skriver och målar	annasdesign	Annas Design	konferens	Adventure Ab	casinos	Åland Consulting Ab
pandax	Pandax Ab Ltd	ecoscapemulch	Consult It Nordic Ltd	konferenser	Adventure Ab	clim	Åland Consulting Ab
ostergard	Östergårds Mjöl AB	akvarium	Emelie Christenbrunn	ol	Göran Rundberg	computer	Åland Consulting Ab
pysseljuntan	Katja Juslin	saxofonen	Saxofonen	ilse	IB - Textilier	computers	Åland Consulting Ab
eckerogroup	Rederi Ab Eckerö (Eckerö Group)	eckerokollektivet	Ålands motivations- och behandling	tsrchobby	Sjöbloms Taxi	credit	Åland Consulting Ab
remmarhamn	Jonas danielsson/ Remmarhamn	abfaland	Arbetarnas Bildningsförbund	vildmarksbad	Tim Häggblom	creditcards	Åland Consulting Ab
dadamusic	Consult It Nordic Ltd	secure	Alandia Tech Trade Ab	bygglov	Dennis Mattsson	debt	Åland Consulting Ab
expo	Intro Capital Ab	lenck	Kristina Lenck-Kalliola	axbobcat	Anderssons Båt och Fiskecharter	domain	Åland Consulting Ab
emilforsbom	Emil Forsbom	varuhuset	Åland Consulting Ab	datorbackup	MobileNetControl Scandinavia Ab	download	Åland Consulting Ab
degamlashem	De Gamlas Hem	wlpbs	Carus PBS Ab Ltd	computer-backup	MobileNetControl Scandinavia Ab	finance	Åland Consulting Ab
hundforum	Marina Sjölund-Fagerlund	amb	Ålands motivations- och behandling	online-backup	MobileNetControl Scandinavia Ab	health	Åland Consulting Ab
todo	Tom Sundström	enklingekollektivet	Ålands motivations- och behandling	säkra-din-dator	MobileNetControl Scandinavia Ab	hotels	Åland Consulting Ab
media	Johan Westling	alandconventionbureau	wellComing Ab	lagring-online	MobileNetControl Scandinavia Ab	insurance	Åland Consulting Ab
digitalsignage	Ciceron Data Ab	ego	Minna Rundberg Art Design Ab	mnc-marine	MobileNetControl Scandinavia Ab	investmen	Åland Consulting Ab
jokerdart	Joker Dart Club r.f.	hediard	Consult It Nordic Ltd	volleyboll	Ålands Volleybollförbund r.f.	law	Åland Consulting Ab
brallan	Joakim Brandt	plaze	Ålands Folkhögskola	link	Visit.ax Ab	loans	Åland Consulting Ab
osuuspankki	Andelsbanken för Åland	raddningshund	Ålands Räddningshundsklubb r.f.	blomstallet	Söderby Plantshop	money	Åland Consulting Ab
ann	Ann Granlund	seniors	Henning Karlsson	hyr	Victor Karlsson	mortgage	Åland Consulting Ab
op-livforsakrings	Andelsbanken för Åland	hereiam	Atlit Ab	ungdomslotsarna	Ålands fredsförening - Emmaus r.f.	music	Åland Consulting Ab
oppohjola	Andelsbanken för Åland	smickra	Flitiga Lisa	mwa	MWA Konsult&Invest	partypoker	Åland Consulting Ab
op-henkivakuutus	Andelsbanken för Åland	europeanferries	Carus PBS Ab Ltd	alltmojligt	Allt möjligt - media & kommunikatio	poker	Åland Consulting Ab
opkk	Andelsbanken för Åland	kastelholmsgolf	Ålands Golfklubb r.f.	petrolina	Petrolina - Petrolina Hot Rodders r.f.	printer	Åland Consulting Ab
op	Andelsbanken för Åland	mathishallen	Ab Mathias Eriksson	byggghansa	Byggghansa Ab	rel	Åland Consulting Ab
thyra	Thyra Ab	mathispunkten	Ab Mathias Eriksson	lugnet	Lugnet Keramik	science	Åland Consulting Ab
dans	Johan Åkerblom	ticket	Consult It Nordic Ltd	musikskolan	Simonsen Konsult	search	Åland Consulting Ab
norahus	Nora-hus Ab	european-ferries	Carus PBS Ab Ltd	connect	SBS Solutions Ab	sex	Åland Consulting Ab
avancia	Ab Meklas	amorina	Gästhem och Café Lugn & Ro	ipconnect	SBS Solutions Ab	shopping	Åland Consulting Ab
size	Anja Sommarström	eko	UDDA Kultur & Kommunikation	dekaler	Sundby Svets	software	Åland Consulting Ab
fibula	Fornföreningen Fibula Saltvik r.f.	telefon	Åland Consulting Ab	sorg	Patricia Öfverström-Lindqvist	sports	Åland Consulting Ab
ambetsverket	Länsstyrelsen på Åland	alandexpo	Intro Capital Ab	alandexpo	Åland Consulting Ab	stock	Åland Consulting Ab
husteknik	Husteknik Ab Westansunda	swiss	Ab Dream Group Finland Ltd.	biomile	Effector Scandinavia Ab Ltd	synt	Åland Consulting Ab
rcaland	Dan Mattsson	dreamgroup	Ab Dream Group Finland Ltd.	jouni	Jouni Lahdenperä	tax	Åland Consulting Ab
backup	Eriksberg Ab	mino	Ålands Turistförbund r.f.	lustans	Sartoriale	thor	Åland Consulting Ab
webbhotell	Eriksberg Ab	sweetambition	Sweet Ambition	thebasecamper	GOA Café Basecamp Ab	wim	Åland Consulting Ab
filserver	Eriksberg Ab	central-apoteket	Central-Apoteket i Mariehamn	hjordis	UDDA Kultur & Kommunikation	aj	Ålands Datorförening r.f.
databas	Eriksberg Ab	pr-media	Ove Andersson	dmkonsult	Dennis Mattsson	artnet	Harry Bergman
eat	HDG-Journalistik Ab	ohmansbil	Ohmans Bil Ab	rosakatten	Monitza	posten	Posten Åland Ab
eatsweden	HDG-Journalistik Ab	validering	Ålands landskapsregering			bang	Backman Holding Ab
eateurope	HDG-Journalistik Ab	ekokliniken	Ålands Naturkosmetik			kbaland	AX Profil
vikingamarknaden	Fornföreningen Fibula Saltvik r.f.	footbalance	Refuture Ventures Ab, Mariehamn			redovisning	Aktiva Redovisning Åland Ab
ax-itconsult	Sundby Svets	junkhunter	Erik Johansson			birka	Rederiaktiebolaget Eckerö
massagenu	MassageNu	taxfree	Madeleine Sandell			birkacruises	Rederiaktiebolaget Eckerö
litteratur	Ålands Litteraturförening r.f.	mybilvard	Mike & Yais bilvärd			birkaline	Rederiaktiebolaget Eckerö
gallerian	Carus PBS Ab	skargarden	Företagsam Skärgård r.f.			birkaparadise	Rederiaktiebolaget Eckerö



Välkommen till supermarket

KANTARELLEN

www.kantarellen.ax

Supererbjudandena gäller torsdag 28/1 – söndag 31/1 så långt lagret räcker



Supererbjudande!

LAXFILE

Norge

9⁹⁰
kg



Supererbjudande!

GRIS INRE FILE

Gräddmarinerad, ca 500g

8⁹⁵
kg



Supererbjudande!

APELSINER

Egypten

0⁶⁹
kg

ISBERGSSALLAD

Spanien

1⁴⁹
kg

GREKISKT BRÖD

660g, Ålandsbagarn
EP 4,47/kg

2⁹⁵
st

VANILJGLASS

1lit, Valio

1⁴²
st

**SKÄRGÅRDS-
SKINKA**

Skivad, Dahlmans

13⁵⁰
kg

I dessa spartider känns
det stora utbudet av
Pirkka och Euroshopper-
produkter till verkligt
förmånliga priser
extra tryggt.

Vår styrka är
vårt breda sortiment!

PLUSSA

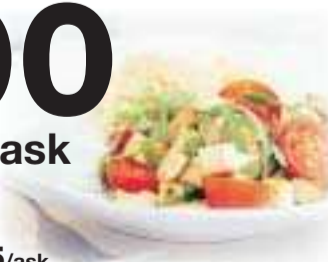
-erbjudanden

BROILERFILE STRIMLOR

250-300g, Karinieminen

3⁰⁰
2 ask

Utan Plussakort **2,95/ask**



**PEPSI, PEPSI MAX
& 7-UP**
2x1,5lit

1⁹⁹
2-pack
Inkl. pant

Utan Plussakort **3,10/2-pack**



OLDERMANOST

1kg, 17% 900g och 9% 800g, Valio

5⁸⁹
st

Utan Plussakort **6,88/st**



K

SUPERMARKET

KANTARELLEN

Nya Godbyvägen tel. 32 840

Månd-fred 9-21, lörd 9-18, sönd 10-18



för dina inköp

LAGER-RENSNING

Kampanjstart fredag 29.1

Passar bra till film

Energisparfunktion

50" **HD**
ready

3x **HDMI**
HIGH DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

MPEG4

Smart
Energy
Saving
Plus

749€

Gör dig redo för
vinter-OS 12.2



50PQ2000

Energismart plasma TV med 100 Hz teknologi. Bildkvaliteten ökar drastiskt med Dual XD Engin. Den är även utrustad med en kraftfull energisparfunktion som anpassar bilden automatiskt efter rummets ljus- och färgförhållanden och kan sänka energiförbrukningen. 3 x HDMI och 2 x scart ger dig många alternativ till anslutning av enheter till TV:n. TV:n har dessutom godkänd mottagare för marksänd signal (Boxer, MPEG4).



GIGANTEN

DET ÄR DUMT ATT BETALA FÖR MYCKET™

NU GÖR VI PLATS I VÅRAT LAGER



22" Full HD 1080p HDMI USB

349€



M2262DPZ

22" LCD-TV från LG med full HD 1080P upplösningen som ger dig den bästa bilden. Med 2 HDMI-ingångar och USB-ingång, kan du koppla den till de flesta källor.



Smart Energy Saving

32" HD ready 3xHDMI MPEG4 Smart Energy Saving

699€



42LH3000

32" Full HD LCD-TV från LG. MPEG4 mottagare ger möjlighet till att ta se på HD-sändningar i marknätet när dessa sändningar kommer. Utmärkt kvalitet och fin svärta. Goda tillkopplingsmöjligheter med 3st HDMI för enkel inkoppling av ex. Blu-ray spelare. Vikt 11,7Kg. Effektförbrukning (På/Standby) 150/<1W.



79€

TOSHIBA

Leading Innovation >>>

SD590EKE

Smidig och finessrik DVD-spelare med HDMI-anslutning för digital kvalitet på ljud och bild. Den uppskalarer bilden till 1080p-upplösning vilket levererar HD-kvalitet på dina DVD-filmer.



Stilren bastelefon

64,90

**NOKIA
2330**

NOK2330

Telefon från Nokia med färgskärm, inbyggd kamera och FM-radio. Detta är en telefon för dig som önskar en telefon som du kan ringa och sända sms med.



HDMI Windows Vista Intel

399€



PAS5129SC

Liten snygg mini-desktop från HP som tar liten plats. Utrustad med en Intel Core processor, 320 GB hårddisk och 3 GB internminne. Har även HDMI-anslutning för att föra över ljud och bild i hög kvalitet. Passar perfekt för vardagliga uppgifter. Levereras med Vista Premium.



22" Full HD 1080p

149€



LGW2243SPF

22" Wide TFT-skärm från LG med FULL HD upplösning 1920x1080. Den har 30000:1 i kontrast som ger en bra skärm för alla former av multimedia-användning. Utöver det har den 5 ms responstid och VGA-anslutning.

Wii XBOX 360 PS2 PS3

PS2DJHERO
PS3DJHERO
WIIDJHERO
X360DJHERO

Upplev en autentisk DJ-värld och använd den medföljande Turntable-kontrollen för att bemästra scratching, blending, cross fading och sampling.



Turntable + spel

77€



FILMREA



ALLA FILMER,
HALVA PRISET

4,90



ALLA FILMER,
SPARA 10,-

4,90



59,90



7,90

SPARA 5,-



30 dagar öppet köp

Elgiganten lämnar öppet köp i hela 30 dagar. Har du använt produkten skall den återlämnas komplett och oskadd. Enda undantagen från öppet köp är produkter med abonnemang, mobiltelefoner och "på köpet"-erbjudande. På film, spel och programvaror gäller öppet köp vid obruten förpackning. Glöm inte att ta med kvittot.



30 dagar prisgaranti

Elgiganten lämnar 30 dagar prisgaranti från köp. Skulle du mot förmodan hitta en produkt billigare, betalar vi tillbaka mellanskillnaden. Förutsättningen är att produkten är av samma märke samt har motsvarande specifikationer och kan köpas på lika villkor. Prisgarantin gäller mot lokala butikskonkurrenter och ej mot Internet. Glöm inte att ta med kvittot.



3 dagar tillgångsgaranti

Elgiganten lämnar 3 dagar tillgångsgaranti. Om varan tar slut inom 3 dagar från annonsdatum, och vi inte kan få fram varan inom 10 dagar, garanterar vi en motsvarande eller bättre produkt till samma pris och du behöver inte betala handpenning. Enda undantaget från tillgångsgarantin är när annonserade varor är märkta med "begränsat antal".



Gigantiskt brett sortiment

Hos Elgiganten finner du ett gigantiskt brett sortiment. Detta ger dig som kund möjlighet att jämföra och välja mellan olika märken och modeller, så att du hittar det som är bäst för just ditt behov. Varje vecka utför vi priskontroller hos alla våra konkurrenter, vilket borgar för att du aldrig skall behöva betala för mycket.



Gratis återvinning av elektronikprodukter

Vi hjälper dig som kund att återvinna gamla el-produkter på ett miljövänligt sätt. El-produkter innehåller värdefulla material som järn och aluminium, men också miljöfarliga ämnen som kvicksilver och kadmium. Alla Elgigantenvaruhus tar emot dina gamla vitvaror, datorer, köksmaskiner, brunvaror m.m. gratis för dig som konsument oavsett var den är köpt.

Öppettider

Vardagar: 8.30-17.00
TORSDAG 8.30-19.00
Lördagar: 10.00-14.00

PHILIPS

HD7446B

HD7446B En kompakt kaffe-bryggare med snygg design och 900 watt effekt. Dropp-stoppfunktion. 10-12 koppar. Svängbart filter. Genomskinlig vattentank samt ergonomiskt handtag.

Frukostpaket

49€



Stora brödfack

Kompakt design

PHILIPS

HD2566B

Njut av gott rostad bröd gång på gång med den här kompakta brödrosten. Den har två stora brödfack som passar en mängd brödsorter, en lös-tagbar smulbricka för enkel rengöring, brödcentrering för jämn rostning, sju rostningsinställningar och upptinjningsfunktion.



79€



HITACHI

Inspire the Next

HCVDN20ME

Kraftfull dammsugare från Hitachi med 1800w effekt & fjärrkontroll på handtaget där du kan justera sugstyrkan. HEPA filter hindrar små partiklar från att spridas och är lämpligt för allergiker & dammkänsliga. Lång räckvidd på 9,2 meter. Levereras med 4 munstycken.

6,90



MATSUI

MSM100

Smidig och enkel stavmixer från Matsui som tar liten plats i kökslådan. Hacka eller mixa enkelt direkt i kastrull eller bunke. 1 hastighet och rostfria skärblad. 170w effekt. Vit färg.

Energi-klass A



Paketpris

999€

Energi-klass B



WD14490TP + TDC70210E.

Tvättmaskin med hög kapacitet med energiklass A och tvättresultat A. Mycket rymlig trumma på hela 7 kg.

Torktumlare med både sensor- och tid kontrollerade program. 7 kg kapacitet. Ställningen står still invändigt medan trumman roterar. Slang för kondensvattenmedföljer. Energitklass B.

Electrolux

EMM20007W

Rymlig och effektiv mikrovågsugn i modern design. Effekten på 800 watt kommer i sju olika steg vilket ger dig flexibilitet när du tillagar din mat. Ugnsutrymmet på 20 liter ger dig gott om plats för matlagningen. Den roterande tallriken ser till att värmen blir jämnt fördelad och den inbyggda belysningen på 25 watt ger dig god översikt.

95€



Optimal bryggtemperatur

129€



MOCCAMASTER

KBC741S

En exklusiv handbyggd kaffe-bryggare i polerad aluminium med tvåstegsbrytare för värmeplattan, som hindrar torrkokning vid mindre kaffemängd. 92°C-96°C bryggtemperatur optimalt för välsmakande kaffe. 5 års garanti. 1520w effekt.

www.elgiganten.se



018-28845

EL GIGANTEN

DET ÄR DUMT ATT BETALA FÖR MYCKET™

Adressen är: Vikingagränd 11, 22100 Mariefhamn

Öppettider: Måndag-fredag 8.30-17.00

TORSDAG 8.30-19.00 Lördagar: 10.00-14.00

ÖHS satsar på medarbetarna

Övernäs skola har godkänts som en Investor in People-organisation.

– Övernäs är en bra skola och undersökningar visar att eleverna känner sig trygga här, säger föreståndare Petra Brunila.



Delaktiga. Städarna Camilla Eriksson och Maria Bergman, ekonomieföreståndare Carola Sjöberg och föreståndare Petra Brunila bidrar alla till att göra Övernäs skola till vad den är.

Foto: MARIA PALME

En av motiveringarna till att Övernäs skola har blivit en IiP-certifierad arbetsplats är att "medarbetarna bekräftat en konstruktiv dialog om utveckling som fokuserar på att förbättra verksamhetens mål". Föreståndare Petra Brunila tycker att det är viktigt att det inte bara är skolans pedagoger som varit med och tagit fram skolans verksamhetsplan, utan alla yrkesgrupper.

– Det är roligare när alla får vara med, man känner sig mer delaktig, säger **Maria Bergman** som jobbar som städare på skolan.

Anmärkningar

IiP-certifikatet tycker Petra Brunila att är en bekräftelse

på att arbetsplatsen fungerar och hon är glad för berömmet.

Skolan fick ändå några anmärkningar som behöver åtgärdas. Till exempel finns "vi och de"- känslan mellan skolans olika yrkesgrupper kvar, och ledningen behöver förbättra den individuella återkopplingen.

– Det är ju riktat direkt till

mig och det är jag tacksam för, jag vill utveckla mitt ledarskap.

Brunila känner sig stolt över ÖHS. Trivselundersökningar som gjorts med både elever och föräldrar har visat att de flesta känenr sig trygga i skolan.

TANJA LÖNNQVIST
tanja.lonnqvist@nyan.ax
tfn 528 463

Fakta/ Investors in people

Investors in people förkortas IiP och är en internationell standard för att förbättra företagets/organisationens resultat genom att utveckla medarbetarna.

Standarden startade i Storbritannien i början på 90-talet med syfte att öka konkurrenskraften hos företag.

Metoden man använde var att observera och analysera framgångsrika organisationer. Det framkom att de viktigaste faktorerna för att stärka konkurrenskraften var medarbetarnas engagemang och möjligheter till utveckling.

I dagsläget används standarden i 21 länder, däribland

Finland och Sverige. I Storbritannien finns fler än 40.000 IiP-certifierade företag eller organisationer.

Barnomsorgen i Mariehamn är en annan åländsk organisation som fått certifikatet.

Källa: www.iipsverige.se

BOSTADS AB BARFOTAGRÄND 1 I MARIEHAMN

Nytt bostadsprojekt under planering!



Bostads Ab Barfotagränd 1 i Mariehamn med totalt sex (6) bostadslägenheter och två källarlokal/kontor. Huset är ritat av arkitekt Simon Vannan vid a1k Partners Ab och uppförs på tomt nr 10 i XII kvarteret i stadsdelen Johannebo. Byggnadsfirma är City Bygg, Mikael Eriksson.

Huset har träfasad och plåttak. Huset värms med vattenburen golvvärme från bergvärmepump. Lägenheterna byggs i god standard med genomgående parkettgolv. Badrum med klinkergolv, kakelväggar, duschkörna, vitt porslin. Balkong till alla lägenheter. Parkeringstak med motorvärmare till samtliga lägenheter. Lägenhetsförråd i källarplanet. Gemensamma utrymmen med bastu och tvättstuga.

Beräknat bolagsvederlag 3,00€/m² för lägenheterna och 1,50€/m² för källarlokalerna.

Bostadslägenheter:

Två rum, kök och badrum 64,4 m ²	vån I eller vån II	154.560€
Tre rum, kök och badrum 68,9 m ²	vån II	165.360€
Tre rum, kök och badrum 68,9 m ²	vån I + källarum 20,7 m ²	190.200€
Tre rum, kök och badrum 82 m ²	vån I eller vån II	196.800€

Källarlokal/kontor:

Källarlocal/kontor med toalett, yta 49,7 m ²	59.640€
Källarlocal/kontor med toalett, yta 50 m ²	60.000€

Köparen erlägger överlåtelseskatt 1,6 % av köpeskillingen samt kostnader för köpbrev 150€.

Byggstart så snart hälften (1/2) av bostadslägenheterna reserverats. Byggtid ca ett år.



Torggatan 5, 22100 Mariehamn Tel 17 760, fax 22 260 www.fastighetscenter.ax

Rosella är i trafik igen!

Såklart erbjuder vi

ALLA + BILEN

för

10€

Mariehamn–Kapellskär t/r

Boka på förhand

för att försäkra dig om en plats till Sjöfrukosten eller Bistro Buffet där vi har renoverat matsalen

för att passa vårt nya buffetkoncept.

Låt dig väl smaka!



Erbjudandet gäller

Viking Club medlemmar.

Välkommen ombord!

Viking Line

www.vikingline.ax

Syskonparet som testar kroglivet

Lägg Camilla Andersson och Carina Saethers namn på minnet.

De är Ålands nykrönte krögare som i helgen öppnade Godbys nya kvarterskrog.

En kvarterskrog döpt till – Krogen. Belägen i Godbitens gamla lokaler är den varken pretentiös eller prålig. En kvarterskrog helt enkelt.

Just denna eftermiddag vid tvåtiden är det tyst och lugnt, inte en kotte vid matborden. Lunchen är över och systrarna Camilla Andersson och Carina Saether står i köket för att städa undan.

Krogen är deras gemensamma dröm som gått i uppfyllelse.

– När vi var yngre ville våra föräldrar starta en restaurang men sen blev det aldrig av. Sedan dess har vi närt den drömmen, säger Camilla Andersson.

Husmanskost

Camilla och Carina är båda tjänstlediga från sina arbeten som dagisföreståndare respektive undersköterska. De har ingen tidigare erfarenhet från kroglivet, förutom Ca-

rina som jobbat extra på restaurang som yngre.

– Vi vet hur man tillagar stora mängder, så det är inga problem. Sen är det bara att prova sig fram, säger Camilla.

Menyn består av husmanskost så som traditionell ärtsoppa med pannkakor på torsdagar och raggmunk med fläsk på tisdagar. Priset är inte särskilt saftigt, 8,50 euro för en lunchtallrik.

I lördags var det invigning och då festades det till med Tacobuffé för tio euro. Och blommorna framför receptionsdiskens vittnar om ett gott mottagande.

– Det var över förväntan. Gott, mysigt och roligt med trubadur som uppträdde.

Egen prägel

När det nya krögarparet skrev på pappren den 11 september i fjol överläts fastigheten med tillhörande frisörsalong och bageri till dem.

– Vi var inte intresserade av att hyra. Vi ville sätta vår egen prägel på stället, vi tror på det, säger Carina.

En del av interiören är ny, så som bord och en del stolar.



Fick ingivelse. Det var vid detta bord som Camilla Andersson (höger) fick idén att ringa till sin syster Carina Saether sommaren förra året och föreslå att de skulle starta eget. Nu sitter de i sin nyöppnade restaurang Krogen i Godby.

EN BABELMAJA OCH EN PRAKTIKER SOM KOMPLETTERAR VARANDRA



Namn: Carina Saether. "Praktikern".

Ålder: 46.

Bor: Övernattningsslägenhet i Godby.

Familj: Dotter **Emilie** och man **Örjan**.

Arbetade tidigare som: Undersköterska.

Visioner: Vill bygga en dansbana intill restaurangen och få dit countryfestivalen.



Namn: Camilla Andersson. "Babelmajan".

Ålder: 37.

Bor: Egnahemshus i Geta.

Familj: Man **Jimmy** och fosterbarn **Emilie** "Milly".

Arbetade tidigare som: Dagisföreståndare.

Visioner: Bygga ut, få danslokal och kunna anställa en till två personer.

Baren är bytt, väggarna i restaurangdelen är vitmålade och toaletterna är uppfärschade. Golvet och speglarna på väggen är desamma som innan.

Systrarnas gemensamma vision är en kvarterskrog fri

från prestige, där skönheten ligger i att dörren är öppen för alla. På så sätt tror Camilla och Carina att de kommer stå sig i konkurrensen med främst restaurang Wirrans runt hörnet.

– Det kämpigaste är att

leva upp till förväntningarna, säger Carina.

– Och att få det att gå ihop. Men vi hade 90 matgäster i lördags och det kändes på dem som att det behövdes något nytt, säger Camilla.

CECILIA LINDVALL
cecilia.lindvall@nyan.ax

Foto: MARIA PALME
foto@nyan.ax

Närvårdare

– ett yrke som berör

- **Gott om arbetsplatser**
- **Behörighet till fortsatta studier**
- **Intressanta studier varvade med praktik**



UNGDOMAR deltar i grundskolebaserad utbildning (120 sv). Sista ansökningsdag är 12.4.2010, ansökan enligt provning 1.3.2010. Skicka din ansökan till Ålands arbetsmarknads- och studieserviceenhet. Mer info www.studieservice.ax



VUXNA deltar i examensförberedande utbildning (ca 80 sv). Sista ansökningsdag är 31.3.2010. Skicka din ansökan till vårdinstitutet. Blankett får du från skolans hemsida eller genom att ringa oss.

För närmare info kontakta studiehandledare Anita Karlsson tel 532 464 el 040 7416999.

Välkomna till

 **Ålands vårdinstitut**

Östra skolgatan 2, 22100 Mariehamn, tel 532 450
aviinfo@avi.ax www.avi.ax

Mässor i vår

Inspiration

20.2 SYFESTIVAL

Mässan för dig som vill skapa själv. Mode och heminredning med betoning på sömnad och handarbete är Syfestivalens kärna.

20.2 ANTIKMÄSSA

Antikmässa med antikviteter, konst, vintage/modern design, kuriosa och byggnadsvård. Mässans tema är Kärleksfulla föreningar.

6.3 och 13.3 ALLT FÖR SJÖN

Nordens största båtutställning med båtar, tillbehör och utrustning för livet på sjön.

13.3 VILDMARKSMÄSSAN

Mässa och prova-på-aktiviteter inom friluftsliv, äventyrssporter, fiske, resor och foto.

13.3 RUM & TRÄDGÅRD

Publikmässa med allt du behöver för uterum och trädgård. Vårens mötesplats för alla trädgårdsentusiaster och inredningsintresserade.

10.4 NORDISKA TRÄDGÅRDAR

Skandinaviens ledande trädgårdsmässa med seminarier, öppna föredrag och inspirationsutställningar.

24.4 ÄNTLIGEN HEMMA

Träffa Äntligen hemma-gänget i verkligheten och få hjälp, tips och råd kring allt som rör hemmfix samt samla inspiration till framtida hemmaprojekt.

29.5 SWEDISH GAME FAIR

Mässan för dig som gillar jakt, hund, fiske och friluftsliv. Swedish Game Fair bjuder på något för alla åldrar och intressen.

Pris: EUR 56

Pris Swedish Game Fair: EUR 59

I priset ingår: buss- och båtresa t/r, sjöfrukost samt inträde till mässan.

VIKING LINE

Tel. 26311 • www.vikinglinebuss.ax

buss

Kraftiga vindar över Åland

Temperaturen under gårdagskvällen var relativt mild med några få minusgrader. Men kraftig vind ökar kyleffekten med nära det tredubbla, visar grafik från FMI.

Igår eftermiddag låg temperaturen på Åland kring -4 grader, jämfört med Helsingfors som hade -21.

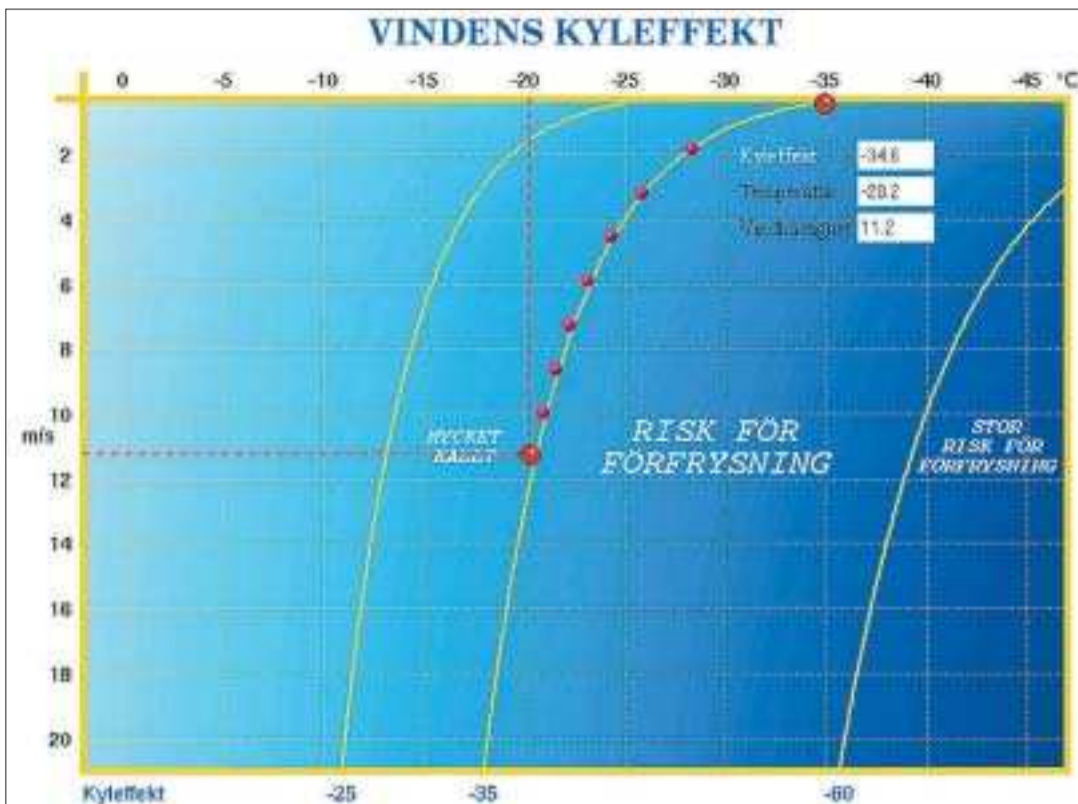
Framåt kvällen sjönk temperaturen till cirka -7 grader med en vindhastighet på omkring 15 m/s. Igår gällde inte längre någon stormvarning över Ålands hav, utan det värsta ovädret såg ut att passera över Åland.

Stormvarning gällde fortfarande på Östersjön.

Risk för förfrysning

Med grafik över vindens kyleffekt visar Finlands meteorologiska institut, FMI, hur vindhastigheten påverkar den verkliga känslan under olika temperaturer. Med en vindhastighet på 15 m/s och en temperatur på -4 grader blir den verkliga känslan som -15.

Samma vindhastighet i 20 minusgrader gör att det i re-



Kolla själv. På Meteorologiska institutets hemsida (weather.weatherproof.fi/pakkasempurevuus/?mode=frosts) kan man se vilken kyleffekten är vid olika temperaturer och vindhastigheter. Som här: 11,2 m/s och 20,2 grader minus = -34,6 i kyleffekt. En länk finns från Nyans hemsida.

aliteten känns som -40, med risk för förfrysning.

FMI lovar idag svagare vind

och lättare snöfall med en temperatur på omkring -10 grader.

En länk till grafiken finner du

i artikeln med rubriken "Kyligt med kraftiga vindar" på Nya Ålands hemsida, nyan.ax (cl)

De sitter i stans stipendiekommitté

■ **MARIEHAMN.** Tage Silander (FS) fortsätter som ordförande i stadens stipendiekommitté 2010-2011.

Medlemmarna Pamela Sjäodahl (Lib) och Wivi-Ann

Andersson (S) omvaldes. Ny i kommittén är vice ordföranden Roger Nordlund (C), som efterträder partikamraten Mikael Erickson.

(pd)

Hantverkare utlöste larm

■ Mariehamns räddningsverk ryckte ut till restaurang Nautical när automatlarmet gick på tisdagen. Väl på plats konstaterade man att det inte brann någonstans,

utan att hantverkare förorsakat larmen.

Strandnäs frivilliga brandkår fanns i beredskap. Efter kontroll kunde enheterna återgå. (mt)

nyan.ax

Solen skiner alltid i paradiset

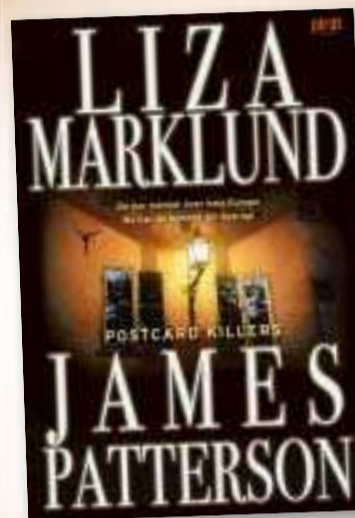


Välkommen på en solig dygnskryssning med Birka Paradise. Njut och dansa till skön musik, skäm bort dig med en uppfriskande Spa-behandling, ät gott och umgås med trevliga medresenärer. Välkommen ombord!

Avg Mariehamn varje dag kl 10.00, ank Stockholm 15.45, avg Stockholm 18.00, ank Mariehamn män-tor 02.00, fre-sön 08.15. Alla tider är lokala.



www.birka.se | 018-280 40



NYHET!

Postcard Killers

Thriller av Liza Marklund och James Patterson

19,90 ord. 26,60



MARIEHAMNS BOKHANDEL

Torggatan 14 | Tel. 19 745 | Fax 19 744

ÖPPET: Mån-ons + fre 9-17.30, Tor 9-20, Lör 10-15



Sportlovsresa eller sommarresa!

Skida i Romme

19 km pist, 23 nedfarter varierad skidåkning. Vi bor centralt i Borlänge. Möjlighet att besöka äventyrsbadet Aqua Nova. Entré till badet ingår ej i resans pris.

Avresa 22/2, 3 dagar. Pris vuxen fr. 271 € (del i 3-bäddsrum), barn 7-15 år fr. 255 €, barn u. 7 år fr. 205 €.

I priset ingår buss- och båtresa t/r, sjöfrukost, boende på Quality Hotell Galaxen inkl. frukost, liftkort samt lättare picknick i backen.

Fjällhotellet Lofsdalen

25 varierande pister, två snowboard-områden, över 10 mil skoterleder och långa längdspår. En tur med ren och släde, vinterfiske eller en vesseltur upp till Våffelstugan kanske lockar?

Avresa 22/2, 5 dagar. Pris vuxen 496 €, barn 8-15 år 479 €, barn u. 8 år 420 €, barn u. 6 år 398 €. I priset ingår buss- och båtresa t/r, sjöfrukost, del i dubbelrum eller 4-bäddsrum på fjällhotellet inkl. frukost, liftkort samt lättare picknick i backen 1 dag.

MotoGP

Följ med oss på en spännande resa till MotoGP på Sachsenring i Tyskland – ett måste för alla hojentusiaster!

Avresa 16/7, 4 dagar. Pris 550 €.

I priset ingår buss- och båtresa t/r, sjöfrukost, del i 2-bäddshytt på TT-Line Trelleborg-Rostock t/r, entré 2 dagar till MotoGP (lördag-söndag, biljett-kategori Gold) samt del i dubbelrum på hotell inkl. frukost.

Sonisphere

En internationellt turnerande musikfestival med bl.a. Iron Maiden, Mötley Crüe, Heaven & Hell, Anthrax m.fl. Nu kommer den till Stockholm och festivalområdet Stora Skuggan!

Avresa 7/8, 2 dagar. Pris 290 €.

I priset ingår buss- och båtresa t/r, sjöfrukost, del i dubbelrum inkl. frukost samt biljett till festivalen (ståplats).

Nu kan du maila in din bokningsförfrågan till oss på www.resebyran.ax





Sony Ericsson
Sony Ericsson Yari
230€



Sony Ericsson
Sony Ericsson W595 pink
240€

Mobiler till bra priser



NOKIA
 CONNECTING PEOPLE
Nokia 5030
50€

Storagatan 6, tfn 27 448 www.telebutiken.ax

Måndag-fredag 08-17 lördagsöppet 11-15

Fiesta: Bilen på bilden är en Fiesta Titanium 3d. Fiesta finns också som miljöbil, Fiesta 1,6 TDCI. Bränsledekl: 3,7-6,5 l/100 km blandad körning. Miljöklass 2005. CO₂-värde: 98-154 g/km.
Focus: 6,7 l/100 km blandad körning. Miljöklass 2005. CO₂-värde: 159 g/km. **Mondeo:** 7,9 l/100 km blandad körning. Miljöklass 2005. CO₂-värde: 187 g/km. Bilarna på bild är extrautrustade.

ESP med antispinn
NU 150€
 + bilskatt

Ford Fiesta Titanium 1,25 (82 hk) 3d
 Fiesta Titanium innehåller bl.a. fjärrstyrt centrallås, eluppvärmda och elmanövrerade backspeglar, kromade detaljer exteriört och interiört, 15" alu-fälgar, dimljus fram och ladderratt.
Pris 15.554,50* varav bilskatt 3.084,50
 600€ leveranskostnad tillkommer

Ford Credit
1,9% fast ränta i 3 år
 Startavg. 100€ + 8€/rat tillkommer

Ford Credit
1,9% fast ränta i 3 år
 Startavg. 100€ + 8€/rat tillkommer

Ford Mondeo 2,0 (145 hk) Trend Design 5d
 Inkl bl.a. 16" alu-fälgar, farthållare, eluppvärmd vindruta, parkeringssensor fram och bak, Ford CD6000, Ford Easy Fuel som säkrar att du tankar rätt bränsle.
Pris 25.892,34* varav bilskatt 6,712,34
 600€ leveranskostnad tillkommer

Ford Credit
1,9% fast ränta i 3 år
 Startavg. 100€ + 8€/rat tillkommer

Ford Focus 1,6 (100 hk) Trend Design 5d
 Inkl bl.a. 16" alu-fälgar, ESP med antispinn, sex airbags, AC med dubbla klimatzoner, CD6000 med sex högtalare, Bluetooth, farthållare och Ford Easy Fuel som säkrar att du tankar rätt bränsle.
Pris 19.952,01* varav bilskatt 4.582,01
 600€ leveranskostnad tillkommer

torget.ax

Ålands största köp- och säljmarknad!

= bilder finns på torget.ax

Telefon dygnet runt:
0600 91 219 5,05 € + Isa
SMS:
Skriv TORGET barnvagn säljes,
tel 23 444 till 173 521 0,95 €
torget.ax
Ladda upp bilder, annonsera flera veckor,
ändra eller ta bort din annons
Priser för privatpersoner:
Annons i tidningen & på torget.ax 0 €
Bild på hemsidan 0 €
Bild i tidningen 10 €
Signatursvar 10 €
Faktureringsavgift tillkommer på fakturor under 33 €

► Barnartiklar

• Säljes

Utdragssäng i massiv furu, betsad. 80€ Tel04573135524

Babygunga i grön plast. 5€ Tel04573135524

Flickkläder 104-110 Har massor med flickkläder i storlek 104-110 (mest 110) till salu. Finns även pojkläder i storlek 74-80. Ring/messa eller maila!. Tel0457060901, jill.faciusslojt@aland.net

Skidpaket Skidor 160cm, stavar och pjäxor i st 36. 70€ Tel22936, 04573428550

► Bilar

KROCKSKADOR?

Vi utför reparation av skador och lackering på din bil.



ÅLANDS BIL & DELAR

Grönbacka JOMALA.
Tel. 31 363, fax 31 976
info@bilodelar.com
bilodelar.com

• Säljes

Audi a6 2,8 avant Q Audi a6 99, 192tkm aircond, elsäte, cruisecontrol, elspeglar, hissar, vinter- och alusommardäck, stolvärme, 6*airbag., 7900€ Tel0400683099

Citroën Xantia 2.0 Exklusive-00 Aut., 85000 km, mest sommarkörd. AC, dragkrok, cd-spelare. Kamrem bytt. Skön bil att köra. Pris kan diskuteras. 5500€ Tel0400859094

Nissan 200SX 1.8T 92 Nissan 200SX 1.8T -92 säljes. Intercooler + större kylsystem, K&N filter, Clarion stereo, 18" Alessio alufälgar + s+v däck. Tel04575300922, selander.daniel@gmail.com

Citroen xantia -98 En rymlig bil med stort bagageutrymme, uttag för motor och kupevärmare. Har snart rullat 190 tkm. Går bra. b.v.s.a. 3400€ Tel0400757821, ti.a.s.b@hotmail.com

Bmw 328 från -95. Silver. Fjärrstyrt c-lås. elhissar o t-lucka. Nya s-däck på alu-fälg. Läderklädsel. Ring/maila för mer info. Ge bud!. Tel0408457666, sandra.sjoberg@live.se

Bilar Honda Civic '90, 1.5i, 16v, sommar och vinter däck på alufälg, 170 tkm, nybesiktad, nyservad. 1500€ Tel04573441118

Ford Escort -89 Ford Escort 1.6 Laser. Bra skick. Utrustn bla XR3i vinge, Monroe stötår, Simons sportdämp, alu.fälg etc. Ge bud. Tel0405238190

Chevrolet Blazer 4WD 4.3L V6, 1997. 150600km. Nyservad och nybesiktad utan anmärkning. Ladersäten, sommar-däck på lättmetallfälgar. 6900€ Tel04575300922

Carena Double Swing tvillingvagn -08, svart i mkt gott skick med 1 liggdel till baby. Nypris ca 300€ + 90€. 240€ Tel0405863132

Bilbarnstol Klippan 15-25kg. Tyget sönder. 25€ Tel04573135524

• Köpes

Graco Trekko Gracos 3 hjuliga cityvagn i bra skick sökes. Bör passa ihop med babyskydd. Tel0405428297

Skydd till elspis. Till en 60 cm spis, helst i Sund/Saltviks området. Inte allt för dyr heller. Tel0442167054, 0442167054, maria-1984@live.se

Kåpa till Skoda, Golf Kåpa pasande Golf Caddy, Skoda i fint skick. 125€ Tel +46736631494, strandberg65@hotmail.com

Toyota 4Runner TD Toyota 4Runner Turbodiesel -91 Mycket slitdelar bytt Ej rost Mycket bra drag, jakt eller bruksbil. 5000€ Tel0407481555

Chevrolet Ext 2500 Chevrolet 2500 Extended cab -90. Bensin 350, 700 låda. 4wd. Sommar och vinterdäck på fälg. 6000€ Tel0405260446, 0407016234

Familjebil Opel Zafira 1999, mätarställning 155t, aut, dragkrok, 2xdäck. 5500€ Tel0405098293, pocke@pp.inet.fi

Primera 1,6-94 Nissan Primera 1,6 94. Ingen rost, går bra, men behöver fixas lite. Pris går att diskutera. 600€ Tel04573858611

Diesel pick-up 4x4 Datsun Diesel pick-up 4x4 -85, obesiktad, växellåda behöver översyn. Nya däck samt dubbdäck. 260000km. 1500€ Tel0405039443, leandersson.g@gmail.com

Nissan Sunny -89 Sunny 1.8 GTI 130hp, stereo, v/s-däck, går bra. Ir bud. 999€ Tel0407058735

200sx motor Har en CA18DET till en 200sx i delar till salu. Är i behov av renovering. Ge bud. Tel0407058735

Ford Bronco -91 svart 4x4 säljes! Ring för mer info!. Tel04575630426

Ford Transit -97 1800 euro el. högstbud. Ring för mer info!Däcksparkare undanbedes. 1800€ Tel0404162119

Toyota Carina 1,6 bakhjulsdriven. Besiktad. årsm 80. automat växlad. trögstartad. 300€ Tel0408338324

Volvo V50 Momentum Arsmodell 2005, blå metallic, ca 58000 km, 2 ägare, ålandsägd. Takrails, sommar- och vinterdäck på lättmetallfälgar och dragkrok. 15500€ Tel04573431859

Volvo V70 Årsm. -00 Bra skick, gått 172tkm. Classic modell, läderklädsel, AC, sommar- och vinterdäck på aluminiumfälg. Ring för mer info. Tel0407696504

Bmw 520i nybes u, s+v däck, för mycket nytt för att orka tjata, res bil+extra motor o låda. 1500€ Tel +358400749698

Prylar Däck 265/75 r16 4st & white spoke följar till stora Cheva 15 tum 4st & Mazda isbil med bur & Corolla ke26. Tel04573425222

Bilklädsel Till Mazda 626 farmare 98 och framåt. 20€ Tel04573432800

Vinterdäck 05/65 15" Bultmönster 5/120 passar till BMW. 120€ Tel04573432800

Renault Mégane -00 vit, 5-d, 1.6, 136tkm, regelbundet servad, motorvärmare, sommar(nya) + vinterdäck. Säljes pga flytt. Priset kan diskuteras. 4200€ Tel0408271443, ninah_85@hotmail.com

Michelin däck på fälg 175/70 R14 Opel Vectra 4st. Tel04573135093

Nankang däck på fälg 185/65 R15 Opel Vectra 4st. Tel04573135093

Motorvärmare Oanvänd Defa motorvärmare för mänligt till vinterns kyla. 30€ Tel0407602175

Isbil Horizon. Kom och titta och ge bud!. Tel04573441247

VW Passat kombi -99. 5600€ Tel04575244416

Golf -95 16000mil välvårdad s&v däck bränslesnål. 3500€ Tel0400721223

Renault Megane Coupe, 2002, 70tkm, AC. 7300€ Tel04573424157, j@holmqvist.tv

Svart Nissan Micra -86, isbil/reservdelsbil. Ge bud!. Tel0408766321

Mazda 6 -03, automat, endast 100tkm, säljes billigt. 10800€ Tel04575244416

Volvo S40 -99, 1.8l. 140tkm. Vinröd med vinge. Helt nya s- o. v-däck. Elhissar och -speglar. Servad. M-värmare. Bör ses!. 5400€ Tel0407613472

Fälgar Lättmetallfälgar med nya sommar-däck 205/55/r16 Michelin passar Mitsubishi. 300€ Tel04573441118

Pickup Nissan King Cab 4*4-89 2,4 bensin. Frontbåge, extraljus, flakbåge, ny flakpresening. Mycket bra skick för sin ålder. Reg servad. 3000€ Tel04573439551

Volvo 745 kombi -86, skidbox, dragkrok, nybesiktad. 1500€ Tel04573430409

SKRUV & BULT

-30%

på alla skruvar och bultar.

Gäller ej Bårebo trall- och gipsskruv.

MERA ÖPPET - TORS DAGAR 7-20

TFN 28 011, BUTIKEN 28 170, FÄRGER 28 215, BYGGLAGRET 28 174 ÖPPET: VARD 7-18, TORS 7-20, BYGGLAGRET 7-18, LORD 9-15

www.byggvaruhuset.ax

Horizon gls 1,5 Sommar- o vinterdäck, allt i bra skick. Prut-män!. 300€ Tel04573430355

Ford Focus Ghia-06 Fin focus medkörd 38000 km välutrustad. 14500€ Tel +3584575267204, lennartlenglund@aland.net

Bmw 518 E12 hel bil skrotas bra däck alufälgar etc. Tel0405896859

Isuzu pickup diesel turbo -90. Nybesiktad. Kan ses på Askuddsvägen 2D. 2300€ Tel04573135160

► Båtar

• Säljes

Välskött Buster XL m. Yamaha 80 hkr 4-T. Extrautrustning bla. Garmin 182C navigator, Bålsta-trailer, orig. förv.boxar, kompl. sittedynor mm. Tel0405013827

• Köpes

► Cyklar Mopeder & MC

• Säljes

Vauxhall Cavalier fin 1.6 78a avreg. även byte. 1000€ Tel0405896859

• Köpes

Bil sökes Ar det någon som har en golf tsi eller en ford fiesta till salu? Jag har just fått körkort och är i stort behov av en bil!. Tel04573424657, 16605

Opel Corsa årsm. ca. 90-95 köpes. Tel33627

Datsun pickup Allt av intresse, bör vara 5 växlad låda, skall vara till reservdelsbil. Tel04573823273

Gasolflaska Onskas köpa gasolflaska av storlek 5 kg. Tel0449996907

Yamaha yz 125cc -03 125cc kross... trimdämp, nytt framdäck och lite skydd medföljer. 1300€ Tel0408533843

Aprilia rs 125 -00. Mkt fint skick, körd 20tkm, extra kåpor följer med, fina däck. 2700€ Tel04573428399, 31899

Vinterpris Aprilia årsm.-05, fint skick, gått lite km. Maila bud. 1100€ Tel +46736631494, strandberg65@hotmail.com

Peugeot Xps-06 Välskött och fint skick. Följer med reservdelar, som extra kåpsätt, trim rör, säljes till högsta bud. Hör av er vid mer info!. 1500€ Tel0407712456, zacharias.kalm@aland.net

Aixam mopedbil -07. Ibruktagen 5/12-07. För mera info, ring. Tel0405526511

► Djur & Tillbehör

• Köpes

Foderhäst sökes! Söker en snäll, lugnt, trygg häst till våren. Har en Shettisvalack. Vill inte ha ett varmblod. Utbildad hästkötare. Tel04573311617, empuz_87@hotmail.com

Stolpar o isolatorer Har du några stolpar eller isolatorer du vill bli av med eller sälja bort. Hör av dig till mig. Tel04573311617, empuz_87@hotmail.com

• Säljes

Hundvalp Cavalier king charles valp 1 tik, färg b/t. Tel0407183918

Finska stövar valpar Födda 2 januari. Far : XXSXX FI Kalparon Taikon Mor : Salama, jagar hare och räv Tel: 06-2256194. Tel0503711673

Brittiskt korthår Två grå vita kattungar kvar. En långhårig hona och en korthårig hane. Leveransklara 20 februari. 200€ Tel04573613074

Hund & kattkoja Oanvända kojor som är isolerade. Ring för mer information. Finns i stan. Tel0405415203

Ridbyxor säljes Ett par svarta helskoddad strl 36-38, 15e. Ett par vita knäskodda med tyg, strl 36, 10e. 20e för båda. 20€ Tel0405420793, linda_klarby@hotmail.com

Goldenvalp /Sverige Golden retrievervalp från Sthlm lev.klar i påsk. Friska föräldrar höga meriter. Tel46858025125

Kaninbur. Röd kaninbur säljes. 20€ Tel42376, johanna1@aland.net

Katter Ettårig steriliserad honkatt, vitgrå och svartvit hankatt på 6 månader behöver nytt hem omgående pga ändrat boende. Tel0407025200

Akvarium/terrarium 80 liters akvarium med tillhörande skåp. Limmad spricka i botten, passar bra som terrarium. 30€ Tel0503304663, jamiga@aland.net

► Elektronik

• Säljes

Lost - Alla säsonger 1a- 12€, 2a-14€, 3dje-16€, 4de-20€, 5te-38€. Tel0400703999, v_eronik_a@hotmail.com

Crossmoppe, Reiju 07 Mopeden är i fint skick, endast en ägare, säljes pga bil & körkort. Den har gått ca: 6000km. Vinterdäck och hjälm medföljer. 1600€, jeppa_s@hotmail.com

Cross Kawasaki kx 250 2t -02 i fint skick och går bra, billigare vid snabb affär, ring för info. 1800€ Tel0408104186, faceplant@live.se

• Köpes

Customhoj Vill gärna köpa en Virago XV535 - är det någon som har en?. Tel0408343104

Älskade halvsiameser Våra älskade 11 månaders halvsiameser Astor och Tuffis är till salu för 50€/st. Kastrerade hannar, avmaskade, rumsrena, barnvana. 50€ Tel0405272842

Nya hundtillbehör! Biabädd grå 100x120cm 110€. Läderkoppel 18mmx180cm 25€. Pluto-duk 70x100cm 10€. Torkar hunden torr lätt. Allt är oäventligt!. Tel0405092091

Svart dressyr-sadel 17" bomvidd 33 (normal). Omstoppad och välskött. Kan ev bytas mot vidare sadel av samma kvalitet alt pengar emellan. Ring för info. Tel04573425075, mizz_amiral@yahoo.se

Boxplats uthyres I H:land för ponny el liten häst. Upplyst ridbana, kuperad hage. Ring vid intrasse!. 120€ Tel0400712585, cannon_82@hotmail.com

Stor papegojabur i fint skick med mycket tillbehör säljes. Ring för mera info. 50€ Tel0408497560, luui_stam@hotmail.com

SNYGG ISLANDSHÄST Valack, 5år, Nh-tränad, grundriden och tömkörd. Ca 135cm mkh. Superfint psyke. 4000€
Tel +46707983767, linda@aland.net

• Övrigt

Majsormar Finns det någon på Åland som föder upp eller äger majsormar? Är intresserad av att komma och titta på dem i första hand... Tel0407306297, tina.gnici@aland.net

Vita kattungar 3 helvita halvflåghåriga kattungar är nu färdiga för att hitta nya hem. Hem viktigare än pris. Tel0405264091

Vems är numret?
SMS:a 16505

- Skriv in telefonnumret inklusive riktnummer t.ex. 04571234567 (man kan även använda det internationella prefixet +3584571234567)
- Skriv numret utan mellanslag
- Skicka det som ett textmeddelande till 16505
- Du får tillbaka uppgifterna som ett textmeddelande 0,59 €/sökning

AMT
ÅLANDS MÖBEL & BYGG

KUNDTJÄNST 0800-93553 www.gsm.aland.fi

• Säljes

☑ DLS framssystem DLS Ultimate UP5 2-vägs högtalarsystem. Ett 2-vägs system med 5,25 tums baselement, 1,1 tums diskant samt medföljande filter. 120€ Tel04573828382

1 Farad kondensator Lightning Audio kondensator till bilstereon på 1 Farad. 30€ Tel04573828382

☑ Bra mob/bra peng Ericsson P1 mob i fint skick med laddare, bra lur för en bra slant. 25€ Tel+46736631494, strandberg65@hotmail.com

Ps3 spel Smack down vs Raw 2010 25€, Fear 20€, Full Auto 2 10€, Virtua Tennis 3 20€ och burnout paradise 15€. Tel0407058735

Högtalare 2st Zachry högtalare, med 15” bas element 5”mellanregister och 2st 1” diskanter i varje låda. Yamaha AX 496 förstärkare medföljer. Tel0407685786

Hot rod & motorträffar dvd vol.5 från sommaren 2009, en timme och 22 min. + 12 min. Bildspel, 15€. Tel0407068230

☑ Panasonic Lumix G1 Digital systemkamera säljes. Panasonic Lumix G1. Säljes p.g.a. felköp, använd endast en månad. 500€ Tel04575300922

Digitalkamera Sony CyberShot DSC-H1. 5 megapixel. 512mb minneskort, väska, usb-kabel, batt + laddare. Bra skick. 80€ Tel0407184419, zuupah@gmail.com

DV kamera Sharp VL-Z950S + tillbehör & minneskort. Säljes pga att den inte används. 100€ Tel04573834881

Trådlös router Zhone, använd ca 1 månad, säljes pga flytt, nypris 99€. 70€ Tel0405453213

LG-HDTV-37tum 1stLG-Full HDTV 37TUM indygd digibox för antenn och kabel anslutning. Garanti kvar ca 1,5 år. 550€ Tel0408508071

Nintendo DS + spel Spela själv, med någon du känner eller över internet mot japaner som inte gör annat än att spela nintendo. Bra skick!. 100€ Tel0405509881, patriksalmi@live.se

☑ Komplet hemmabio Proson högtalare, Receiver STR-DB790 Sony mkt bra skick allting spelar mycket bra. Ring för mera info/titt. 700€ Tel0407693008

Billig enkel mobil Ericsson T250i inkl laddare. 15€ Tel+46736631494, strandberg65@hotmail.com

► Fastigheter

• Uthyres

1:a i Mariehamn Ansvarsfull, rökfri studerande söker lägenhet att hyra över sommaren. Gärna från slutet av maj eller början av juni. Tag kontakt!. Tel04573435255, Fredrika_bloom@yahoo.se

Uthyres Röd lillstuga i skärgården (2 rum o kök + dusch, wc, bastu) uthyres fr.o.m maj på gård med hästar. Boxplats finns + upplyst ridba., pyrrret@aland.net

☑ 3:a i Mariehamn 3 rok m bastu i sekelskifteshus i Mariehamn uthyres. Lgh är ca 95 kvm. Nära centrum. Tillgänglig from 1:a feb el enl överensk. Tel0409104981

2:a i Kvarnbo på 60m2 uthyres till skötsam, rök och djurfri. Ledig omgående. Ring kvällstid. Tel04575483113, kristoffer.gustavsson@aland.net

Radhustrea Tre i Eckerö Storby uthyres, 74,5m². Tel04573799095

☑ Viasat box parabol till stuga. 10€ Tel04573432800

SonyEricsson Aino Nästan ny, modern telefon med Wi-Fi, turbo 3G, video, GPS, 8,1 mpx kamera, stor 3-tums pekskärm, Google Maps mm. Nypris 515 €. 300€ Tel0505550355

Xbox Första generationen xbox. 6 st spel, två handkontroller, och fjärkontroll. 60€ Tel0405384219, gunnar_lofstrom@hotmail.com

☑ Hemmabio förstärkare Pioneer VSX-859RDS. 5.1 surround, (finns stöd för 7.1), 5 * 100W, vikt 18kg. Nypris ca 1000 euro. 200€ Tel0405384219, gunnar_lofstrom@hotmail.com

☑ SonyEricsson C901 Cyberphoto, ca:2mån gammal, 5Mp kamera, 2Gb minne,svart. Info= www.cyberphoto.se. 210€ Tel0400649666

☑ Videokamera + UV-hus Sony videokamera + undervattenshus i nyskick säljes. Nypris 977 euro för hela paketet. Ring eller maila för mer info. 550€ Tel +358400605513, peter.sjoberg@aland.net

Xbox 360 spel Gudfadern, Prey, Kameo elements of power, The outfit, Guitar hero 3 och command & conquer Tiberium wars. En GH gitarr m.kabel mflj. 40€, mordrana@hotmail.com

☑ 42”Thompson/1080p utmärkt spel-tv och en mjuk och skön bild vid filmtittande. Sällan använd och är till salu pga andra prioriteringar. 600€ Tel0405509881

☑ Bra mob/ bra peng Liten och nätt Ericsson G502 inkl laddare. Ring eller maila vid intresse. 45€ Tel +46736631494, strandberg65@hotmail.com

☑ Playstation portable Jag säljer mitt psp. Det har inga repor eller några fel. 3 spel, extra minne och en usb kabel följer med. Mejla för mer info. 170€ Tel0400770364, 33746, connyb.94@hotmail.com

• Köpes

Digitalbox till IPTV. Tel04573135524

Ljudgrejor Gamla (60-, 70-, 80-tals) förstärkare, högtalare, etc. köpes. Behöver inte fungera. Tel04573428345, freezer7pro@hotmail.com

Platt tv Vill köpa en beg. platt tv, till en studerande tjej. Tel04575630798, l.sjoberg@aland.net

Lägenhet i Ströndnäs, 3rok, i nedre planet i äldre hus. Tel04573432966

Lägenhet 2 rok 66m2, centralt i M:hamn, Storaagatan 15 uthyres omgående. Tel0400529801

• Önskas hyra

Lägenhet önskas hyra Skötsamt par på 23 år med fasta jobb som söker en 2:a eller 3:a i Mariehamn. Är rök- och djurfria. Tel0408337419, undvall@hotmail.com

Etta i Mariehamn önskas hyra. Jag är en rökfri, djurfri och ordningssam kille. Jag behöver en lägenhet snarast. Tel0405931222, linus.sjoberg@hotmail.com

Sommarstuga Stuga med vatten och innetoalett, 6 bäddar, nära vatten samt barnvänligt. Hyres i 3 veckor, vec 23-25., intens-art@aland.net

Garage/lager 50-100m2. Tel0407184419, zuupah@gmail.com

Etta eller tvåa Önskar hyra en etta eller en liten tvåa omgående. Tel0407356213, eva.nordlund@pp.inet.fi

Etta i M:hamn En högskolestuderande tjej önskar hyra 1 el. mindre 2 i M:hamn. Fr.o.m 15.7.2010 - framåt. Rökfri och djurfri. Tel0503589658

En stor 2:a En äldre kvinna i arbetslivet, rökfri och djurfri, önskar hyra en stor 2:a el mindre 3:a i Mariehamn, centrum eller nära centrum. Tel04573422751

Sökes: ett nytt hem! Par önskar hyra 1a-3a i Mariehamn från slutet av februari. Djur- och rökfria. Allt beaktas!. Tel +358457342462 6, +46705488106, annamarielindholm@hotmail.com

Lägenhet Högskolestuderande tjej önskar hyra en 1:a eller 2:a i Mariehamn. Rök- och djurfri., tinamarjamaki@hotmail.com

Lägenhet i Mariehamn Ansvarfull kille söker en 1:a eller mindre 2:a att hyra över sommaren ev. längre. Kan flytta in omgående. Tel0505648005, joel.lindholm@ha.ax

► Hus & Hem

• Säljes

Fönster 2-glas Storlek Bredd 73cm, Höjd 92cm Säljes som obehövt. 20€ Tel0505616225

☑ Till hallen Hatthylla, 10 skofack, 10 krok, förvaringsutrymme. Omålad. Se bild på nätet. Bud. Tel0400293299

☑ Två kontorstolar Kontorstolar, en hög rygg, en låg rygg. En svartbrun retro, en svartgrå modernare. Bild = nätet. Säljes billigt p.g.a flytt. Tel0400293299

Barbord + 2 stolar massivt ek bord 70*70 + 2 stolar med läder sits. Knappt använt. 260€ Tel0505901205, stefan.h@aland.net

Antennuttag 10st kompletta, nya antennuttag i kartong, säljes styckpris. 3€ Tel +46736631494, strandberg65@hotmail.com

☑ Fåtölj Crémefärgad läderfåtölj av recliner-modell (utfällbart fotstöd och nedfällbart ryggstöd). Inköpt för 2 år sedan från EM för 380€. 250€ Tel0405396431

☑ Soffa Mörkgrå EM soffa säljes, inkl. nackstöd. 300€ Tel0405072700

Bortskänkes 3+1+1 sits soffa, spegel. Tel38501, 04573429000

Diskmaskin Säljas diskmaskin och tvättmaskin. Tel04573429000, 38501

☑ Fårskinn Har vita långhåriga skinn i måtten 1.30cm x 1.00cm passar perfekt brevid sängen eller varför inte framför brasan?. 90€ Tel04573424833, leguano_80@hotmail.com

☑ Pelletsbrännare Viking Bio, komplett med skruv 1500 mm och förråd Mafa Mini 300 liter. Effekt 15-20 kW,300m2 (Nypris 2.300€). 1300€ Tel0400792251

Påfyllningskrök för pellets tankbil 1x1m, till pelletsförråd. 200€ Tel0400792251

☑ Soffor 2 & 3 sits soffor i beig/brunt, bra skick. Kan även säljas separat. Pris för båda. 700€ Tel +358400723718

☑ Bokhylla 3 delad, lite sliten. 30€ Tel04573443992, 0442167054, ove-89@hotmail.com

Lägenhet i Sthlm 1a eller 2a önskas hyras i centrala Sthlm för längre tid from Feb av 23-årig åländsk kille med arbete. Tel04573798855

1a el 2a önskas hyra Skötsam kille på 20år med fastjobb, djurfri o rökfri, önskar hyra 1a eller 2a i Mariehamn. Tel04573428755, jonas@mkab.com

Sommartorp I skärgården eller på landet. Gärna nära vatten och med 2 sovrum. Maila gärna och berätta lite så ringer jag upp vid intresse. Tel04573424993, lindaadnil81@hotmail.com

2:a sökes 2:a i närheten av Mariehamn sökes av ett ungt, rökfritt, skötsamt, studerande par. Ring gärna kvällstid. Tel0405540057, m_forgotten@hotmail.com

Under sommaren P.g.a sommarjobb i Mariehamn sökes en liten etta m kokvrå eller kök i till en maxhyra på 200e/månad mellan 1 juni till sista juli. 200€ Tel0407752208, annabergendahl@hotmail.com

2-3 rum & kök önskas hyra av pensionärspar med hund. Fr o m 1 mars el 1 april. Återflytt från Sverige, alla svar beaktas. Tel0730602638

☑ Trässoffa Gammal men nyrustad trässoffa med mkt förvaringsutrymme säljes pga utrymmesbrist. 1000€ Tel0407045297

Kamin Jötul Jötul 118N Bra skick, har bildmotiv på långsidorna. Lucka på kortsidan, rökutgång baktill. Höjd:78cm, Lång:78cm, Djup:35cm. 500€ Tel0403575603

Fin soffa Grön tresitssoffa. Bekväm och i rent och fint skick. Tvättbar klädsel. 250€ Tel04573424263, tbergholm.91@gmail.com

☑ Soffa + fåtöljer i bra skick. Säljes pga utrymmesbrist. 50€ Te 104573443992, 0442167054, ove-89@hotmail.com

Loftsäng 100cm hög med utdragbart skrivbord med hyllor samt förvaringskåp och lådor under sängen. 50€ Tel04573428006

☑ Kökslampa vit lampa. 15€ Tel04573432800

Fin tvättmaskin Toppmatad Whirlpool tvättmaskin 40cm säljes pga flytt. 150€ Tel0405891115

Vitrinskåp m låda Vitt m ljusgrå kanter. Underdel m låda 90x40x55, överdel m vitrin 90x90x40, glashyllor. 30 €. Tel0405893550, asa.isaksson@pp.inet.fi

☑ Sänggram 80 x 200 cm Sänggram i furu. Lite småskrapor, men stadig & bra. Sängen är isär skruvad, bild finns på nätet. 40€ Tel0408473888

Gasolflaska Är det någon som har en begagnad gasolflaska storlek 5kg att sälja billigt?. Tel0449996907

Massageapparat för rygg, axlar, lår m.m. Märke Carmen. 20€ Tel04575221617

☑ Soffgrupp Bekväm, klassisk modell, 3+1+1. Mörkbrun sammet, hel och fin. Soffbord i mörkbetsad björk på köpet. 100€ Tel0400791015, seglartorp@gmail.com

Fin köksinredning Vit köksinredning med brun list. Många delar. Svar per telefon. 250€ Tel04573420652

Mangel elektrisk, Upo 150 w, 220 V. 60 cm mangelbredd. 90€ Tel04575221617

Soffor bortskänkes grå tygsoffor, 2 och 3 sits, finns att hämtas på Örtvägen 42. Tel0405689568

Plafondlampor 3st nya taklampor säljes pga felköp. 30€ Tel0400790023

Bäddsoffa, modell hörnsoffa Ikea Månstad. Mörkblå, ytterst lätt att omvandla till säng. 200€ Tel0405891115

☑ Kläd/linneskåp Vackert utsirat svart kläd/linneskåp, inrett med hyllor och stor låda. höjd 230,bredd 155, djup 40 cm. Bild på nätet. 350€ Tel0405291818, 04573433607

Vit byrå med två stora och två små lådor. 45€ Tel0405291818, 04573433607

Rotting skrivbord Litet skrivbord i rotting ca 100x50 cm, höjd 75.Bild på nätet. 30€ Tel0405291818, 04573433607

Skåp. Vitt stilrent skåp med 3 hyllplan, L:177 B:35 H:100. 30€ Tel0408766321

2st resårsängar 90x200. Kan skruvas ihop till dubbelsäng. 50€ Tel0408766321

Vit vitrinhylla med skåp, L:170 B:55 H:193. 50€ Tel0408766321

► Musik & Instrument

• Säljes

☑ Eagle elgitarr, rock/metal gitarr. Bra skick, mer info ring el mail. 100€ Tel0400338175, robertl@aland.net

Barnfiol Säljer min suzuki barnfiol (1/4) med stråke, axelstöd och väska. Ring på mobilen min /mvh Fanny. 200€ Tel0400833087

► Samlarobjekt

• Säljes

Valdemarböcker Längs Äl. vägar, Käresons ungdom, Osmund o aft, Som tusen lilj, Sko sko hästen, Thul i Th., Vassrike, Från Tuna-Ljug. Postvägsbyar. Tel0405886716

☑ Vikingasköld med Thor, komplett med upphängning, kanonhäftig, se bild. 150€ Tel +46736631494, strandberg65@hotmail.com

► Sport & Fritid

• Säljes

☑ Burton bräda & boots Burton Punch 137cm med Burton Custom SI StepIn-bindingar och 2par Burton boots strl 41 + 42,5. Mycket fint skick!. 120€ Tel0405222820

☑ Callaway Golfklubbor Callaway Steelhead X-14 Pro Series Järnklubbor. 3-PW, Stiff flex. Passar den lite bättre spelaren. 100€ Tel0408344725, svante@wasen.net

Rattkalkar i röd plast, Snow Bob . Finnes 2st. Pris 15 €/st. Tel04573858740

Innefotbollsskor Fina Nike i st 42,5. 15€ Tel 22936, 04573428550

☑ Pojkskridskor Chicago Super 1100 storlek 40. 35€ Tel0400720234

☑ Gymredskap Total gym 1000 bortskänkes pga flyttning. Tel04573422751, 23637

Barn slalompjäxor Head Carve X3, svart, storlek ca 33-34 (23-23,5 cm). 30€ Tel04573428006

Snowboard Extreme 140cm med Head bindingar. 80€ Tel04573428006

2st bäddmadrasser 5cm, 80x200. 40€ Tel0408766321

Mörkbrun lädersoffa L:185 B:85 H:95. 50€ Tel0408766321

Skrivbord träskiva med ben i metall 70x120 H:75. 20€ Tel0408766321

Mörkbrun byrå, 3 lådor och med stor spegel, L:65 B:40 H:165. 30€ Tel0408766321

Resårsäng 80x200 med bäddmadrass. 30€ Tel0408766321

Fin allmogesoffa Svart soffa i gott skick med klädsel i brunt på ryggstöd och sofflock. Lätt klä om och måla.Bild på nätet. Tel0405291818, 04573433607

Hörndatabord i ljst trä + kontorstol, L:85 B:125 H:72. 40€ Tel0408766321

• Köpes

Bastuspis. Vededad bastuspis. Tel04573427370

Hushållsassistent för knådning av matbrödsdeg önskas köpa. Tel04573420770

Mangel Elektrisk bordsmangel. Tel04573464164

Trummor. Billiga trummor, passligt för en nybörjare. Tel0407685786

• Köpes

Åländsk hårdrock Eternity, Lars Eric Mattsson, Limelight & Zero The Hero. Singlar och LPn, allt av intresse!. Tel0405846244, joakim@isten.net

☑ 2 äldre kameror i fint skick. 1st Voigtländer Vito C, 1st Contaflex zeiss ikon, se bilder. 120€ Tel +46736631494, strandberg65@hotmail.com

Elvis dvd med hans 30 största hits. 17€ Tel +46736631494, strandberg65@hotmail.com

Postens bilar nr 2-21 säljes till högstbudande. Tel04575957713, diatorisa@hotmail.com

☑ Rollerblades svart grå storlek 38. 15€ Tel04573432800

Sparkkälke Gammal men fin sparkkälke säljes. 40€ Tel0407428015

Ridkängor Graninge i st.37. 20€ Tel22936, 04573428550

Flickskridskor stl 28. 10€ Tel04575221617

Bandyskridskor strl 42, gamla. Färdigprutat 10€. Tel 13068

Telemarkpjäxor nr 42,5, helt nya och oanvända. Idealiska även till långfärdsskridskor. 35€ Tel 13068

Skidor Fischer 200cm. 20€ Tel41317, 04573749808

• Köpes

Ishockeyhjälm Juniorhjälm med galler. Tel0405472093, jenny_78@hotmail.com

Slalompjäxsor Köpes 2 par slalompjäxor stl:25,5-26,5(38-40) och stl:28,5-29,5(44-45). Tel0405035797

Pjäxor längdskidåkn. Strl 40-41. Tel0405893550

Pojkskridskor storlek 38. Tel04573613996

• Köpes

Skridskor Unisex- eller pojkskridskor strl. 30-31. Tel 41510, 04573834870

Skidskor strl 38-39 modell med en skåra under och metallbygel fram. Tel 0405238990

► Övrigt

• Säljes

Fynda glasskivor Fynda 2 st glasskivor i matt glas, 4mm. 1st 762x505mm, 1st 635x475mm. Gångjärn finns, men ingår ej! 30€ Tel 0400293299

☑ Gångjärn t glas Gångjärn till glasdörrar, badrumsskåp, m.m. Knappt nyttjade. 4 st finnes. Nypris 19€/st. 40€ Tel 0400293299

Bilsläpvagn Majava m. tippfunktion o. kåpa. Flakmått 320*150, lasthöjd 130, s/v-däck. Bra skick, inköpt för 1 1/2 år sen. Nypris 3200,-. 2100€ Tel 04573135524, ove.packalen@aland.net

Frontlastare Älö 55 Älö 55 lastare med 240cm skopa. Årsmod. 2006. Pris + moms. 6500€ Tel 0405389423, christoffer.engstrom@gmail.com

Valmet 6600 -91 ac, turbin, Älö lastare med softdrive, 5500h, stora färdatorn mm. Ring för mer info. Pris + moms. 24000€ Tel 0405389423, christoffer.engstrom@gmail.com

Garner Har en massa garner i olika färger de flesta öopnna. Ring för mer info eller maila. 2€ Tel 04573424833, leguano_80@hotmail.com

N ä t s l i n g o r 0,20*45mm*1,5m*120m, 6,50/st 0,20*45mm*1,8m*360m, 24€/st 0,17*45mm*1,5m*180m, 10€/st. Tel 04575267038

Serveringskläder Kjol & väst i stl.38. Säljs ihop eller separat. Ring för mer info. Tel 0443828573, diana81@live.se

☑ Diverse kläder i otroligt bra skick strl 36-38 och skor i strl 40 säljes. Mejla för info och bilder. 10€ Tel 0405420793, linda_klarby@hotmail.com

Snöslunga Hjulgående Honda HS 522. Tel 0405021608

► Förlorat & Tillvarataget

• Tillvarataget

Dam-armbandsur hittat 21/1 i centrum. Tel 0400723808

nyan.ax

► MÖTEN

Kommunfullmäktige i Lemland

sammanträder onsdagen den 3 februari 2010 kl. 19.00 på Kommungården i Lemland.

Kommunfullmäktiges ordförande Kristian Öberg



Ändrade turer. På måndag gäller nya tider för kollektivtrafiken. Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

► KUNGÖRELSER

MARIEHAMNS STAD

Lediga platser

Välkommen att arbeta inom äldreomsorgen!

Äldreomsorgen i Mariehamn är i ett skede med en spännande utveckling när det gäller kompetensutveckling och arbetsmetodik och söker därför personal som är beredd för nya utmaningar. Vi anställer följande personal till Trobergshemmet:

1. **En städare**, heltid, under förutsättning att stadsstyrelsen ger tillstånd att besätta ledig vakans.
2. **En sjukskötare**, heltid.
3. **En sjukskötare**, heltid, moderskapsledighet under tiden 18.3.2010-16.1.2011.

Kompetenskrav punkt 2 och 3: sjukskötareutbildning.

Eftersom Mariehamns stad eftersträvar en jämnare könsfördelning ser vi gärna både kvinnliga och manliga sökanden.

Närmare information om platserna: Trobergshemmet administrativa chef Paulina Eklund, tfn 018-531310. Välkommen med din ansökan senast 12.2.2010 kl. 16.00 under adress: Socialförvaltningen i Mariehamns stad, Äldreomsorgen, PB 207, 22101 Mariehamn.

Välkommen att arbeta inom barnomsorgen!

1. **En kock**, heltid, till daghemmet Nyängen från 1.3.2010 och tills vidare.
2. **En barnskötare**, deltid 59 %, till fritidshemmet Ugglan för tiden 15.3 - 23.12.2010.

Den lediga platsen i punkt 1 kan tillsättas först efter stadsstyrelsens godkännande. Eftersom Mariehamns stad eftersträvar en jämn könsfördelning i alla verksamheter ser vi gärna både kvinnliga och manliga sökanden.

Välkommen med din ansökan och meritförteckning, som skall vara oss tillhanda senast 5.2.2010 kl. 15.00, under adressen Barnomsorgen, Skarpansvägen 30, 22100 Mariehamn. Närmare upplysningar ger föreståndarna Tove Nordin (plats1) på tel. 531293 och Mattias Lillie (2) tel. 531301.

Webbredaktör 100 %

Biblioteken var bland de första att sprida adekvat information på Internet. Nu satsar vi ännu mer på digitala tjänster, synlighet, service 24/7 och marknadsföring av vårt utbud och söker därför en webbredaktör med ansvar för i första hand redigering och utformning av kulturförvaltningens hemsidor.

Kompetenskrav är aktuell utbildning från högskola eller motsvarande, med inriktning på information och kommunikation. Vi ser gärna att de sökande har erfarenhet av webbproduktion, projektledning, biblioteksarbete och IT-teknisk kunskap, vilket räknas som meriter. Tillträdesdag 1.3.2010, eller efter överenskommelse med kulturchef Tom Eckerman, som även gärna lämnar upplysningar på tfn +358 18 531400. Ansökningar inlämnas senast 15.2.2010 till Mariehamns stad, Kulturförvaltningen, PB 76, AX-22101 Mariehamn eller per e-post till tom.eckerman@mariehamn.ax med ämne: webbredaktör.

Se www.mariehamn.ax>Service>Arbeta hos oss

Bussplanskiosken uthyrs

Mariehamns stad inbegär hyresanbud på den s.k. "Bussplanskiosken". Hyrestiden är 1.3.2010-31.12.2015. Utöver kioskverksamheten bör även skötsel av den nya allmänna toaletten som finns vid kiosken beaktas i anbudssumman. Vid bedömning av anbud kommer staden att prioritera anbudsgivare som är beredda att hålla öppet året runt. För ytterligare information kontakta Robert Mann tel. 531276. Slutna anbud märkta "kiosken" skall inlämnas senast 15.2.2010 kl. 15.00 till Stadskansliet, PB 5, 22101 Mariehamn. Staden förbehåller sig rätten att anta eller förkasta givna anbud.

Utställd gaturitning

I enlighet med § 14 i plan- och byggförordningen för landskapet Åland hålls förslag till gaturitning för vändplan på Kasbergsgatan utställd 1.2-15.2.2010 kl. 8-16 på Tekniska verken. Ombyggnaden innebär avstängning för motorfordon vid stadsgränsen. Skriftliga anmärkningar skall lämnas in senast 15.2.2010 kl. 16 under adressen Tekniska nämnden, Elverksgatan 1, 22100 Mariehamn.

www.mariehamn.ax

Ny tidtabell på måndag

Från och med måndag gäller nya busstidtabeller för kollektivtrafiken. Bland annat tidigareläggs arbetar- och skolturerna.

Färre bussturer inom kollektivtrafiken då landskapsregeringen ska spara. Trist, tycker Mikael Lindström, trafikledare vid Viking Line Buss. –Det är inte klubbat än, men 90.000 kilometer ska bort. Det finns inte mycket att säga, landskapsborgern har sagt sitt så det är bara att följa. Förändringen innebär att Viking Line Buss minskar på

extrapersonalen men ingen sägs upp.

Inbesparingarna berör inte arbetar- och skolturerna. Morgonturerna för linjerna 2, 3, 4 och 6 tidigareläggs däremot med fem minuter från och med måndag.

Mikael Lindström säger att de gärna hade velat utöka bussturerna, för miljöns skull.

–Alla andra ställen i världen satsar man på kollektivtrafiken men på Åland drar man in. Istället hade folk kunnat välja bussen och lämna en eller två bilar hemma.

CECILIA LINDVALL
cecilia.lindvall@nyan.ax

Fakta/Arbetar- och skolturer tidigareläggs:

Linje 2 –Geta: från Labbnäs 06.35 (tidigare 06.40) och 07.35 (tidigare 07.40).
Linje 3 –Saltvik: från Krok-lund 06.50 (tidigare 06.55).
Linje 4 –Vårdö: från Ströms-by 06.33 (tidigare 06.38).

Avgångstiden från Godby är 07.15 och 08.20.

Linje 6 –Finström: från Pålsböle 07.00 (tidigare 07.05). Ladda ner fullständiga tidtabeller från alandstrafiken.ax

LÄTT

8	1	7	9	6	2	5	3	4
3	9	4	7	1	5	2	6	8
6	5	2	4	3	8	7	9	1
7	8	9	6	2	4	1	5	3
5	2	1	8	7	3	9	4	6
4	6	3	1	5	9	8	7	2
2	4	8	5	9	6	3	1	7
9	7	6	3	8	1	4	2	5
1	3	5	2	4	7	6	8	9

MEDEL

2	6	5	4	8	7	9	3	1
3	9	8	2	1	5	6	7	4
1	4	7	3	9	6	2	5	8
7	5	9	1	4	2	8	6	3
8	2	6	5	3	9	4	1	7
4	1	3	6	7	8	5	9	2
6	7	4	9	2	3	1	8	5
9	8	1	7	5	4	3	2	6
5	3	2	8	6	1	7	4	9

SVÅR

9	1	5	3	2	4	6	7	8
4	7	3	8	6	9	1	2	5
8	2	6	5	7	1	9	4	3
2	4	8	1	5	3	7	9	6
3	6	7	9	4	2	5	8	1
1	5	9	6	8	7	4	3	2
6	3	4	7	1	8	2	5	9
7	9	1	2	3	5	8	6	4
5	8	2	4	9	6	3	1	7

Ger tips om stöd och hjälp

■ Ett seminarium om vad det finns för hjälp, stöd och möjligheter för verksamheter, organisationer, föreningar och kommuner arrangeras på Vikingaborg på Föglö på tisdag nästa vecka. Initiativtagare är näringsnämnden på Föglö och Företagsnämnden på Föglö och Företagsnämnden på Föglö och Företagsnämnden på Föglö och Företagsnämnden på Föglö.

På plats finns föreläsare från bland annat Ålands handelskammare, landskapsregeringen, Ålands teknologiceentrum och Föglö kommun. Åhörarna har dessutom möjlighet att ställa frågor och diskutera med representanterna. I lokalen finns montrar som besökarna kan mingla bland för att lära sig mer. (mt)

Hammarlands IK får kompensation

■ **HAMMARLAND.** Hammarlands IK får ekonomisk kompensation av kommunen för att man på grund av arbetena på Hammarvallen i fjol var tvungen att spela fyra hemmamatcher på annan plats. Detta orsakade ett visst bortfall i publikintäkter och försäljning för klubben.

Kommunstyrelsen beslöt vid sitt möte i tisdags bevilja klubben 1.200 euro i ersättning. (jk)

Sälj det du inte behöver med en annons i Torget

Ålands största köp & säljmarknad

Nya Åland torget.ax

TV-programmet

torsdag 28 januari



Se det med egna ögon

www.24.ax



6.15 Go'kväll (R) [6710225]
7.00 Rapport [40157]
7.07 Regionala nyheter [206418044]
7.28-11.30 Gomorron Sverige [325790751]
12.00-13.00 På spåret (R) [20157]
13.00 Rapport [10645]
13.05-15.35 Svenska Idrotts-galan 2010 (R) [7507409]
16.00 Mästarnas mästare (R) [77041]
17.00 Rapport [69664]
17.05 Gomorron Sverige [141428]
17.55 Med huvudduk och höga klackar (R) [37596]
18.25 Hitlätens historia (R) [18461] Del 2 av 6. Hard Knock Life (Ghetto Anthem) - Jay-Z. Jay-Z fick sitt stora genombrott genom att använda en sampling från Annie, världens mest älskade musikal.
18.55 Sportnytt [7601119]
19.00 Rapport med A-ekonomi [19461]
19.10 Regionala nyheter [8318596]
19.15 Go'kväll [518461] Magasin. Varför klar sig så många unga japanskor som små porslinsdockor? Joachim Vogel tar en titt på fenomenet Lolita Fashion i Tokyo.
20.00 Kulturnyheterna [78138]
20.15 Regionala nyheter [7221480]
20.30 Rapport med A-ekonomi [138]
21.00 Antikrundan [28751] Del 3 av 12. I kväll i Sävsjö. Knut Knutson och Joakim Bengtsson går på småländsk loppisrunda.
22.00 Årets kock 2010 [24935] Final i det officiella svenska mästerskapet i professionell matlagning.
23.00 Debatt [83480]
23.45 Jordbävningar (R) [8093732]
0.15 Mästarnas mästare (R) [5260748]
1.15 Uppdrag granskning (R)
2.15 Herr Rakowski (R) [3088368]
3.30 Korrespondenterna (R)
4.00 Dom kallar oss artister (R)
4.30 Landet Brunsås (R)
5.00 Andra Avenyn (R) [9096833]
5.45-6.15 Ansikte mot ansikte: Henning Mankell (R) [6489455]

10.30-10.45 Lilla Löpsedeln [6705206] Direkt.
13.30-16.10 Vem vet mest? (R) [90063848] Även 31/1.
14.00 UR [6955312]
17.20 Istället för Sommar (R) [6893751] Även 30/1.
18.20 Nyhetstecken [2465138]
18.30 Oddasat [28472]
18.45 Utiset [532044]
19.00 Från människa till nummer [95634] Svensk dokumentär från 2009. En del av sin ungdom fick Sioma Ziubicky och Katja Olsson tillbringa i tyska koncentrationsläger.
19.25 UR: På väg mot ett yrke (R) [269683] Reportageserie. Juan, fotbollsspelare i Argentina.
19.35 UR: På väg mot ett yrke (R) [6147916] Reportageserie.
19.45 UR: På väg mot ett yrke (R) [7977683] Reportageserie. Meriem på kockskola i Marocko. Meriem hade egentligen hoppats på att bli journalist men när betygen inte räckte till fick hon tänka om.
19.55 Rapport [1974799]
20.00 Vem vet mest? [6577] Frågesport. Även 29/1, 31/1.
20.30 Dysseleksi - blind, blåst och bortjord (R) [5848] Faktaserie. Del 2 av 2. Reportern Niklas Hyland, själv dyslektiker talar med forskarna Martin Ingvar och Mats Myrberg.
21.00 Flytta hemifrån [5747] Del 2 av 6. Andreas. Andreas flyttar hemifrån på vinst och förlust.
21.30 Antiglobetrotter [9428] Dansk reportageserie från 2007. Del 2 av 3.
22.00 Aktuellt [9041]
22.30 Succéduon med Anders och Måns [8312] Svensk humorserie från 2010. Del 3 av 8. Även 29/1, 3/2, 30/1.
23.00 Sportnytt [32935]
23.15 Regionala nyheter [1415312]
23.25 Rapport [1411596]
23.35 Kulturnyheterna [1410867]
23.45 Kärlekens matadorer [3067119] **FILM** Spansk komedi från 1986.
1.30-2.00 Dina frågor - om pengar (R) [8080900]

7.30 Funniest pets and people [349119]
8.00 Funniest pets and people [381480]
8.25 Spin city [2820062]
8.55 Alla älskar Raymond [1630916]
9.25-9.50 How I met your mother [9805428]
10.40 Rachael Ray [7248664]
11.30 Våra bästa år [6675683]
12.25 Top model 6 [4481645]
13.20 Miljonlotteriet lyckohjulet [670916]
14.15 Oprah Winfrey show [602480]
15.10 Extreme home makeover [1914409]
16.05 Funniest pets and people [2941022]
16.35 Funniest pets and people [5435374]
17.00 Top model 6 [954190]
18.00 Top chef [965206] Amerikansk realityserie från 2006. Del 12 av 13. Kockarna reser till Hawaii där de får använda sig av lokala råvaror för en luau där finalisterna ska utropas.
19.00 Navy CIS [352683] Amerikansk kriminalserie från 2006. Del II av 24. Ziva bevitnar ett mord och hamnar i trubbel eftersom FBI tror att hon ligger bakom det hela. Gibbs rycker in för att bevisa att hon är oskyldig.
20.00 Miljonlotteriet lyckohjulet [358867] Del 9. Programledare: Hannah Graaf, Hans Wiklund.
21.00 Fantastiska nöjen [985935] Svensk underhållning 2010. Del 1. Vi får följa med bakom kulisserna på artistförmedlingen som står för en stor del av Sveriges samlade underhållning.
22.00 Kniven mot strupen [981119] Svensk reality från 2009. Del 8.
23.00 Grannfejden [905799] Svensk programserie.
0.00 Navy CIS [474184]
0.55 My name is Earl [1712287]
1.20 My name is Earl [1534726]
1.50 Spin city [2547417]
2.15 Xena - krigarprinsessan [1671349]
3.10 Smallville [9514691]
4.00 Everwood [8177829]
4.45 It's always sunny in Philadelphia [3246349]
5.10-6.00 Kidnapped [6117504]

3

6.15 Veterinärerna (R) [47132312]
6.50 Nyhetsmorgon [98570683]
11.00 Nyhetskanalen [739003]
11.05 Efter tio [5222190]
12.00 Nyhetskanalen [761577]
12.05-12.50 Efter tio, forts [3278515]
13.55 Nyhetskanalen [6071886]
14.00 Trav [412645]
14.25 Fåfånga till förbannelse [805886]
14.55 Fåfånga till förbannelse [919683]
15.30 Nyhetskanalen [897312]
15.35 Jon, Kate och åtta barn [2319393]
16.05 Ghost whisperer (R) [5644003]
17.00 That '70s show (R) [775190]
17.25 That '70s show (R) [185664]
18.00 Förkväll [3464935] Svenskt magasin från 2010.
19.20 Keno [359867]
19.30 Lokala nyheter [156916]
19.35 Lokalt väder [3654225]
19.40 Ekonominyheterna [3157480]
19.50 Vädret [3153664]
20.00 Nyheterna [546935]
20.30 Halv åtta hos mig [545206] Svensk matlagningsprogram från 2010. Del 8 av 48. Sist ut bland Uppsalaborna är Lars Viktorsson som bjuder på rökt lax med gräddfil och wasabi-pasta eller löjromsmörgås till förrätt.
21.00 Robinson Karibien [6508577] Svensk underhållningsprogram från 2009. Del 12 av 13.
22.25 I en annan del av Köping (R) [931770] Svensk dokumentärserie från 2010. Del 3 av 6.
23.00 Nyheterna [971312]
23.25 Sporten [2954157]
23.35 Vädret [1184157]
23.38 Lokalt väder [301184157]
23.40 Säsongsavslutning: Ice road trucks [3294515] Även 31/1.
0.40 Numbers (R) [6230900]
1.35 The District (R) [1683184]
2.30 Torchwood [6308691]
3.20 The practice (R) [2024894]
4.05 Dawson's creek (R) [6773417]
4.50 Dawson's creek (R) [6782165]
5.35-6.15 Popular (R) [6202165]

4

FST5

6.45 Min morgon
 Direktsänd morgon-tv med intressanta gäster och en helt egen aktuell agenda. Kl. 7:00: BUU-morgon, kl. 7:25 och 7:55: TV-nytt.
8.30-8.58 Drivhusdrömmar
 Del 2 av 6. Trädgårdsarkitekt Signe Moos ger råd.
16.35 Globalisering
 Del 2 av 7. Varför svälter Malawi? Malawi i södra Afrika hör till världens fattigaste länder.
17.05 Laura Trenter presenterar: Hjälp! Rånare!
 Del 2 av 3. Familjdeckare.
17.35 Pixel
 Veckans kultur i debattglada munnar.
17.55 TV-nytt
18.00 BUU-klubben: I Mumin-dalen
18.30 Rea
 Del 2 av 9. Programmet som ger tips om hur du gör bra affärer och klarar dig i pengadjungeln.
18.54 Hundbiten
 Del 2 av 5. Signalhund. Hundar på uppdrag. Redaktör: Inez Rajala.
19.00 Från morgon till kväll
 Utvalda godbitar från dagens Min morgon-sändning.
19.30 TV-nytt
19.55 Sportnytt
20.00 Obs
20.30 Norska attraktioner
 Linda Eide presenterar ett Norge som du garanterat inte hittar i någon guidebok. NRK, Norge.
21.00 Påverkaren: Jag, Gunvor Kronman
 Gunvor Kronman har fått en internationell ledarskapsutbildning för sina många styrelseuppdrag.
21.30 TV-nytt
21.40 Hill Street Blues (R)
 Greven av Monte Tasco.
22.28 5 minuter
22.35 Tredje vägen
FILM Svensk action/thriller från 2003. I rollerna: Jakob Eklund, Irina Björklund, Nicholas Farrel. Regi: Anders Nilsson.
0.30-0.45 Oddasat

ÅLANDSKANALEN

Kl 18.30, 19.30, 21.30, 22.30, 23.30.



Nyheter och studion besöks av Mia Hanström som talar om studentutbytet Skunk.

ÅLANDS RADIO 91.3 MHz
 6.55 Ålandsnytt. 7.00 Aktuellt. 7.10-9.00 Gomorron. Med Kjell Brändström. 7.30 Ålandsnytt. 8.00 Aktuellt. 8.30 Ålandsnytt. 9.00-11.30 Förmiddag. Med Ann-Christine Karlsson. 9.00 Dagens väder. 9.15 Låshöran. 9.30 Ålandsnytt. 9.40 Musik för öppna öron. 10.30 Liten blir stor. 11.30-13.00 Lunchdax. 11.30 Ålandsnytt. 11.40 Musik. 12.00 Aktuellt. 12.10 Musik. 12.30 Gomorron. 12.55 Ålandsnytt. 13.00-16.00 Vardax. Med Tom Wiklund. 13.00 Lyssnarnas tio i topplista. 13.55 Ålandsnytt. 14.00 Rätt skall vara rätt. 14.55 Ålandsnytt. 15.00 Firardax. Firarprogram, ring direkt till programmet på tel. 17855, messa 0457-0017855 eller mejla studio@radiotv.ax. 15.55 Ålandsnytt. 16.00-18.00 Aktuellt. 16.15 Argument. Aktuella ämnen diskuteras och debatteras med inbjudna gäster. Sänds även på söndag kl 14:30. 16.55 Ålandsnytt. Sänds även kl 18:55. 17.05 Åland i dag fortsätter. 17.45 Musik. 17.55 Ålandsnytt. Sänds även kl 19:55. 18.00-21.00 Kvällsdax. Dagens bästa i repris. 18.00 Aktuellt. 18.05 Musik. 18.20 Gomorron. Repris. 18.55 Ålandsnytt. Repris från kl 16:55. 19.05 Åland i dag. Repris från kl 16:15. 19.55 Ålandsnytt. Repris från kl 17:55. 20.00 Åland i dag. 20.45-21.00 Låshöran.



Plågsamma minnen

I går var det exakt 65 år sedan Auschwitz sista kvarlevande fångar befriades. I "Från människa till nummer" möter vi två som fortfarande kan vittna om nazisternas förtryck i koncentrationslägret. **SVT2 19.00**

Gör reklam för viruskydd

I den tredje delen av "Succéduon med Anders och Måns" får ett felskickat brev stor betydelse. Anders och Måns gör reklam för ett tysk viruskydd, men ett felskickat brev från en hudklinik ställer till problem. **SVT2 22.30**

5.55 En sann historia: Lämpliga föräldrar [6576935]
6.25 Ettans morgon-tv [75940954]
9.30 Nya vyer [9579428]
10.15 Halv sju [1599515]
10.45 Naturbilder: De bevingades värld [1107374]
11.00 Tv-nyheter [32190]
11.05 YLE News [6841935]
11.10 Miss Marple [7270645]
12.05 Ettans morgon-tv: Dagens rubriker [7264022]
13.00-13.28 Löftet [3393]
13.35 A-studion [2389683]
14.10 A-plus [9592119]
14.30 Läkarna [2428]
15.00 Tv-nyheter [30190]
15.05 Antikviteter och mysterier [1156312] Louis och gåtan med pergamentet 1/2. Byns nya församlingspräst hittar ett gammalt pergament som Louis börjar undersöka.
15.55 Folkets natur [5273374]
16.55 Nyheter på teckenspråk [4107954]
17.00 Tv-nyheter [54732]
17.05 Miss Marple [507935] Paddingtonista 16,50, 1/2. Kun neiti Marplen ystävätär kertoo nähneensä junassa murhan, hänen väitetään vain

kuvitelleen.
18.00 Tv-nyheter och väder [1393]
18.30 Halv sju [9312] Ett glatt och positivt, direkt-sänt faktaprogram.
19.00 Håll masken [751]
19.30 Kungskonsumenten [802]
20.00 Hemgatan [935] Del 1 av 2. Avsnitt 497.
20.30 Tv-nyheter och väder [51461]
20.55 Sporttrutan [7969225]
21.05 A-talk [705935] Veckans debatt.
21.50 Fjärrlinjen: Obamahattarna [8318886] Är president Barack Obama på riktigt afrikan, muslim - eller kommunist? Eller är han alla av dem?
22.45 Tv-nyheter [7030751]
22.50 Den mäktige [1944770] **FILM** Amerikansk dramakomedi från 1998. En varm skildring om vänskapen mellan två mycket olika pojkar. Regi: Peter Chelsom.
0.25 Nyhetsfönster [45717184]
4.00-5.55 Nyhetsfönster [5564436]

6.00 Tellus-frågesport [4085285]
6.50 Lilla tvåan [3862515]
8.53 På gräsrotsnivå [303257119]
9.00 Oddasat [58664]
9.15 Lokala nyheter [5846867]
10.35 McLeods döttrar [9199867]
11.20 Hjärtan i brand [9071206]
11.45 Djursjukhuset [2325225]
12.15 Sören Ryge presenterar [866770]
12.45 Derrick [4382374]
13.45 Där man inte skulle tro att någon kunde bo [287770]
14.15 Hem åt hunden [646409]
14.45 Finland express [336480]
15.25 Akuten [719799]
16.05 Don Matteo utredare [3589206]
16.55 Första steg [6137664]
17.00 Postis Per: spelar fotboll [36848] Per delar ut posten i Grönby och är allas gode vän.
17.15 Postis Per: och brevduvorna [279935] Per delar ut posten i Grönby och är allas gode vän.
17.30 Lilla tvåan [8954]
18.00 Den mänskliga faktorn [28003]

18.50 Tv-nyheter [8717645]
19.00 Regionala nyheter [99119]
19.10 Sporttrutan [4878190]
19.15 Tvåans vinterväder [4875003]
19.20 Hemmakockar [201225]
19.50 Detektiv Lea Sommer [2650041]
20.40 På estraden: "Valkea Ruusu" [5934374]
21.00 Sagobröllopp [36913]
21.50 Tv-nyheter och väder [4961683]
22.00 Sporttrutan [98577]
22.05 Polis-tv [308549]
22.35 Ögonvittnet: Japanska giften [3416225] Dejtannde har blivit en blomstrande business i Japan, när traditionell parbildning går trögt. Kvinnorna blir kräsna och de vuxna sönerna desperata.
23.05 Djävulsspelet [261041]
23.45 Dolt ord [4459393]
1.00 Tellus-frågesport [5720691]
2.00 Frågespel [1051271]
3.00 Dolt ord [1135287]
4.00 Sudoku [1048707]
5.00-6.00 Frågespel [1042523]



5.55 Studio55.fi [1544480]
6.25 God morgon Finland [67981312]
9.10 Studio55.fi [99362461]
9.45 Vad ska vi äta i dag? [7018867]
9.50 Känslor och dofter [6302935] En amerikansk underhållningsserie om livet i Genoa City.
10.35 Eurojakten [2271867]
10.55 Emmerdale [8382751]
11.20 Emmerdale [5288664]
11.50 Köpkanalen [8632119]
12.50 Skräckköket [5974022] Smaksinnet prövas. Amerikansk dokusåpa där den brittiska kocken Gordon Ramsay väljer fram den allra bästa kocken av dussinett deltagare.
13.45 Vad ska vi äta i dag? [2460026]
13.50 God morgon Finlands bästa bitar [135393]
14.15 Kriget där hemma [176886]
14.45 Vilda norden [4059683]
15.40 45 minuuttia [5877490]
16.35 Eurojakten [9204916]
17.00 Nyheter [691664]
17.05 De vackra och de djärva [9227867]

17.30 De vackra och de djärva [579635]
17.55 Vad ska vi äta i dag? [2092596]
18.00 Emmerdale [884732]
18.30 Emmerdale [892751]
19.00 Sjuans nyheter [896022]
19.20 Dagens väder [628409]
19.30 Dolda liv [823596]
20.00 R.u.m [820409]
20.30 Fräscha upp hemmet [812480]
21.00 Mentalist [250751] Blodsbröder.
22.00 Tians nyheter [251935]
22.15 Dagens väder [4401393]
22.20 Resultattrutan [2843664]
22.30 Closer [337515]
23.35 Kauhujen klubi [8373157] **FILM** Komedi från 2004. I rollerna: Kevin Heffernan, Brittany Daniel, Jay Chandrasekhar, Jordan Ladd, Steve Lemme, Lindsay Price, Paul Soter, Erik Stolhanske och Bill Paxton. Regi: Jay Chandrasekhar.
1.25 Eurojakten [7458965]
2.25 MTV3 Chat [5802745]
5.20-5.55 Väder [25953320] Dagens väder i Finland och hela världen.





Malin Lundberg
Epost: malin.lundberg@nyan.ax
Telefon: 528 462

sport

” Alla ryska skidåkare är dopade.
SVT-PROFILERN JONAS KARLSSON TILL HÅRT
ANGREPP MOT RYSSLAND INFÖR OS

Hur många medaljer tar Finland i OS?

Vinn säsongskort i Nyans sms-tävling

TÄVLING. Den 12 februari invigs de 21:a olympiska vinterspelen. Nu gäller det för dig att tippa hur många medaljer Finland tar.

Tippar du rätt kan du vinna ett säsongskort till Åland Uniteds hemmamatcher 2010.

De olympiska vinterspelen 2010 avgörs mellan den 12 och den 28 februari 2010 i Vancouver i Kanada. Det tävlas i femton olika sporter och totalt rör det sig om 86 olika grenar.

Nu ordnar Nyan en sms-tävling där du ska gissa hur många medaljer Finland tar i de kommande vinterspelen.

Totalt

I första hand gäller det att gissa rätt på det totala antalet medaljer men om flera tippare har messat in samma antal faller avgörandet på om man lyckats pricka in hur många medaljer av varje valör idrottarna tar. Exakt hur du går till väga ser du i faktarutan här intill.

Viktigt att veta innan du skickar

in ditt sms är kanske vilka sporter man tävlar i under OS. Dessa är:

- Alpin skidåkning
- Backhoppning
- Bob
- Curling
- Freestyle
- Speed skating
- Ishockey
- Konståkning
- Längdskidåkning
- Nordisk kombination
- Rodel
- Short track
- Skeleton
- Skidskytte
- Snowboard

Under vinter-OS i Turin 2006 tog Finland 9 medaljer sammanlagt, sex silver och tre brons. Under alla vinter-OS sedan 1924 har Finland tagit 151 medaljer, 42 guld, 57 silver och 52 brons, vilket placerar dem på en sjunde plats i nationernas medaljliga.

MALIN LUNDBERG
sport@nyan.ax



OS-medaljerna. I Nya Ålands sms-tävling gäller det att tippa hur många medaljer Finland tar under de olympiska spelen som i år ordnas i Kanada. Foto: © VANOC/COVAN.

SÅ GÖR DU

- Skicka VINN mellanslag OS mellanslag TOTALT:DITT SVAR mellanslag GULD:DITT SVAR mellanslag SILVER:DITT SVAR mellanslag BRONS:DITT SVAR till telefonnummer 173521. Exempel: VINN OS TOTALT:10 GULD:2 SILVER:5 BRONS:3.
- Vi behöver ditt svar senast den 11 februari klockan 24.00.
- SMS:et kostar 60 cent plus eventuell operatörsavgift.

MLK sist i årlig tennisturnering

TENNIS. MLK:s juniorer slutade sist i årets upplaga av Ålandsbanken cup. Vinnare för andra året i rad blev Åbo LK 1.

–Det spelades en hel del jämna och fina matcher under turneringen, berättar MLK:s chefstränare Magnus Hjulström.

Juniorer födda 1999 och 1998 ställs mot varandra i den årliga tennisturneringen Ålandsbanken cup. I år deltog förutom MLK:s egna spelare även spelare från Åbo och Gävle.

Åbo LK 1 vann turneringen för andra året i rad. Tvåa blev Åbo LK 2 och trea blev Gävle TK. MLK slutade sist i resultatlistan.

–Utöver Ålandsbanken cup-matcherna arrangerades det en hel del träningsmatcher mot varandra både i singel och dubbel. Det spelades cirka 48 matcher under veckoslutet, berättar Hjulström. (ml)

ÅM-seger till HIK mot SIFFK

FOTBOLL. Hammarlands IK vann tisdagens ÅM-match i Eckeröhallen mot SIFFK med 1-0.

Matchhjälte blev HIK:s Christoffer Perjus som säkert avgjorde på straff. (mn)

NU ÄR DEN HÄR!

Helt nya Opel Astra

Nya Opel Astra kombikupé
Pris från 18.986,21€
(inkl. bilskatt 3.686,20€)

Utrustning:
abs-bromsar, 6 X krockkuddar, aktiva nackstöd, elhissar fram, aircondition, cd/radio/mp3, fjärrlås

Lev.kostn. 600€ tillkommer)

- Vägen till en bra affär -

BILHALLEN

Tel. 19 800, fax 527 735 Elverksgatan 7 • Öppet vardagar 08-17, Lördag 10-13
Försäljare: Stanley tfn 527 720, Niklas 527 722.

Välkommen på provkörning!

Så klär du dig rätt i spåret



Träningsstipset

MOTION. Vad passar bättre så här års än att ge sig ut i skidspåret. Bränna kalorier samtidigt som du njuter av den härliga naturen.

Men se då också till att det blir en njutning. För att förbli en glad motionär ska du investera i bra kläder som håller dig torr.

Rätt material och lager på lager. Det menar friluftsexperten **Per Sidbäck** är det främsta man ska tänka på när man klär sig för en tur i spåret.

Att investera i ett bra underställ i polyester är a och o. Har man lite mer pengar att spendera så är ett underställ i merinoull ett lyxigare alternativ.

–Polyester är det optimala eftersom det inte binder fukten utan transporterar den ut genom plagget. Det i sin tur gör att man håller sig torr och varm. Bomull å andra sidan binder fukt. Så har man underkläder, strumpor eller en tröja av bomull på sig så kyls den ner istället för att värma. Dessutom så ger underställ i polyester inte ifrån sig någon odör, säger Sidbäck.

Tighta plagg

Var noga med att plaggen sitter tight annars finns det risk att fukten stannar på huden och inte transporteras ut.

Utåtpå understället klär man sig i ett lager som skapar extravärme och isolation. Gärna fleece som är 100 procent polyester. Och utåtpå det en skaljacka som ska vara vind- och vattentät. Till skillnad från understället, som ska sitta tight, får jackan gärna vara lite lös. Enligt Sidbäck är ett av de



Viktigt med klädvalet. Friluftsexperten Per Sidbäck rekommenderar alla som vill ge sig ut i skidspåret att investera i ett underställ av polyester eller merinoull. Utåtpå det ett lager varmare kläder gärna i fleece och utåtpå det en vind- och vattentät jacka. Foto: MARIA PALME

vanligaste felen att man klär på sig för mycket kläder. Ett tips är därför att hellre använda sig av flera lager tunnare plagg än ett tjockt plagg. För blir man varm är det bara att ta av sig ett lager.

Klär man sig efter lager på lager-metoden så skapas det dessutom värmande luftspalter mellan plaggen vilket i sin tur värmer bättre än ett enda tjockt plagg. –Men var noga med att ha ett

varmt plagg till hands så fort du motionerat klart så att du inte blir nedkyld, säger Sidbäck.

Håll huvudet varmt

Slutligen, vad du än gör glöm inte mössan. För även om du

svettas och mössan kliar så är den viktig.

–Man brukar säga att 20 procent av kroppsvärmen försvinner om man inte har mössa på sig. Och blir man väl nerkyld och börjar ska-

ka är det svårt att få i gång kroppsvärmen igen, säger Sidbäck.

MARIA NYKVIST
maria.nykvist@nyan.ax
tfn 528 478

Chockhöjd avgift i Jomalas skidspår

SKIDNING. Priset för tio gånger i spåret på Ålands skid- & skidskyttecentrum i Jomala har gått upp från 50 euro i fjol till 80 euro i år.

–Vi har jämfört med andra anläggningar på Åland och det är vad det kostar att gå till Mariebad också, säger Rune Karlsson som sitter i bolagets styrelse.



ÅM i helgen. I morgon fredag inleds ÅM i skidning på Ålands skid- & skidskyttecentrum i Jomala. Först ut är sprinten på fredag kväll, på lördag körs de individuella sträckorna och på söndag avslutas mästerskapet traditionellt med stafetter. Bilden är från ÅM i fjol då Jens Lindholm och resten av SIFFK knep silvret.

Arkivfoto: ANDREAS DIENERT

styrelseledamoten Rune Karlsson om den nya prissättningen.

Samtidigt som priset har stigit på dagskort och 10-gångskort, så har priset på säsongskortet gått ner från 150 till 120 euro.

–Meningen är att så många som möjligt ska vara här och skida mycket därför ville uppmontra till köp av säsongskort istället för lösa kort för enskilda dagar, säger Karlsson.

På bolagets hemsida visas fortfarande fjolårets prislista vilket har lett till förvirring bland åkarna. Men Karlsson försäkras att hemsidan nu ska uppdateras.

I Sverige pågår just nu en debatt kring om man ens får ta ut avgifter för användning av skidspår, eftersom allemansrätten säger att man inte får det.

Men spår som det i Jomala är undantaget. För om skidspåret är en anläggning där större investeringar gjorts, som till exempel konstsnöstillverkning, får avgifter tas ut. En sådan anläggning ska i så fall också gå att använda till både tränings- och tävlingsverksamhet.

MARIA NYKVIST
maria.nykvist@nyan.ax
tfn 528 478

Här skidar du gratis



Karta: MONICA FOGELSTRÖM

SKIDNING. Vill du inte betala avgiften det kostar att skida i Ålands skid- och skidskyttecentrum så finns det många andra spår att välja mellan. Som är helt gratis dessutom!

OBS! I Sottunga, Kumlinge, Kökar, Vårdö, Jomala (bortsett Ålands skid- och skidskyttecentrum) och Lemland finns det enligt uppgift från kommunerna inga spår för allmänheten.

Dags att motionera

MOTION. Motionera med Nya Åland så har du chans att komma i form samtidigt som du har möjlighet att vinna fina priser.

Vill du ha lite extra hjälp på traven så tipsar vi också varje onsdag om olika träningsformer.

Vi tjuvstartade "Träningsstipset" redan förra veckan med zumba, idag blir det skidning. Instruktioner om hur du använder ditt motionskort finns på själva motionskortet.

I fortsättningen hittar du motionskort och träningsstips på onsdagar i Nya Åland.

Fakta/Motionskortet

Motionskort finns att hämta här:

Avancia, Bollhalla, Expert Welander, Godbyhallen, Idrottsgården, Mariebad, Nya Åland Sportcenter, Telebutiken, Träningsverket, Vikingahallen, Zoo-ligan, Ålands idrottscenter, Ålands TV.

Sportens kom ihåg

Bordtennis: Skolmästerskap för åländska mellan- och högstadielklasser lördagen 13 februari. Läs mer på www.ifkmariehamn.com, välj sajt Bordtennis.

FUIA-skidning: Klubbmästerskap lördag 30 januari 14.00 på skidbanan vid skolan.

HIK-skidor: Poängskidning torsdag 28 januari 19.00 på Hammarvallen.

IFK-skidor: IFK har ett skidkort som gäller vid Ålands skid- och skidskyttecenter. Kortet är enbart för medlemmar i IFK och kan användas av den som vill pröva på att skida i Jomala. Kontakta Stig 0405935444.

IFK-skidor: Skidskolan för barn och unga fortsätter på måndagar 18.30-19.30 vid Baltichallen. Vi håller på fram till sportlovet. Alla är välkomna.

Motionserien i hockey: Veckans matcher: 28 januari 21.00 Thunderbirds- Sviby; 29 januari 19.30 Alandia-IFK Veteraner.

Tennis: Vinter Cupen 6-7 februari för MLK-juniörer. Sista anmälan den 29 januari. Mer info: www.mlktennis.com.

ÅID-skidor: ÅM i sprint fredag 29 januari 19.00 vid Vikingahallen. H-21 1.500m D-21 800m H- och D- U 16 800m. Fri stil. Anmälningar till ÅID: s kansli tel 19170 senast torsdag kl.14.00.

ÅID-skidor: ÅM lördag 10.00 vid Vikingahallen. D+H 10år 2km, D+H 12år 3km, D-14 3,3km, H-14 5,3km, D+H 16 5,3km, D-18 5,3km, H-18 10km, D-21 5,3km, H-21 16,6km, D-35 5,3km, H-40 10km, H-50 5,3km. Klassisk stil. Anmälningar till ÅID: s kansli tel 19170 senast torsdag kl.14.00.

ÅID-skidor: ÅM i stafett söndag 10.00 vid Vikingahallen. D-21 3x5, 3km F+K+K, H-21 3x10km F+K+K. Anmälningar på platsen senast 09.30.

ÅID-friidrott: Ingen cirkelträning på söndag.

ÅSSF-bänkskytte: Söndag 31 januari 12.00 skjuts de om Bomanssons pokal 300m 3*10 skott på poängtavla. Alla välkomna!

ÅSSF-skytte: Stödskytte cup 9, 10 m. 20 skott, tisdag 2 februari 13.00 i Bredmo skyttehall.

✂ Motionera och vinn!

Sportdrycken Ålandsmjök
- för bättre återhämtning efter träningen
Läs mer: www.mjolkframjandet.se



ÖPPET:
Må 07.00-21.30
Ti 10.00-21.30
On 07.00-21.30
To 10.00-21.30
Fr 06.50-20.00
Lö 10.00-16.00
Sö 12.00-16.00

Öppet 7 dgr i veckan med 3 tidiga morgnar

Tel. 15 215
Neptunigatan 1
www.avancia.nu



FRITIDSKLÄDER

Fleece 29,90

TEL. 15 561
SNICKARBYKAN
Ålandsvägen 35



Nya Åland MOTIONS KORT

MOTIONERA 1.2-30.4.2010 och vinn presentkort

1) Datum:	2) Datum:
3) Datum:	4) Datum:
5) Datum:	6) Datum:
7) Datum:	8) Datum:
9) Datum:	10) Datum:
11) Datum:	12) Datum:
13) Datum:	14) Datum:
15) Datum:	16) Datum:
17) Datum:	18) Datum:
19) Datum:	20) Datum:

Skriv datum i en ruta för varje gång du motionerat minst 30 minuter. Anteckna också vad du gjort, exempelvis promenad 2 km. När du fyllt i hela kortet och skickat in det till Nya Åland deltar du i dragningen av **fina priser**, presentkort värda **100€, 30€ eller 20€**.

När motionskortet är fullt börjar du på ett nytt och ökar därmed din vinstchans! Ditt motionskort skickar du till Nya Åland, PB 21, 22101 MARIEHAMN eller lämnar in det till vårt kontor på Uppgårdsvägen 6. Du har tid på dig att fylla i motionskortet 1.2-30.4.2010. Kortet bör vara Nya Åland tillhanda senast fredagen den 7 maj 2010. **LYCKA TILL!**

MARIEBAD
Tfn 531 650 www.mariehamn.ax

BADET med uppiggande avkoppling **RELAXAVDELNINGEN** för speciella tillfällen



MP3-spelare
2 GB, fm-radio, kan byggas ut med micro sd-kort **55€**

Storagatan 9, tfn 12 629 www.alandstv.com



Namn:

Adress:

Telefon:

Stans bästa TV-affär
gör du hos oss!

LG, SAMSUNG, SONY m.fl.

expert WELANDER
Ålandsvägen 16. Tel 14 400.



WWW.TRANINGSVERKET.FI

ÖPPETTIDER:
Må/To 09.00-21.00
On/Ti 07.45-21.00
Fre 06.45-20.00
Lör 10.00-16.00
Sön 14.00-18.00

Handelslänken 1, Jomala • Tel. 23 003 • info@traningsverket.fi



Ålands Idrottscenter

ÖPPET:
Vardagar 09.00-22 • Helger 12.00-18.00
Morgonsim
tisdagar och fredagar 06.00-10.00
Kassan stänger en timme före

41555 • info@idrottscenter.com
www.idrottscenter.com



Varje steg räknas... **DIN SPORT & FRITIDSBUTIK!**

STEGRÄKNARE
Du kan bära Silva ex3connect pedometer vid höften, runt halsen, i fickan eller i väskan när du tränar.
Specifikationer: • Steg • Distans
• Kalorier • Timer
• Minne • Klocka
• USB-anslutning **55€**

SPORT center NORRAGATAN 9, tel. 16 489, fax 16 589. Öppet 9-17.30 **lör 10-14**



TeleButiken
Mariehamns Telefon Ab

Rock and Run!
Dina skor och iPoden samarbetar under löparrundan...
IPOD sensor 29€

Storagatan 6, tfn 27 448, www.telebutiken.ax
Måndag-fredag 08-17, lördagsöppet 11-15



Alla Hill's Science Plan 12-15 kg:s säckar 59€
(ord. 74,90, 79,90)

Torggatan 10 tfn 14 024
e-mail: zooligan@aland.net



Lokal hockeyserie planeras

ISHOCKEY. En ishockeyserie för åländska lag finns på förslag inför hösten 2010.

-Det skulle vara kul om vi kunde starta upp en sådan, säger IFK Mariehamns ordförande Tom Stenman.

I tisdags hölls en utvecklingsdag för ishockeyn på Åland. Utvecklingsprojektet ordnas av Ålands idrottsförbund och representanter från IFK Mariehamn hockey och Ålands ishockeyförbund deltar.

-Vi var 22 personer som deltog i tisdags. Tränare, lagledare, spelare, funktionärer och stödpersoner, berättar Tom Stenman.

Under kvällen diskuterade

deltagarna bland annat mål och visioner för hockeyn och ett konkret förslag som lades fram var en lokal ishockeyserie.

-När vi möter svenska eller finländska ungdomslag märker vi att de har mycket mer matchvana än oss. En distriktsserie skulle ge oss bra matchträning, säger Stenman.

Han nämner som exempel spelare i åldersgruppen 96:or till 00-or där man kunde få ihop fyra olika lag representerande olika delar av Åland.

-Framst på ungdomssidan skulle det vara roligt att få till stånd en sådan serie, kanske till hösten.

Under kvällen tillät deltagarna sig också drömma om en ny

anläggning för Ålands hockeyspelare.

-Drömmen är att vi kunde få så många utövare att det i framtiden kunde komma ett bolag eller en kommun som vill satsa på konstfrusen is. En till ishäll är väl för mycket begärt men en utomhus som kunde användas från oktober till april skulle vara bra.

Stenman tillägger att träningsperioderna i Islandia räcker för det antal utövare som finns idag.

-Men matchtider i helgerna är det högt tryck på. Den 9 februari hålls nästa utvecklingsdag för hockeyn. Totalt ska man träffas tre gånger.

MALIN LUNDBERG



Hockey. Den åländska ishockeyn sattes under lupp när ÅIF höll en utvecklingsdag för IFK-hockey och Ålands ishockeyförbund i tisdags. Arkivfoto: MALIN TILLSTRÖM

V75-tipset i morgondagens Nya Åland

TRAV. V75-tipset är denna vecka flyttad från torsdagens tidning och publiceras i stället i morgondagens tidning.

SKYTTE
ÅSSF, rörligt mål, cup 6, 20+20 skott, 27.1
Klass A: 1) Ted Holmström 360 poäng, 2) Jan Malmberg 335, 3) A- B. Harberg/Lindroos 228, 4) Roger Lindblom 207.
A 60: 1) Ralf Lindholm 289, 2) Håkan Lindroos 266.
A 70: 1) Jens Harberg 232.
A 15: 1) Adam Jansson 323.

DART
Klubbträning söndag 26 januari, 10 deltagare
1) Kim Brandt, 2) Emanuel Hägg, 3-4) Kenneth Brunila, Kim Lindholm.
Bästa utgång: - 120 Kim Lindholm.
Minst pilar: - 14 Kim Brandt.
180: -

”Hämtade Nyan. Läste förvånad att det stod ”Söndag” Januari. Blev glad och stängde av väckarklockan.
MESSARE

debatt

Inget hemlighetsmakeri i finansutskottet!

■ **För dem** som läst insändare och ledare i Nyan om hemlighetsmakeri angående behandlingen av golf på Stornäset så vill jag berätta hur finansutskottet skötte frågan.

Sedan 2003 har jag suttit med i utskottet, de senaste 2,5 åren som dess ordförande. Under den tiden har aldrig ett förslag till hörande nekats och inget offentligt dokument sopats under mattan. Utskottet hör sakkunniga och kan av förvaltningen begära fram all dokumentation, även dokument som är under beredning och inte offentliga.

På basen av höranden och allt skriftligt material fattar utskottet beslut och skriver ett betänkande – vilket att observera är politiskt!

Mitt ansvar som ordförande för lagtingets finansutskott är att se till att behandlingen, utgående från remissdebatten, är saklig och att all relevant information om möjligt finns på bordet innan beslut fattas.

Beträffande det gemensamma utlåtandet från skogsbruks-, fiskeri-, miljö- och museibyråerna så begärde utskottet in det men ingen le-

damot ansåg det nödvändigt att höra byråcheferna i detta skede, eftersom vi tagit del av åsikterna skriftligt. Det bör även nämnas att det omtalade och officiella principdokumentet fanns tillgängligt under utskottets behandling av ärendet. Finansutskottet hörde dessutom representanter för byalaget samt motståndare till golf på Stornäset och hade enligt min bedömning all relevant information tillgänglig.

Finansutskottets skrivning angående Stornäset föranledde ingen om-

röstning i utskottet, men ledamot **Camilla Gunell** reserverade sig, bland annat med hänvisning till byråernas utlåtanden, och föreslog följande klämförslag: ”Landskapet upplåter inte det värdefulla Stornäset för utbyggnad av golf”. Under slutbehandlingen i lagtinget tog hon emellertid inte frågan till omröstning varför ett enigt lagting omfattade finansutskottets skrivning:

”Utskottet konstaterar att det av landskapet ägda området är 170 ha stort och att en golfbana, till vilken beräknas åtgå ca 70 ha,

kan anläggas på ett sådant sätt att Stornäsets miljö- och rekreationsvärde samt ortsbefolkningens önskemål tillgodoses. Utskottet har erfarenhet att en ansökan från Ålands golfklubb r.f. inlämnats till landskapsregeringen. Efter att Ålands golfklubb r.f. föreslagit hur en dragning av en 18-håls golfbana kan göras i det aktuella området på ett optimalt sätt är klubbens avsikt att arrendera en del av Stornäset för ändamålet. Utskottet har också erfarenhet att Ålands golfklubb r.f. är beredd att bygga en högkva-

litativ golfbana och att själv finansiera bygget enligt de principer som anges under momentet i budgetförslaget. Utskottet förutsätter att upphandlingen av arrendet skall följa gällande bestämmelser.”

Det är viktigt att påpeka att finansutskottets och det folkvalda lagtingets beslut är politiskt och ska hanteras och verkställas av landskapsregeringen!

Tobben Eliasson (C)
finansutskottets ordförande

MESSA NYAN

Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

■ Det där väntande ovädret blir bara en storm i ett vattenglas! **H skeptisk.**

■ Tacka vet jag Pirkka öl. **040.**

■ Har du funderat på vad kärlek är? Inte i alla fall att behöva någon. Gör dej totalt ”obehövlig”. Då kan du tänka den högsta tanken om dej själv och din partner. Lycka till. **040.**

■ Övningskörning med triangel i bakrutan på bussgatan? Har bussgatan en bakruta? Vad bakas i den? **0400.**

■ Tusen tack till dig som hittade min sladd och hängde upp den i talen så jag såg den! **Monica.**

■ Häromdagen läste jag om orakade kvinnoben. Kan inte förstå hur män kan vara attraherade av sådana kvinnor. Jag tycker att det låter som om man är på väg tillbaka till medeltiden. Feminism har blivit förvrängt. **040.**

■ Vem var det som vid sjukhuset frågade om jag fortfarande lyssnade på Michael Jackson? Svaret blev förstås alltid. Ett geni tål att studeras till punkt och pricka. **040.**

■ Då kan man väl också stiga upp 4 min tidigare och köra 20 km/h eller stiga upp 8 min tidigare och köra 10 km/h. Det blir bättre och bättre :) **0457.**

■ Stort tack till Marika, Josephine och en tredje tjej för hjälpen att hitta min passagerare tisdagskväll. Hade nog fått vänta halva natten om ni ej hjälpt mig.. **B.J.**

■ Snälla Putte klonas dig så

våra elever från 2:an till 9:an förstår matte. Det är ju helt sjukt i dag. I dag kan inte Strandnäs-elever matte om dom inte har den turen att dom har syskon som hade dig. Det är sjukt, vad är det för lärare? Om föräldrar kan bättre, och syskon som gick ut för 2-3 år sen. Putte vi vill ha dig tillbaka i matte. **Från 2:an. Stolt mamma till en kille med 5:a i handels i matte.**

■ Vad är det som gör att folk tycker att människor har större rätt till vår planet än djuren? Det är ju människan som förstör... **040.**

■ Du unga killen som kom med varor i måndags och tisdags till Vikingaåsen i köket! Singel? :-) **0457.**

■ Hämtade Nyan. Läste förvånad att det stod ”Söndag” Januari. Blev glad och stängde av väckarklockan. Vid tiotiden ringde chefen och undrade var jag var. Jag svarade att på väg till kyrkan. Han blev också förvånad. **040.**

■ Så du påstår att människor är mer värda än djur? Förklara gärna varför. **0457.**

■ Brun nyckelknippa har troligen ramlat ur min ficka någonstans i M:hamn, hittar ni den, **ring 040 548 2002.** Tack.

■ Angående hastigheten i staden så är det redan nu problem med att ta sig ut på Österleden vid rusningstrafik. Drar man ned tempot på Österleden så blir det ännu värre. Man borde se till helheten och givetvis även säkerheten. 30 är nog ok i innerstaden. Fler trafikproblem resulterar i att man undviker att handla i stan, konstigt

att inte affärsidkarna reagerar. **Trafikant.**

■ Hej ”Jonnas mamma”, jag hjälper gärna till fånga dessa stackars vildkattor vid Kantarellen. Hoppas djurskyddsföreningen och veterinär också ställer upp. Något måste göras nu! **Lena.**

■ Du 0457, skulle jag sluta mata mitt djur skulle du klaga på det i stället! Sälj bilen! Åk buss! Kära du, det finns många sätt att hjälpa! Tanken är god i alla fall! Kram på dig. **040.**

■ Man kan inte ännu adoptera barn från Haiti på grund av kaoset: man vet ej om de har släktingar i livet. Barn mår bäst hos sina egna familjer på platsen de växt upp. **0457.**

■ I Sverige dikar dom för att lägga ner högspänningslinjer i marken, 100 km i veckan. M: hamns stad = 100 m på en månad. De kan man kalla för effektivt arbete? **Boende i Ytternäs.**

■ Nyans nya grepp, söndags-tidning på onsdagar? **0457.**

■ Empati eller inte jag väljer att hjälpa 10 barn hellre än att skaffa 10 hundar, kattor, möss, marsvin osv. **0457.**

■ Nu förstår jag ingenting, vad har hundar med svältande barn att göra? Ska alla avliva sina hundar eller vad menar du? Tror du då att folk skulle betala till fattiga barn istället? Helt absurd. Har husdjur men betalar ändå till ett fadderbarn sen många år, Unicef, Röda Korset mm. Det ena utesluter inte det andra så du ger så mycket du vill och likaså tycker jag att du ska låta andra göra. Det är också medmänsklighet. **040.**

■ Bästa växthuseffekten. Kan du vänligen komma tillbaka från kafferasten nu. **0400.**

■ Jaha, Nya Åland har börjat

med söndagstidning nu. När kommer onsdagstidning? **040.**

■ På Åland där struntar man i brandföreskrifter fullständigt. I våningshusens trapphus där förvaras det barnvagnar, kärror, skidor, pulkor, cyklar, leksaker mm. På andra orter utanför Åland är det strängt förbjudet att ha dylika föremål i trapphus. P.g.a brandsäkerhet! Skärpning husbolag! **0457.**

■ Måste jag välja mellan barn i Afrika och om en hund får mat, väljer jag hunden alla gånger! **Deez.**

■ Vad har hänt med Åland24? Ljudet och bilden kommer inte på samma gång ibland. **Från en som brukar se på de ibland.**

■ Jo hej du 0457. Tro mej när jag säger att de miraklet jag väntat på i många år kommer inte att ske vad jag än gör! **045.**

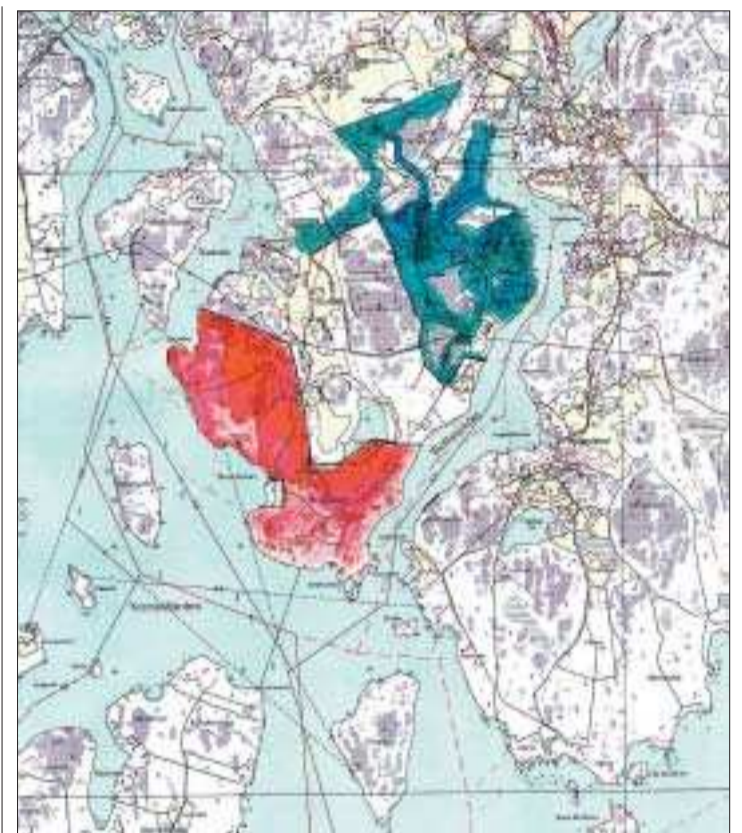
■ Anders Gustafsson, ha du tänkt på hur mycket längre köerna kommer att bli vid rondellen på Österleden om man sänker till 40? Speciellt på sommarn. Och vad tjänar det till att sänka hastigheten om det bara tar 27sek. längre tid att köra. Sätt tillbaka alla 50-skyltar igen. **Janzki.**

■ Hållbar utveckling, 225 hästkrafter mot natur och miljö Vem vinner? Fågelungarna blir dom stora förlorarna igen. **0457.**

■ Borde inte Posten ha råd med en hel flagga i Godby? En halv flagga är ingen vacker syn på en flaggstång. **0400.**

NYANS ROS

...till **Chrisse** och **Hasse** som ser till att byggprojektet går enligt planen. Rosar gör **Thailands-resenärerna!**



De blåa området visar den nuvarande golfbanan och det röda visar Stornäset.

Stornäset än en gång

■ **För** att ytterligare belysa Stornäsets areal och placering vill Ålands Natur och Miljö presentera en karta. De blåa området visar den nuvarande golfbanan och det röda visar Stornäset.

Som synes har Stornäset en lång strand mot Lumparn och torde vara ett av de största strandområdena på fasta Åland som inte är i privat ägo. Det vill säga att området ägs av landskapet, alltså av innevanarna på Åland. Man kan således ströva fritt på området utan att riskera att stövla in på någons sommarstuguetomt.

Golfklubben vill ha en fullmakt att var som helst inom området planera in 70 hektar

golfbana och sannolikt också bygga den. Hela området är 170 ha stort och golfbanan skulle då täcka nästan hälften av ytan. En stor del av området utgörs av berg så det är väl troligast att det bästa stället för golfbanan blir i mitten av området och längs stranden. Det som blir över får vi icke golfspelare hålla tillgodo med

Nuvarande golfbanan är utmärkt med blått och Stornäset är rött.

Ålands Natur och Miljö vidhåller sin åsikt att Stornäset borde bli ett naturskyddsområde. Här finns många värdefulla biotoper- skog, berg, strand osv som bör bevaras **Ålands Natur och Miljö r.f.**

HÄLGE



ZITS



” EU måste inse vad klockan är slagen efter misslyckandet i Köpenhamn. Också Finland riskerar att gå vilse om vi fortsätter att isolera oss och tänka etniskt finskt.

EXTALMANNEN PAAVO LIPPONEN INTERVJUAD I HUFVUDSTADSBLADET.

ledare



Harriet Tuominen
Epost: harriet.tuominen@nyan.ax
Telefon: 528 464



Inga Heller Kiki Alberius-Forsman

Ett år det svängde om

Det är lika bra att erkänna det. Inga Heller är tillbaka. Nu har hon satt sin sista köksgardin och det lär bli åka av i spalterna. Hoppas hon. När all luddig spindelväv i hjärnkontoret har vädrats ur.

Inga Heller tycker inte egentligen att man ska skriva så mycket om sig själv, tystlåten och försynt som hon alltid varit. (Hurm) Men nu är det lika bra att berätta hela sanningen om om det som ligger henne närmast hjärtat – ett helt fritt år – för att undgå tusen frågor på stan.

Alltså; det heter något så käckt som alterneringsledighet. I Sverige hette det kort och gott friår. Det förekom där en kort tid, men togs bort 2006. Här finns möjligheten till ledighet kvar, men alltför få verkar känna till denna utsökta förmån.

Alterneringsledig blir man när man jobbat rätt många år och då byter man liv med en arbetslös, eller någon som riskerar att bli arbetslös. Man blir ledig max ett år. Man ska vara med i facket. Sedan är det bara att niga och tacka och ta emot.

Alla vinner på arrangemanget;

■ Den medelålders medarbetaren, som får 80 procent av arbetslöshetsersättningen och ett helt hav av plötslig frihet.

■ Den arbetslösa, ofta en ung person, som blir inskolad på ett jobb.

■ Arbetsgivaren, som betalar mindre i lön.

■ Samhället, som betalar mindre i arbetslöshetsersättning.

■ Gamla föräldrar, som får mer omsorg.

■ Det ideella samhället, föreningar och dylikt, kan få mer tid.

■ Och så katterna där hemma, som blir mer klappade på.

Först och främst har mamma fått sitt och Inga Heller har trivts med den rytm som ska till i sådana lägen. Allt sker sakta och noga. Att både duscha och gå till butiken på samma dag blir en sak för mycket.

Att bädda som mamma vill ha det är en konst. Hon vill ha monogrammet mitt på bädden. Självklart.

–För annars kan jag inte sova.

Därtill har köksgardiner tagits ner och satts upp x antal omgångar, staketet har blivit målat, ett antal resor har företagits, böcker har blivit lästa, livets har levts, den tredje och sista delen av Sverigeleden har klarats av, det vill säga det cyklades från Sundsvall till Stockholm, glada dagar har kommit och gått i rasande fart, och slutligen har skrivklådan visat sig vara stor vid en tvåmånaders sejour på en balkong med havsutsikt på Gran Canaria. Det ska bli en hel liten bok framåt hösten är det tänkt.

Att vara upptagen med att göra ingenting visade sig vara riktigt trevligt, tycker Inga Heller, när hon väl vant sig av med ovanan att göra tio saker på en och samma gång.

Alterneringsledigheten är Guds gåva till den medelålders kvinnan – för all del – för mannen också.

Nu återstår bara livets stora mysterium; Hur hinner egentligen folk arbeta hela dagarna?

Nischa in Mat-Åland!



Nisch. Torkad svamp är definitivt en nisch. Den kanske inte ger stora pengar, men hör till de riktigt trevliga. Det är så mycket mer man kan göra om man vågar och vill. Men det mesta kräver hårt arbete.

Gör Åland till ett ställe man vill resa till för den goda matens skull. Ja! Men då krävs det att de som jobbar i branschen inte kallar potatis för potatis och äpple för äpple. Det är en bit på väg.

I gårdagens tidning fanns två texter om maten på Åland. Dels familjen **Antman**, som ogillar att behöva åka utanför Åland ibland när de vill handla ekologiskt och därför öppnar en närhandelsbod.

Dels försöksstationens föreståndare **Ulla Boman**, som i ett svar på en insändare ifrågasatte om vi verkligen vill ha storskaligt lantbruk, om det är Ålands framtid.

Det storskaliga är nödvändigt om man vill odla det som alla andra odlar runtom i världen. Men måste man det på Åland? Är brödsäd det som ger pengar?

Om man går 15 år tillbaka i tiden så odlades utöver fodersäd, brödsäd, sockerbeta, oljeväxter och potatis också arter på 29 hektar och "övriga växter" på 1.579 hektar. 2008 hade ärterna krympt till 9 hektar och "övriga växter" till 717, mindre än hälften.

Det sades tidigare att specialgrödor av olika slag lämpade sig särskilt väl just på Åland, beroende dels på det milda klimatet, dels på de små sammanhängande odlingsmarkerna.

Har något av det förändrats?

Nej. Men EU har kommit in och det ställer litet andra krav. Och med EU försvann i stort sett sockerbetsodlingen.

Men det finns så mycket annat. Och människor är så intresserade. Se vilka skaror som söker sig till Öppna gårdar och till de olika marknaderna under året. Vad är det som drar? Maten, i första hand maten.

Det har sagts förut men tål upprepas; någon borde sammanställa alla de livsmedelsprodukter som tillverkas på Åland av åländska råva-

ror. Det blir en otrolig mängd. Allt finns inte tillgängligt alla tider på året, men det finns alltid en rad produkter att visa upp.

För länge sedan gick försöksstationen och hotell- och restaurangskolan in för att tillsammans satsa på åländska produkter. Nu verkar det samarbetet ha ebbat ut, eller så har man vant sig och märker det inte. I vilket fall som helst är det dags för nytändning, på många håll.

Om sortimentet, det totala sortimentet kartläggs så kanske det går att göra upp en plan för vad som bör kunna finnas vid vilka tider på året. Och så satsar man på det.

Som det är nu ser man spännande inläggningar, korvar, bröd, ostar och mycket annat på marknaderna, men vet inte var man skall vända sig däremellan för att få tag på varorna.

Ålandspannkaka i all ära, men det skall mer till för att locka hit folk. I all synnerhet nu när många vill ha litet lättare = luftigare alternativ. Vem tar fram pannkakans efterföljare?

Det kanske låter tjatigt för en del, men det finns efterfrågan på ekologiska produkter. Och Åland skulle vara perfekt att göra till ett ekologiskt odlingsområde. Litet, avgränsat.

De som argumenterar för storskalighet ser till ekonomin – så knappa som marginalerna är så behövs det stora mängder för att ge pengar. Eller så något helt annat. För Åland skulle alternativet "något helt annat" vara perfekt.

Vad vill turisterna uppleva när de kommer hit, utöver vacker natur? Någoting annorlunda. Pizza kan de flesta äta hemma, likaså GBs glass och andra multinationella produkter. För deras skull behöver man inte åka hemifrån.

Ge dem istället någoting som finns bara här.

Som odlas bara här. Och som, beroende på produkt, kan tas med hem som souvenir eller present.

För att göra någonting av den åländska maten behövs eldsjälar. Det finns några matambassadörer, bland dem **Michael Björklund**, men det behövs så många fler.

I butiken kan vi köpa potatis, men vi kan också välja en odlares Bintje eller en annans Timo. Bra! Likaså vet vi vilken sorts äppel vi köper och vem som har odlat. Så länge vi håller oss inom landskapet.

Fortsätt på den linjen. Och framförallt, för över den till matserveringarna. Vem kastar sig i dag över den kokta potatisen på krogen? Vem har någonsin gjort det? Den finns där för att dryga ut. Och för att den är billig. Det är orättvist mot potatisen!

Satsa på åländska råvaror, tala om att det är åländska råvaror, visa en karta där man kan se varifrån fisken, morötterna, gurkorna kommer. Det kanske blir folkvandring.

Det finns problem, visst. Ojämn tillgång är ett av dem. Men om de som producerar vet att det finns efterfrågan så månntro inte tillgången då blir jämnare.

Men allt hänger på om man vill ha ett levande, särpräglad jordbruk.

Harriet Tuominen

KOMMENTERA LEDAREN PÅ

nyan.ax

Nya Åland

Grundad 1981.

Utkommer måndag, tisdag, onsdag, torsdag och fredag.

Medlem av Tidningarnas förbund.

Kontrollerad upplaga 2008: 7.349 ex.

FÖRLÄGGARE

Nya Ålands Tidningsaktiebolag

ADRESS

Pb 21, 22101 MARIEHAMN
Uppgårdsvägen 6
Öppet mån-fre kl 8.30-16.15

KONTAKTER

Tfn (018) 23 444 (kl 8.30-16.15)

Nyhetstips: Ring, skicka

SMS eller MMS 0457 323 4444

e-post: redaktion@nyan.ax

Nya Ålands hemsida

www.nyan.ax

Annonsavdelning och

administration: fax (018) 23 450

Redaktion: fax (018) 23 449

DISTRIBUTION

Vid utebliven tidning ring Posten

tfn 22 777 vard kl 7-14 övriga

tider telefonsvarare.

Nya Åland: tfn 23 444 vard kl

8.30-16.15.

REDAKTIONEN

Chefredaktör & ansvarig

utgivare: Nina Fellman

fn (018) 528 441
nina.fellman@nyan.ax

Nyhetschef:

Anna Björkroos/Malin Tillström

tfn (018) 528 442

redaktion@nyan.ax

Politisk redaktör: Annika Kullman

tfn (018) 528 455

annika.kullman@nyan.ax

Familjeredaktör:

Patrik Dahlblom/Nina Smeds

tfn (018) 528 451

Kulturredaktör: Jan Kronholm

tfn (018) 528 466

kultur@nyan.ax

Sportchef: Maria Nykvist

tfn (018) 528 478

sport@nyan.ax

ANNONSAVDELNINGEN

Delice Lindegren

tfn (018) 528 457

annons@nyan.ax

ADMINISTRATION

VD: Stefan Norrgrann

tfn (018) 528 447

stefan.norrgrann@nyan.ax

Ekonomichef:

Katrin Lindqvist tfn (018) 528 446

Prenumerationer:

Margareta Sävstrand

tfn (018) 528 443

prenumeration@nyan.ax

TRYCKERI Consa Print Ab,

Mariehamn, ISSN 0359-1414

PRENUMERATIONSPRISER

Förtjäpande helår..... 198 €

halvår..... 101 €

kvartal 51 €

STOPTIDER FÖR ANNONSER

Publiceringsdag Efter text & mindre annonser Annonser större än 600 mm Färgannonser

Månd fre kl 12 tor kl 14 tor kl 14

Tisd mån kl 12 fre kl 14 fre kl 14

Onsd tis kl 12 må kl 14 må kl 14

Torsd ons kl 12 tis kl 14 tis kl 14

Fred tor kl 12 ons kl 14 ons kl 14

Target: onsdagar kl 12.00.

Tel. 0600-9-1219. 5,05 €+Isa

Kartorna i Nya Åland är publicerade

med tillstånd av Lantmäterverket.

© lantmäterverket, tillstånd nr 364.

M:HAMN	ÅBO	M:HAMN	M:HAMN	STOCKHOLM	M:HAMN
02.55 L	→ 07.00/08.15	→ 13.35	04.25	→ 09.30/17.00	→ 23.45
13.45	→ 19.15/20.15	→ 00.40 L	13.45	→ 18.15/19.30	→ 02.50 L
			00.45 L	→ 06.10/07.10	→ 13.35
M:HAMN	H:FORS	M:HAMN			L = Långnäs
23.55	→ 09.55/17.00	→ 04.15			

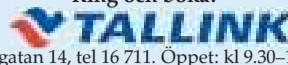
Passagerare utan fordon/passagerare med fordon skall vara incheckad senast 30 min. före avgång.
Transport till/från Mariehamn-Långnäs reserveras med båtresa.

Torggatan 14, tel 16 711 eller 0600 174552 mån-fre 8-21, lör-sön 10-18
(1,72€ besvarat samtal + alltid lna/msa) www.tallinksilja.fi



MINISEMESTER TILL TALLINN!

fr 18€/person i B-dubbelhytt.
Ring och boka!



Torggatan 14, tel 16 711. Öppet: kl 9.30-17.00

ÅLANDSTRAFIKEN t o m 25.2.2010

ROSELLA 1.1-25.2.2010

måndag-lördag

M:hamn	Kapellskär	Stockholm
08.00	▶ 09.15	ca 10.45
16.00	▶ 17.30	ca 19.00
15.30	▶ 12.00	* 10.10
22.00	▶ 19.00	* 17.10

söndag

M:hamn	Kapellskär	Stockholm
12.45	▶ 14.00	ca 15.20
18.30	▶ 19.30	ca 21.00
18.00	▶ 14.30	* 12.40
23.00	▶ 20.00	* 18.10

Buss Sto-Kap avg från Cityterminalen 1h 50 min före fartygets avg. Buss Norrtälje-Kapellskär ca 55 min före fartygets avg. Aven buss Kap-Sto (färdtid ca 1h 20 min) efter fartygets ank. Bussen går via Norrtälje.

Kontakta vår resebutik för bussanslutning till Uppsala.

Åland-Stockholm dagligen

ÅLAND	STOCKHOLM
01.10 L	▶ 06.30
04.35 M	▶ 09.40
09.45 M	▶ 15.30
14.25 M	▶ 18.55
14.10 M	▶ 07.45
23.40 M	▶ 16.45
07.45 M	▶ 18.00
03.20 L	▶ 20.10

Åland-Finland dagligen

ÅLAND	ÅBO/H:FORS
03.30 L	▶ 07.35 Åbo
14.25 M	▶ 19.50 Åbo
23.45 M	▶ 09.55 Hel
14.10 M	▶ 08.45 Åbo
01.00 L	▶ 21.00 Åbo
04.25 M	▶ 17.30 Hel

M = Mariehamn L = Långnäs

Biljettförsäljning, incheckning och ombordstigning avslutas 10 min före ord avgång. Bokad bil skall vara incheckad och klar att köra ombord senast 30 min före ord avgång.

VIKING LINE Storgatan 2, tel 260 11, bokn 262 11 www.vikingline.ax

Turlista t.o.m. 27/5 2010 (lokala tider)

Från Eckerö	Alla dagar	13.30	18.30
	Fredag-måndag	8.30	13.30
Från Grisslehamn	Alla dagar	10.00	15.00
	Torsdag-söndag	10.00	15.00

Extraturer sportlovet v. 8

Från Eckerö tis 23/2 kl. 8.30, ons 24/2 kl. 8.30, tors 25/2 kl. 8.30.

Från Grisslehamn mån 22/2 kl. 20.00, tis 23/2 kl. 20.00, ons 24/2 kl. 20.00.

Buss: Till Stockholm Cityterminalen vid alla båtankomster. Från Stockholm Cityterminalen 2. tim. och 15 min. före alla båtavgångar. Till Uppsala från alla båtankomster. Från Uppsala Hjalmar Brantingsg. (Willy's) kl. 8.00 och 13.00 till 10- resp. 15-turen. **Nyhet! Fr.o.m. 11/1 även till Uppsala vid 8.30-turen och från Uppsala kl. 18.00 till 20-turen.** Från Mariehamn, Bussplan 1 t. före båtavgång. Till Mariehamn efter båtankomst.

Bokning: tel. 28 300, växel 28 000
Grisslehamn tel. 0175-258 00
Bokning även på www.eckerolinjen.ax



Torggatan 2, 22100 Mariehamn

SPARA 800€ PER ÅR genom att byta dusch!

En familj på 4 kan spara över 100 m³ vatten och avlopp per år - bara genom att byta duschmunstycke! Vatten och avlopp kostar över 4€ per m³ - och så tillkommer kostnad för varmvatten! 2 personer sparar ca 400€/år. EcoShower har 5 års garanti och 1 års öppet köp!

Inova - miljöteknik som lönar sig!
0457 3519 602 • www.inova.ax
Norrbölevägen 1A (bredvid Cainby)

Rese- och olycksfallsförsäkring utan

ÖVRE ÅLDERSGRÄNS



tel. 29 000

TORS DAG 28 JANUARI 2010

dagens ålänning

”Något trolskt är det med det där”

Dagens ålänning Gun-Britt Söderlund har precis avnjutit en lunch på Rönngården i Jomala. Gun-Britt brukar besöka sin mamma som bor där och passar då på att äta i caféet.

Har de god mat här?

Den är nästan lite för god brukar jag säga, säger hon.

Gun-Britt berättar att hon blev lite chockad över erbjudandet att bli dagens ålänning.

Senast häromdagen såg jag att ni stoppade någon utanför banken i Godby och då tänkte jag att det där skulle lika gärna ha kunnat vara jag. Folk brukar säga att jag är lite så där att jag vet vad folk ska säga innan de öppnar munnen. Kanske jag är synsk, något trolskt är det med det där.

Hon är i alla fall väl förberedd eftersom hon brukar läsa frågorna i Dagens ålänning och fundera på vad hon själv skulle svara.

Så vad brukar du göra på fritiden?

Mitt stora intresse är att lösa korsord. Jag löser kryptot i



På besök. Gun-Britt Söderlund har hälsat på sin mamma på Rönngården. Foto: MARIA PALME

”Husis” och korsordena i Xit och Ålandstidningarna.

Jag tycker om att umgås med mina nära och kära också, och så tycker jag om katter men har aldrig skaffat någon.

De lovar ju storm, är du orolig?

Nä, vad kan man egentligen göra åt saken? Man slösar

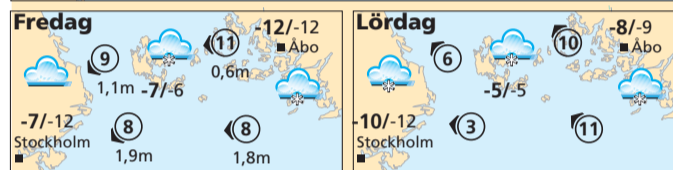
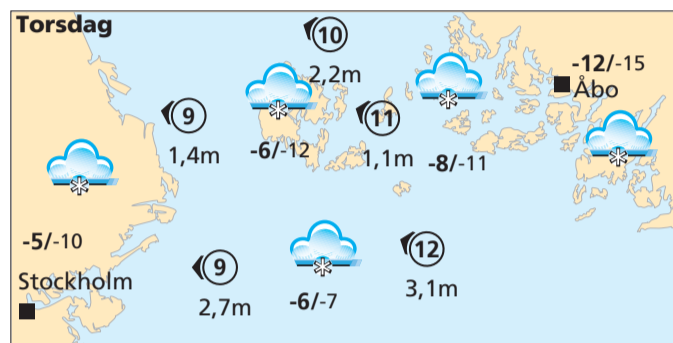
bara energi om man oroar sig. Dessutom åker jag buss så jag behöver inte köra själv på vägnarna.

Vem går din hälsning till?

Till morsan, släkt och vänner.

TANJA LÖNNQVIST
tanja.lonnqvist@nyan.ax
tfn 528 463

vädret



I går kl 14 temp. moln. Max/min temp. 20.1 - 27.1. klo 8

Jomala	-4				
Åbo	-11				
Helsingfors	-16				
Stockholm	-4				
Nyhamn	-3	S	18		
Märket	-3	S	18		
Kumlinge	-5	S	12		

Vattenståndet i går kl 14 Föglö -43 cm Åbo -45 cm

Solen i dag	Upp	Ner
Mariehamn	9:03	16:43
Helsingfors	8:43	16:23
Stockholm	8:06	15:56

Utomlands i går Köpenhamn -2 Madrid +3 Oslo -3 Rom 11 Bryssel -1 Aten +7 Moskva -16 Las Palmas 19 London +2 Phuket 32 Paris -0 Peking +8

METEOROLOGISKA INSTITUTET

Vädertjänsten Tel.060010600 3,95/min +Isa

dagens rätt



Mozzarella fisk

2 port
300 g fiskfilé, t ex sej
salt och svartpeppar
smör
1 tomat
0,5 dl basilikablod
1,5 dl riven mozzarella

Sätt ugnen på grill. Krydda fisken. Stek den i smör ca 2 min per sida. Skiva tomaten och grovhacka basilikan. Lägg fisken på ett ugnssäkert fat. Lägg på tomat, basilika och ost. Gratinera i övre delen av ugnen ca 2 min. Servera med exempelvis smörfräst spenat och vitlöksbröd.

TIPSA 0457 313 4444

MESSA 0457 323 4444

RING 018 23444

WIENERKORV
Dahlmans **7²⁹** kg
-förmån
PEPSI **1⁹⁹** 2-pack
Utän Plussakort 3, 10/2-pack
Gäller tors-lör
MATHIS
VÄSTERNÄS Tfn 16 220
Öppet: vard. 9-18, lörd. 9-14
www.mathispunkten.ax

Nu har vårnyheterna börjat komma!
So Good, So Right, SoFia
SoFia
SITTKOFFS GALLERIA
TEL 23 990
ÖPPET VARD 10.00-17.30,
TORS 10.00-19.00,
LÖRD 10.00-15.00

elfa
Skjuddörrar & förvaringsutrymmen
XL BYGG
SIMONS BYGG & TRÄ
Tel: 21 022 | Fax: 23 733
Dalkarbyvägen 11

Fasta priser på kranar och wc-stolar
A collection installerat och klart **220,-***
ifö6860 installerat och klart **320,-***
* inom fasta Åland
Aretec Ab
ALLT INOM VVS
tel Owe 0404821559
tel Lasse 0407266756

DANSGALA
i Vikingahallen i Jomala
lördag 30/1 kl. 20.00
Tommy's
Entré: 20 €. Biljettkassan öppnar kl 18.00
Åldersgräns 18 år
Servering:
STALLHAGEN
Alla danssugna, gammal som ung är välkomna!
Arr. Dansens vänner

BÄRGARN AB "Ring så drar vi" **21400**